

**Belgische Senaat**

**Gewone Zitting 2008-2009**



**4-53**

**Plenaire vergaderingen**  
**Donderdag 18 december 2008**

**Ochtendvergadering**

# **Handelingen**

**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2008-2009**

# **Annales**

**Séances plénières**  
**Jeudi 18 décembre 2008**

**Séance du matin**

**4-53**

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

#### Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a+Vl.Pro	socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

**Inhoudsopgave**

Wetsontwerp betreffende de continuïteit van de ondernemingen (Stuk 4-995) (Evocatieprocedure) .....	6
Algemene bespreking .....	6
Ordemotie .....	6
Wetsontwerp betreffende de continuïteit van de ondernemingen (Stuk 4-995) (Evocatieprocedure) .....	8
Voortzetting van de algemene bespreking .....	8
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp betreffende de continuïteit van de ondernemingen (4-995) .....	9
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de continuïteit van de ondernemingen (4-995) .....	9
Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving betreffende de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep en van de parketten-generaal (Stuk 4-1057) .....	9
Algemene bespreking .....	9
Artikelsgewijze bespreking .....	9
Ontwerp van programmawet (Stuk 4-1050) (Evocatieprocedure) .....	10
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 4-1051) (Evocatieprocedure) .....	10
Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 om te zorgen voor fiscale neutraliteit ten voordele van de werknemers, met name het onderwijzend personeel, van wie het salaris van december in het verleden in januari werd uitbetaald (van de heer Philippe Mahoux, Stuk 4-1040) .....	10
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (Stuk 4-1052) .....	10
Algemene bespreking .....	10
Artikelsgewijze bespreking van het ontwerp van programmawet (Stuk 4-1050) (Evocatieprocedure) .....	23
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 4-1051) (Evocatieprocedure) .....	23
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (Stuk 4-1052) .....	23
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip en van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke	

**Sommaire**

Projet de loi relative à la continuité des entreprises (Doc. 4-995) (Procédure d'évocation) .....	6
Discussion générale .....	6
Motion d'ordre .....	6
Projet de loi relative à la continuité des entreprises (Doc. 4-995) (Procédure d'évocation) .....	8
Suite de la discussion générale .....	8
Discussion des articles projet de loi relatif à la continuité des entreprises (4-995) .....	9
Discussion des articles du projet de loi modifiant le Code Judiciaire concernant la continuité des entreprises (4-995) .....	9
Projet de loi modifiant la législation relative aux cadres temporaires dans les cours d'appel et les parquets généraux (Doc. 4-1057) .....	9
Discussion générale .....	9
Discussion des articles .....	9
Projet de loi-programme (Doc. 4-1050) (Procédure d'évocation) .....	10
Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 4-1051) (Procédure d'évocation) .....	10
Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 visant à organiser la neutralité fiscale des travailleurs, notamment le personnel enseignant, dont le salaire de décembre était antérieurement versé au mois de janvier (de M. Philippe Mahoux, Doc. 4-1040) .....	10
Projet de loi portant des dispositions diverses (II) (Doc. 4-1052) .....	10
Discussion générale .....	10
Discussion des articles du projet de loi-programme (Doc. 4-1050) (Procédure d'évocation) .....	23
Discussion des articles du projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 4-1051) (Procédure d'évocation) .....	23
Discussion des articles du projet de loi portant des dispositions diverses (II) (Doc. 4-1052) .....	23
Projet de loi modifiant la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe et la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et	

Hoogheid Prins Laurent (Stuk 4-1054) (Evocatieprocedure) .....	24	une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent (Doc. 4-1054) (Procédure d'évocation) .....	24
Algemene bespreking .....	24	Discussion générale .....	24
Artikelsgewijze bespreking .....	25	Discussion des articles .....	25
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot de aftrek voor de enige en eigen woning (Stuk 4-1055) (Evocatieprocedure) .....	27	Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déduction pour habitation propre et unique (Doc. 4-1055) (Procédure d'évocation) .....	27
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat betreft de aanrekening van de fiscale aftrek van de hypothécaire lening van de enige woning (Stuk 4-1056) (Evocatieprocedure).....	27	Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne l'imputation de la déduction fiscale de l'emprunt hypothécaire de l'habitation unique (Doc. 4-1056) (Procédure d'évocation) .....	27
Algemene bespreking .....	27	Discussion générale .....	27
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot de aftrek voor de enige en eigen woning (Stuk 4-1055) (Evocatieprocedure) .....	27	Discussion des articles du projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déduction pour habitation propre et unique (Doc. 4-1055) (Procédure d'évocation).....	27
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat betreft de aanrekening van de fiscale aftrek van de hypothécaire lening van de enige woning (Stuk 4-1056) (Evocatieprocedure) .....	27	Discussion des articles du projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne l'imputation de la déduction fiscale de l'emprunt hypothécaire de l'habitation unique (Doc. 4-1056) (Procédure d'évocation) .....	27
Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 10 <sup>ter</sup> in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, teneinde de onmogelijkheid om zich een akte van de burgerlijke stand te verschaffen in het kader van de procedure tot gezinshereniging, te compenseren, en tot aanvulling van artikel 628 van het Gerechtelijk Wetboek (van de heer Philippe Moureaux en mevrouw Sfia Bouarfa, Stuk 4-77).....	28	Proposition de loi insérant un article 10 <sup>ter</sup> dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de suppléer, dans le cadre de la procédure de regroupement familial, à l'impossibilité de se procurer un acte de l'état civil et complétant l'article 628 du Code judiciaire (de M. Philippe Moureaux et Mme Sfia Bouarfa, Doc. 4-77) .....	28
Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de uitbreiding van de bevoegdheid van de vrederechter en van de rechtbank van eerste aanleg om kennis te nemen van de vordering om, ingeval het onmogelijk is in het kader van de procedure tot gezinshereniging, een akte van de burgerlijke stand voor te leggen, deze te vervangen door een akte van bekendheid (van de heer Philippe Moureaux en mevrouw Sfia Bouarfa, Stuk 4-681).....	28	Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'étendre la compétence du juge de paix et du tribunal de première instance, à la demande tenant à suppléer, dans le cadre de la procédure de regroupement familial, à l'impossibilité de se procurer un acte de l'état civil par la production d'un acte de notoriété (de M. Philippe Moureaux et Mme Sfia Bouarfa, Doc. 4-681) .....	28
Algemene bespreking .....	28	Discussion générale .....	28
Artikelsgewijze bespreking .....	31	Discussion des articles .....	31
Wetsvoorstel tot invoering in het Strafwetboek van een verzwarende omstandigheid voor daders van bepaalde misdriven tegen bepaalde personen bekleed met een openbare hoedanigheid (van de heren Dirk Claes en Tony Van Parys, Stuk 4-495).....	32	Proposition de loi instaurant dans le Code pénal une circonstance aggravante pour les auteurs de certaines infractions commises envers certaines personnes à caractère public (de MM. Dirk Claes et Tony Van Parys, Doc. 4-495) .....	32
Algemene bespreking .....	32	Discussion générale .....	32
Artikelsgewijze bespreking .....	35	Discussion des articles .....	35
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 3 <sup>bis</sup> , §4, van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934		Proposition de loi modifiant l'article 3 <sup>bis</sup> , §4, de	

betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen (van de heer Wouter Beke c.s., Stuk 4-787).....	37	l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités (de M. Wouter Beke et consorts, Doc. 4-787) .....	37
Algemene bespreking .....	37	Discussion générale .....	37
Artikelsgewijze bespreking .....	37	Discussion des articles .....	37
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 20 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken (van mevrouw Christine Defraigne en de heer Berni Collas, Stuk 4-692) .....	37	Proposition de loi modifiant l'article 20 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire (de Mme Christine Defraigne et M. Berni Collas, Doc. 4-692).....	37
Artikelsgewijze bespreking .....	38	Discussion des articles .....	38
Voorstel van resolutie betreffende de uitvoering van een wetenschappelijk onderzoek naar de moord op Julien Lahaut (van de heer Pol Van Den Driessche c.s., Stuk 4-1049).....	39	Proposition de résolution relative à la réalisation d'une étude scientifique sur l'assassinat de Julien Lahaut (de M. Pol Van Den Driessche et consorts, Doc. 4-1049) .....	39
Bespreking.....	39	Discussion.....	39
Berichten van verhindering .....	39	Excusés .....	39
<b>Bijlage</b>		<b>Annexe</b>	
Ontwerp van programmawet (Stuk 4-1050) (Evocatieprocedure) – Amendementen .....	41	Projet de loi-programme (Doc. 4-1050) (Procédure d'évocation) – Amendements .....	41
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 4-1051) (Evocatieprocedure) – Amendementen .....	47	Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 4-1051) (Procédure d'évocation) – Amendements .....	47

**Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter**

*(De vergadering wordt geopend om 10.05 uur.)*

**Wetsontwerp betreffende de continuïteit van de ondernemingen (Stuk 4-995) (Evocatieprocedure)**

**Algemene bespreking**

**De voorzitter.** – De Parlementaire Overlegcommissie heeft besloten dat de artikelen 74 tot 77 uit dit ontwerp moeten worden gelicht en behandeld overeenkomstig artikel 77 van de Grondwet.

De Commissie heeft deze artikelen aangenomen onder het nieuwe opschrift: Wetsontwerp houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de continuïteit van de ondernemingen.

**De voorzitter.** – Ik ben rapporteur over dit ontwerp en ik verwijs naar mijn schriftelijke verslag.

**Ordemotie**

**De heer José Daras (Ecolo).** – *Gaan we de agenda afwerken alsof er niets aan de hand is, terwijl het halfroond bijna leeg is en we niet weten of de regering nog steeds het vertrouwen heeft van alle fracties van de meerderheid? Gaan we de Senaat herleiden tot het niveau van een tearoom waar een tiental senatoren ontwerpen bespreken terwijl niemand weet of er vanavond nog een regering is en of de begroting zal worden aangenomen?*

*Het aantal senatoren dat aanwezig is, wijst op het enthousiasme dat de, nochtans belangrijke, ontwerpen die op de agenda staan kunnen losweken. Ik denk eerlijk gezegd dat de malaise duidelijk is. Ik trek daar geen conclusie uit, want de Senaat kan in elk geval de regering niet doen vallen. Toch kunnen we niet doen alsof deze situatie geen vragen doet rijzen. Als lid van de oppositie is het niet mijn rol op de tribune tekeer te gaan, maar wel om te vragen of de regering nog het vertrouwen heeft van de vijf meerderheidspartijen. Als men mij verzekert dat dit het geval is, ben ik bereid te werken.*

**De voorzitter.** – *We zijn zeer tevreden dat de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding hier de regering vertegenwoordigt. Volgens onze agenda kunnen in het begin van de namiddag ook vragen worden gesteld.*

De Kamer komt vanmorgen niet bijeen. Mocht er in de Kamer iets gebeuren dat een grondwettelijke weerslag heeft op de Senaat, dan zullen we dat wel meteen weten.

We hebben in ieder geval onze eigen agenda af te werken.

**De heer Philippe Monfils (MR).** – *We informeren ons, maar hic et nunc of rebus sic stantibus stel ik vast dat er wel degelijk een minister aanwezig is. Er is dus nog altijd een regering. Speculaties over het verdere verloop van de gebeurtenissen zijn alleen maar speculaties.*

**Présidence de M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président**

*(La séance est ouverte à 10 h 05.)*

**Projet de loi relative à la continuité des entreprises (Doc. 4-995) (Procédure d'évocation)**

**Discussion générale**

**M. le président.** – La Commission parlementaire de concertation a décidé que les articles 74 à 77 doivent être enlevés de ce projet et être traités conformément à l'article 77 de la Constitution.

La commission a adopté ces articles sous le nouvel intitulé : Projet de loi modifiant le Code Judiciaire concernant la continuité des entreprises.

**M. le président.** – *Je suis rapporteur pour ce projet et je me réfère à mon rapport écrit.*

**Motion d'ordre**

**M. José Daras (Ecolo).** – Allons-nous traiter l'ordre du jour comme si de rien n'était alors que notre hémicycle est pratiquement vide, que les préoccupations sont évidemment ailleurs et que nous ignorons si le gouvernement a toujours la confiance de tous les groupes politiques qui le constituent ? Allons-nous réduire le Sénat au rang d'un salon de thé où une petite dizaine de sénateurs discuteront des projets alors que nul ne sait si, ce soir, le gouvernement sera encore en place et si le budget sera adopté ?

Le nombre de sénateurs présents montre l'enthousiasme que suscitent les projets pourtant importants inscrits à notre ordre du jour. Franchement, j'estime que le malaise est évident. Je n'en tire aucune conclusion puisque, de toute façon, le Sénat ne peut faire tomber le gouvernement. Nous ne pouvons cependant pas faire comme si la situation ne soulevait aucune question. Mon rôle, en tant que membre de l'opposition, n'est pas de monter à la tribune pour vociférer mais de demander si le gouvernement bénéficie toujours de la confiance des cinq partis de la majorité. Si on m'assure que c'est le cas, je suis prêt à travailler.

**M. le président.** – Nous sommes très heureux que le secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude soit présent parmi nous pour représenter le gouvernement et je vous rappelle que, selon notre ordre du jour, les questions peuvent être posées au début de cet après-midi.

La Chambre ne se réunit pas ce matin. Si un événement ayant une incidence constitutionnelle immédiate sur le Sénat devait se produire à la Chambre, nous le saurions bien vite.

Nous avons en tout cas un ordre du jour à traiter.

**M. Philippe Monfils (MR).** – Nous nous tenons informés mais *hic et nunc* ou *rebus sic stantibus*, je constate qu'un ministre est bien présent sur le banc du gouvernement. Il y a donc toujours un gouvernement. Les spéculations sur la suite des événements ne sont jamais que des spéculations.

*Bovendien kan de Senaat, wat er ook gebeurt, de regering niet sanctioneren: hij kan niet stemmen over het vertrouwen of het wantrouwen. Dat is al verschillende jaren het geval.*

*Wat de afwezigheid van parlementsleden betreft, kan ik u, met mijn ervaring van zesentwintig jaar, zeggen dat het niet de eerste maal is dat ontwerpen, ook belangrijke ontwerpen, besproken worden voor lege banken of alleen in aanwezigheid van de parlementsleden die hebben deelgenomen aan de debatten in de commissie. Dat was nooit een reden om de debatten te onderbreken. Er is een quorum voor de commissiewerkzaamheden en voor de stemmingen in plenaire vergadering, maar niet voor de debatten in plenaire vergadering. Er is dus geen enkele reden, formeel noch politiek, om de debatten uit te stellen en ik stel dan ook voor dat we gewoon overgaan tot de orde van de dag.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik stel voor dat we ons aan de agenda houden zoals hij werd vastgesteld. Er is een vertegenwoordiger van de regering aanwezig. Bovendien is er op dit ogenblik een debat aan de gang in de Kamer. Moeten onze werkzaamheden afhangen van een debat in een andere assemblee? Dat denk ik niet. Ik stel dan ook voor dat we onze werkzaamheden voortzetten, temeer daar we een zware agenda hebben.*

**De heer Paul Wille (Open Vld).** – De vraag van de heer Daras en het antwoord van de voorzitter geven perfect aan dat we geen andere keuze hebben dan onze agenda af te werken. Voorts moeten wij de gevolgen ondergaan van de gewijzigde verhoudingen tussen Kamer en Senaat, waartegen de toenmalige Open Vld-fractie zich jaren geleden heeft verzet.

In het onderwerp dat de heer Daras wil behandelen, is de rol van de Senaat ondergeschikt. We zullen straks het ontwerp houdende diverse bepalingen bespreken. Op dat ogenblik zal opnieuw duidelijk worden wat wel en niet tot onze bevoegdheden behoort. We zullen daarvan gebruik maken in de enge zin van het woord.

Ik vind dat we nu onze agenda moeten aanvatten.

**De heer Joris Van Hauthem (VB).** – Collega Daras heeft natuurlijk een punt. We kunnen ons er niet vanaf maken door te stellen dat elke dag de laatste dag van een regering kan zijn. In de huidige situatie is dat een sofistieke vaststelling. De Kamer bespreekt nu de begroting. De regering-Leterme vergadert over de gebeurtenissen die gisteren bekend zijn gemaakt. In die context lijkt het debat over een ontwerp van programmawet en over een ontwerp houdende diverse bepalingen hoogst virtueel.

De Senaat, ongeacht of zijn bevoegdheden al dan niet ondergeschikt zijn, kan toch niet doen alsof er op dit ogenblik niets aan de hand is. Als we nu de dagorde gewoon afwerken, zijn we virtueel bezig. Ik vraag me dan ook af of we onze agenda wel moeten aanvatten. We kunnen beter wachten tot er meer klaarheid komt over de politieke toekomst van de regering en van de premier in het bijzonder.

**De heer Francis Delpérée (cdH).** – *Als onze assemblee zijn werkzaamheden zou moeten schorsen telkens er politieke onrust is in de Kamer, zouden de senatoren dikwijls technisch werkloos zijn. Het tweekamerstelsel heeft geen enkele zin wanneer de ene assemblee afhangt van wat in de andere*

*Par ailleurs, quoi qu'il arrive, le Sénat n'a pas le pouvoir de sanctionner le gouvernement : il ne peut voter ni la confiance ni la défiance. Il en est ainsi depuis plusieurs années déjà.*

Enfin, quant à l'absence des parlementaires, moi qui fais ce métier depuis vingt-six ans, je puis vous dire que ce n'est pas la première fois que des projets, même importants, sont débattus devant des travées vides ou uniquement en présence des parlementaires qui ont participé aux débats en commission. Cela n'a jamais été une raison d'interrompre les débats. Un quorum est prévu pour les travaux en commission, ainsi que pour les votes en séance plénière mais pas pour les débats en séance plénière. Il n'y a donc aucune raison, ni formelle ni politique, de retarder les débats et je propose que nous passions purement et simplement à l'ordre du jour.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Je propose que nous nous en tenions à notre ordre du jour tel qu'il a été fixé. Un représentant du gouvernement est présent en séance. En outre, un débat se déroule en ce moment à la Chambre. Nos travaux devraient-ils être suspendus à un débat dans l'autre assemblée ? Je ne le pense pas. Je propose donc de poursuivre nos travaux, d'autant que l'ordre du jour est assez chargé.

**M. Paul Wille (Open Vld).** – *La question de M. Daras et la réponse du président montrent bien que nous n'avons d'autre choix que de traiter notre ordre du jour. Au demeurant, nous devons subir les conséquences de la modification des rapports entre la Chambre et le Sénat, à laquelle l'Open Vld s'est opposé voici des années.*

*Quant au sujet que M. Daras souhaite voir traiter, le rôle du Sénat est secondaire. Nous examinerons tout à l'heure le projet de loi portant des dispositions diverses, ce qui permettra de clarifier à nouveau les aspects relevant ou non de la compétence du Sénat.*

*J'estime que nous devons entamer l'examen des points inscrits à l'ordre du jour.*

**M. Joris Van Hauthem (VB).** – *Notre collègue Daras a raison. Dire que, pour un gouvernement, chaque jour qui passe peut être le dernier est un sophisme. La Chambre examine le budget aujourd'hui. Le gouvernement Leterme discute des événements révélés hier. Dans un tel contexte, le débat sur un projet de loi-programme et sur un projet portant des dispositions diverses semble hautement virtuel.*

*Que ses compétences soient ou non secondaires, le Sénat ne peut faire comme si de rien n'était. Traiter les points à l'ordre du jour serait une occupation virtuelle. Je me demande donc si nous devons nous y atteler. Mieux vaut attendre que l'avenir politique du gouvernement et en particulier du premier ministre se clarifie.*

**M. Francis Delpérée (cdH).** – Si notre assemblée devait suspendre ses travaux chaque fois qu'il y a des turbulences politiques à la Chambre, les sénateurs seraient souvent en chômage technique. Le bicamérisme n'a aucun sens si une assemblée dépend de ce qui se fait dans l'autre.

*assemblee gebeurt.*

*Zoals de heer Mahoux al opmerkte, heeft er op dit ogenblik een vergadering plaats in de Kamer van volksvertegenwoordigers. Ik heb overigens de eerste minister en leden van zijn regering zien binnengaan. We zullen in de loop van de dag wel de stand van zaken kunnen bepalen, maar tot nader order vraag ik eenvoudig dat we de agenda afwerken.*

**De heer Carl Devlies**, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – De discussie verbaast mij enigszins. Vanmorgen is het kernkabinet bijeengekomen om het dossier-Fortis-BNP-Paribas te bespreken. We vernemen ook dat de algemene vergadering van BNP-Paribas van morgen is uitgesteld.

De regering zet haar werk voort. De Kamer debateert op dit ogenblik over de begroting. Vanmiddag staan er vragen en interpellaties op de agenda van de Kamer. Ook in de Senaat zijn vragen geagendeerd. De Senaat beslist uiteraard over zijn dagorde. Het verbaast me echter dat nu een wijziging wordt gevraagd.

De regering zet haar werkzaamheden voort. De fracties van de meerderheid hebben gisteren hun vertrouwen gegeven aan de regering.

## **Wetsontwerp betreffende de continuïteit van de ondernemingen (Stuk 4-995) (Evocatieprocedure)**

### **Voortzetting van de algemene bespreking**

**De voorzitter.** – Ik stel voor dat we de bespreking van het wetsontwerp betreffende de continuïteit van de ondernemingen voortzetten.

In mijn hoedanigheid van rapporteur heb ik reeds naar mijn schriftelijke verslag verwezen.

Laten we beginnen met dit ontwerp waarvan de commissie voor de Justitie enkele belangrijke punten heeft geamendeerd.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *In de commissie voor de Justitie werden heel wat amendementen met betrekking tot technische elementen aangenomen.*

*Er werd overigens een ruime discussie gevoerd over de precieze datum van de inwerkingtreding van dit wetsontwerp. Onze fractie heeft er bijzonder goed op gelet dat in het wetsontwerp rekening werd gehouden met het werk van de Nationale Arbeidsraad.*

*Elke wet wordt ten laatste zes maanden na publicatie in het Belgisch Staatsblad van kracht.*

*Met betrekking tot de continuïteit van de ondernemingen geldt als algemene regel dat de rechten van de werknemers volledig worden gerespecteerd in geval van een hervatting en dat de uitzonderingen die het resultaat zijn van het sociaal overleg, pas worden gewijzigd afhankelijk van een nieuw akkoord.*

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Comme M. Mahoux vient de le rappeler, une séance a lieu en ce moment à la Chambre des représentants. J'y ai d'ailleurs vu entrer le premier ministre ainsi que des membres de son gouvernement. Nous aurons l'occasion de faire le point dans le courant de la journée mais jusqu'à nouvel ordre, je demande simplement que nous passions à l'ordre du jour.

**M. Carl Devlies**, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *La discussion m'étonne quelque peu. Ce matin, le cabinet ministériel restreint s'est réuni pour discuter du dossier Fortis-BNP-Paribas. Nous apprenons par ailleurs que l'assemblée générale de BNP-Paribas, prévue ce matin, a été reportée.*

*Le gouvernement poursuit son travail. La Chambre examine le budget en ce moment. Des questions et des interpellations sont prévues cet après-midi à la Chambre et au Sénat. Le Sénat fixe certes son ordre du jour librement mais je m'étonne qu'on en demande maintenant une modification.*

*Le gouvernement poursuit ses activités. Les groupes de la majorité ont réitéré hier leur confiance au gouvernement.*

## **Projet de loi relative à la continuité des entreprises (Doc. 4-995) (Procédure d'évocation)**

### **Suite de la discussion générale**

**M. le président.** – Je vous propose de poursuivre l'examen du projet de loi relative à la continuité des entreprises.

En ma qualité de rapporteur, je me suis déjà référé à mon rapport écrit.

Entamons l'examen de ce projet que la commission de la Justice a amendé sur certains points importants.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – De très nombreux amendements concernant des éléments techniques ont été votés en commission de la Justice.

Par ailleurs, une longue discussion a eu lieu à propos de la date d'entrée en vigueur de ce projet de loi. Notre groupe a été particulièrement attentif à ce que le travail du Conseil national du travail se retrouve dans le projet de loi.

La date d'entrée en vigueur de toute loi est au maximum de six mois après sa publication au *Moniteur belge*.

En ce qui concerne la continuité des entreprises, la règle générale est que les droits des travailleurs sont respectés en cas de reprise et que les exceptions prévues dans le projet de loi, résultat de la concertation sociale, ne seront modifiés qu'en fonction d'un nouvel accord.

– **La discussion générale est close.**



**Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp betreffende de continuïteit van de ondernemingen (4-995)**

(Voor de tekst geamendeerd door de commissie voor de Justitie, zie stuk 4-995/5.)

- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

**Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de continuïteit van de ondernemingen (4-995)**

(Voor de tekst geamendeerd door de commissie voor de Justitie, zie stuk 4-995/6.)

- De artikelen 1 tot 7 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

**Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving betreffende de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep en van de parketten-generaal (Stuk 4-1057)**

**Algemene bespreking**

*De heer Philippe Mahoux (PS), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijke verslag.*

- De algemene bespreking is gesloten.

**Artikelsgewijze bespreking**

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1495/4.)

- De artikelen 1 tot 10 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

**Discussion des articles projet de loi relatif à la continuité des entreprises (4-995)**

(Pour le texte amendé par la commission de la Justice, voir document 4-995/5.)

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

**Discussion des articles du projet de loi modifiant le Code Judiciaire concernant la continuité des entreprises (4-995)**

(Pour le texte amendé par la commission de la Justice, voir document 4-995/6.)

- Les articles 1<sup>er</sup> à 7 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

**Projet de loi modifiant la législation relative aux cadres temporaires dans les cours d'appel et les parquets généraux (Doc. 4-1057)**

**Discussion générale**

*M. Philippe Mahoux (PS), rapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit.*

- La discussion générale est close.

**Discussion des articles**

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1495/4.)

- Les articles 1<sup>er</sup> à 10 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

## Ontwerp van programmawet (Stuk 4-1050) (Evocatieprocedure)

### Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 4-1051) (Evocatieprocedure)

**Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 om te zorgen voor fiscale neutraliteit ten voordele van de werknemers, met name het onderwijzend personeel, van wie het salaris van december in het verleden in januari werd uitbetaald (van de heer Philippe Mahoux, Stuk 4-1040)**

### Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (Stuk 4-1052)

#### Algemene bespreking

**De voorzitter.** – We zullen de ontwerpen en het voorstel samen bespreken.

De dames Vienne en Zrihen, de heren Claes en Van Parys, rapporteurs, verwijzen naar hun schriftelijke verslag.

**De heer José Daras (Ecolo).** – *Ik zou enkele opmerkingen willen maken over de programmawet en de wet houdende diverse bepalingen (II) die samen meer dan 500 artikelen tellen.*

*Mijn eerste opmerking over de vorm maak ik als oud-parlementslid. Men heeft mij gezegd: 'Het is nu altijd zo!'. Ik heb deze assemblee in 1999 verlaten en ik ben er anderhalf jaar geleden teruggekomen. Ik weet niet hoe het was gedurende de jaren dat ik een andere functie had. Sedert het begin van deze legislatuur worden we in elk geval voortdurend geconfronteerd met wetten houdende diverse bepalingen. De ongeveer 500 artikelen die ons worden voorgelegd, wijzigen tientallen wetgevingen. Het is misschien al de zevende of de achtste soortgelijke wet die de huidige regering ons voorlegt.*

*Wanneer ze het toevallig eens wordt over een tekst, dient ze die niet in als wetsontwerp, maar laat ze hem door een parlementslid van de meerderheid indienen in de vorm van een wetsvoorstel dat medeondertekend wordt door alle fracties van de meerderheid, zodat het soms niet nodig is de Raad van State te raadplegen.*

*Sta me toe, als parlementslid dat een beetje door de wol geveerd is, op te merken dat dit geen manier van werken is voor een parlement, een regering en een meerderheid. De ministers moeten in het parlement ontwerpen verdedigen die al aan de Raad van State werden voorgelegd. Meningsverschillen moeten worden bijgelegd en ze mogen niet worden samengevoegd in programmawetten of wetten houdende diverse bepalingen zodat de punten van overeenkomst en de geschilpunten elkaar opheffen. Misschien*

## Projet de loi-programme (Doc. 4-1050) (Procédure d'évocation)

### Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 4-1051) (Procédure d'évocation)

**Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 visant à organiser la neutralité fiscale des travailleurs, notamment le personnel enseignant, dont le salaire de décembre était antérieurement versé au mois de janvier (de M. Philippe Mahoux, Doc. 4-1040)**

### Projet de loi portant des dispositions diverses (II) (Doc. 4-1052)

#### Discussion générale

**M. le président.** – Nous joignons la discussion des projets et de la proposition de loi.

Mmes Vienne et Zrihen, MM. Claes et Van Parys, rapporteurs, se réfèrent à leur rapport écrit.

**M. José Daras (Ecolo).** – Je voudrais faire quelques observations au sujet de la loi-programme et de la loi portant des dispositions diverses (II) qui comptent ensemble plus de 500 articles.

Ma première remarque de forme est celle d'un ancien parlementaire. On m'a dit : « C'est tout le temps comme ça maintenant ! ». J'ai quitté cette assemblée en 1999 et j'y suis revenu voici un an et demi. Je ne sais pas ce qui s'est passé pendant ces années durant lesquelles j'ai occupé d'autres fonctions. Toutefois, depuis le début de la présente législature, nous sommes continuellement confrontés à des lois portant des dispositions diverses. Les 500 et quelques articles qui nous sont soumis modifient plusieurs dizaines de législations. C'est peut-être la septième ou la huitième loi de ce genre que nous soumet le gouvernement actuel.

Quand celui-ci se met par hasard d'accord sur un texte, il ne le dépose pas sous la forme d'un projet de loi mais on le fait déposer par un parlementaire de la majorité sous la forme d'une proposition de loi cosignée par tous les groupes de la majorité, ce qui évite parfois de passer par le Conseil d'État.

Face à ces deux pratiques, vous permettrez au parlementaire déjà un peu blanchi sous le harnais que je suis de redire, peut-être inutilement, que ce n'est pas comme ça qu'un parlement, un gouvernement et une majorité travaillent. Les ministres doivent défendre devant le parlement des projets préalablement soumis au Conseil d'État. Les désaccords doivent faire l'objet d'un arbitrage et ne pas être mélangés dans des lois-programmes ou des lois portant des dispositions diverses de manière à ce que les accords et les désaccords s'annulent mutuellement. Peut-être serai-je le dernier à

*zal ik de laatste zijn die zegt dat deze werkwijze niet hoort, maar zoals een sympathieke zanger uit mijn jeugd verwoordde: 's'il n'en reste qu'un, je serai celui-là'. Niemand in deze assemblee kan beweren dat hij deze drie teksten heeft bestudeerd, dat hij weet wat erin staat en dat hij zal stemmen met kennis van zaken.*

**De heer Francis Delpérée (cdH).** – *Wanneer teksten ondertekend worden door de fractievoorzitters van de meerderheid, wordt u daarbij betrokken. De heer Cheron heeft samen met ons verschillende voorstellen ingediend. Daarom moest het via het parlement gaan, want een minister kan geen tekst indienen namens de heer Cheron.*

**De heer José Daras (Ecolo).** – *Ik ben het met u eens. Toch is de tekst betreffende de continuïteit van de ondernemingen, die we jammer genoeg niet in de commissie gevolgd hebben zoals ik dat wou, eigenlijk maar een knoeiboel. Hij was ondertekend door de meerderheidspartijen en werd ingediend als wetsvoorstel. Toch betrof het een meerderheidsakkoord.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Het is eigenlijk een tekst die ons door de Kamer werd overgezonden in de vorm van een wetsvoorstel, ondertekend door twee parlementsleden. Na de goedkeuring ervan hebben we hem terecht geëvoeerd.*

*Mijnheer Daras, ik kom nog terug op uw uitlating over het gebruik van de evocatieprocedure, die wij al lang betreuren, om de behandeling van de programmawetten en de wetten houdende diverse bepalingen te bespoedigen.*

*Toch vind ik dat onze assemblee met betrekking tot het wetsontwerp betreffende de continuïteit van de ondernemingen uitstekend werk heeft geleverd. We hebben het ontwerp bestudeerd, zowel wat de vorm als de inhoud betreft, en we hebben de door de Kamer aangenomen tekst gecorrigeerd. Aangezien er amendementen aangenomen werden, zal de tekst naar de Kamer worden teruggezonden. Ik weet helemaal nog niet wat de Kamer ermee zal doen, maar zeer waarschijnlijk zal ze de amendementen aanvaarden die we hebben aangenomen.*

*Uw opmerking betreffende het abnormale gebruik van de evocatieprocedure voor ontwerpen van programmawet en ontwerpen van wet houdende diverse bepalingen om het onderzoek van bepaalde materies te bespoedigen, vooral vlak vóór de vakanties, is dan wel terecht, ook wat het aantal artikelen betreft, maar het voorbeeld van het wetsontwerp betreffende de continuïteit van de ondernemingen vind ik slecht gekozen.*

*Over het algemeen moeten we toelaten dat voorstellen ondertekend door de fractievoorzitters of door parlementsleden worden ingediend, die de verantwoordelijkheid voor de inhoud van de tekst op zich nemen. Er moet wel een mogelijkheid zijn om amendementen in te dienen teneinde de tekst te verbeteren. Over de ingediende tekst kan ruimer worden gedebatteerd, want het is geen ontwerp van de regering als dusdanig. Dat is immers vaak het geval bij wetsvoorstellen, in tegenstelling tot wetsontwerpen.*

*Ik heb uw opmerking gehoord over het te grote aantal artikelen in een programmawet of een wet houdende diverse bepalingen. U bent zeker wel door de wol geveerd, mijnheer*

affirmer que cette méthode ne convient pas mais, comme le clamait un sympathique chanteur de ma jeunesse, « s'il n'en reste qu'un, je serai celui-là ». Personne dans cette assemblée ne peut affirmer qu'il a examiné ces trois textes, qu'il sait ce qu'ils contiennent et qu'il va les voter en connaissance de cause. Je défie quiconque de le prétendre.

**M. Francis Delpérée (cdH).** – Lorsque des textes sont signés par les chefs de groupe de la majorité, vous y êtes associés. M. Cheron a déposé avec nous plusieurs propositions. C'est pour cette raison qu'il faut passer par le parlement. Un ministre ne peut déposer un texte au nom de M. Cheron.

**M. José Daras (Ecolo).** – Je suis d'accord avec vous. Cependant, le texte relatif à la continuité des entreprises, que nous n'avons malheureusement pas suivi comme je l'aurais voulu en commission, était particulièrement mal torché. Il était signé par les partis de la majorité et déposé sous la forme d'une proposition de loi. Or, il s'agissait d'un accord de majorité.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Il s'agit en fait d'un texte qui nous vient de la Chambre sous la forme d'une proposition de loi signée par deux parlementaires. Nous l'avons évoqué à juste titre après son adoption.

Je reviendrai, monsieur Daras, sur votre intervention relative à l'utilisation, que nous déplorons depuis longtemps, de la procédure d'évocation pour accélérer le traitement des lois-programmes et des lois contenant des dispositions diverses.

Toutefois, pour ce qui concerne l'exemple du projet de loi relative à la continuité des entreprises que vous citez, j'estime au contraire que notre assemblée a fait un excellent travail. Elle a examiné le projet tant sur le fond que sur la forme et a effectué un travail de correction du texte adopté par la Chambre. Des amendements ayant été adoptés, il sera renvoyé à la Chambre. Je ne préjuge en rien de ce que fera cette dernière, mais il est très probable qu'elle acceptera les amendements que nous avons adoptés.

Cela dit, autant votre remarque concernant l'utilisation anormale de la procédure d'évocation des projets de loi-programme et des projets de loi portant des dispositions diverses pour accélérer l'examen de certaines matières, particulièrement dans les périodes précédant les vacances, est justifiée, y compris quant au nombre d'articles qu'ils contiennent, autant l'exemple du projet de loi relative à la continuité des entreprises est, je pense, mal choisi.

De manière générale, il faut permettre le dépôt de propositions signées par des chefs de groupe ou des parlementaires, qui assument l'esprit du texte, mais en gardant la possibilité d'améliorer le texte en déposant des amendements. Le texte déposé permet une discussion plus large parce qu'il ne s'agit pas d'un projet du gouvernement en tant que tel. C'est souvent le cas pour les propositions de loi par rapport aux projets de loi.

Cela dit, j'ai entendu votre remarque sur le nombre trop élevé d'articles dans une loi-programme ou une loi portant des dispositions diverses. Vous avez, certes, « blanchi sous le harnais », monsieur Daras, mais depuis qu'elle a été réformée, la Constitution détermine des compétences bicamérales optionnelles. Depuis lors, chaque fois que nous sommes

*Daras, maar sedert de wijziging van de Grondwet worden er optioneel bicamerale bevoegdheden in vastgelegd. Telkens wanneer we sedertdien een beroep moeten doen op evocatieprocedures om de behandeling van teksten te bespoedigen, betreuren wij dat net als u. U bent dus lang niet de enige!*

**De heer Francis Delpérée (cdH).** – *Het eerste pakket institutionele hervormingen werd ondertekend door de heren Cheron en Vande Lanotte en voorgelegd aan de Raad van State.*

**De heer Josy Dubié (Ecolo).** – *Wat is het verband met de programmawet? (Samenspraak).*

**De voorzitter.** – *Ik nodig de heer Daras uit voort te gaan met zijn uiteenzetting.*

**De heer José Daras (Ecolo).** – *Met sommige punten gaan we akkoord. Wij zijn het ermee eens dat het ontwerp betreffende de continuïteit van de ondernemingen moest worden geëvoceerd. De tekst was, wat de vorm betreft, zeer slecht. Ik heb het dan niet over de inhoud.*

*Vandaag overschrijdt de praktijk van de wetten houdende diverse bepalingen en van de programmawetten alles wat ik in het verleden heb meegemaakt. Overigens, wanneer er politieke akkoorden worden gesloten buiten de regering, zijn wij soms bereid wetsvoorstellen mee te ondertekenen, meer bepaald inzake institutionele hervormingen. Het laatste voorstel dat wij in dit verband hebben getekend en ingediend is geblokkeerd omdat momenteel op het vlak van de institutionele hervorming niets kan bewegen.*

**De heer Francis Delpérée (cdH).** – *Waarom hebt u het dan ondertekend?*

**De heer José Daras (Ecolo).** – *Omdat wij akkoord gingen met de inhoud. Wij dachten dat met die tekst vooruitgang zou worden geboekt. Dat heeft echter tot niets geleid. Hij blijft geblokkeerd. Wij gaan trouwens nog altijd akkoord met dat voorstel en zijn nog altijd bereid tot een dialoog tussen de gemeenschappen van dit land. Maar daarover gaat het nu niet.*

*Uit de programmawetten en de wetten houdende diverse bepalingen zijn er wel vijftig mogelijke onderwerpen te halen om te evoceren. Ik zal dat niet doen.*

*We bevinden ons vandaag in een meervoudige crisis met grote gevolgen voor een deel van de bevolking. We proberen een antwoord te vinden op de klimaat- en energiecrisis, maar de resultaten daarvan zijn momenteel niet om over naar huis te schrijven.*

*Tegenover de financiële crisis, die niemand had voorzien, werd in het begin goed gereageerd, maar nadien werd maar wat aangemodderd. Dat verklaart de huidige chaos waarin wij en onze collega's van de Kamer ons nu bevinden. De economische recessie zet zich voort met economische problemen voor de mensen tot gevolg. Sommigen verliezen hun werk, anderen zijn technisch werkloos en weten niet wanneer die toestand zal veranderen. Bedrijven sluiten, afdankingen loeren om de hoek. Ik wil het niet erger voorstellen dan het is, maar zowel meerderheid als oppositie worden geconfronteerd met een uiterst moeilijke crisissituatie.*

contraints de signer des procédures d'évocation pour accélérer le traitement des textes, nous le déplorons, tout comme vous. Vous n'avez donc pas l'originalité de cette intervention. Si la perspective de la solitude vous inquiète, sachez que vous ne serez pas seul !

**M. Francis Delpérée (cdH).** – *Puis-je rappeler que le premier paquet de réformes institutionnelles a été signé par MM. Cheron et Vande Lanotte et qu'il a été soumis au Conseil d'État ?*

**M. Josy Dubié (Ecolo).** – *Quel est le rapport avec la loi-programme ? (Colloques.)*

**M. le président.** – *J'invite M. Daras à poursuivre son intervention.*

**M. José Daras (Ecolo).** – *Il y a des points sur lesquels nous sommes d'accord. Nous sommes d'accord sur le fait qu'il fallait évoquer la loi sur la continuité des entreprises parce que le texte était très mauvais dans sa forme – je ne me prononce pas ici sur le fond.*

Aujourd'hui, la pratique des lois comportant des dispositions diverses ou des lois-programmes dépasse tout ce que j'avais pu observer dans le passé. Pour le reste, lorsque des accords politiques se forment ailleurs qu'au gouvernement, nous pouvons être cosignataires de propositions de loi, généralement en matière de réforme institutionnelle. La dernière que nous avons signée et déposée ainsi est bloquée parce que pour le moment rien ne peut bouger dans la réforme institutionnelle.

**M. Francis Delpérée (cdH).** – *Pourquoi l'avoir signée, alors ?*

**M. José Daras (Ecolo).** – *Nous l'avons signée parce que nous étions d'accord avec son contenu ! Nous pensions que ce texte allait avancer. Cela n'a servi à rien. Il reste bloqué. Du reste, nous sommes toujours d'accord avec cette proposition et sommes toujours prêts au dialogue entre les communautés de ce pays. Mais ce n'est pas le sujet.*

Sur les lois-programmes et les lois portant des dispositions diverses, il y aurait cinquante sujets possibles à évoquer. Je ne le ferai pas.

Nous sommes aujourd'hui plongés dans une situation de crises multiples qui ont des conséquences très sérieuses pour une partie de la population. Nous essayons de répondre au mieux à la crise du climat et de l'énergie mais les résultats ne sont pas extraordinaires pour le moment.

Dans la crise financière, qui a déboulé sans que personne ne l'ait prévue, on a réagi assez bien au début et puis on a fait n'importe quoi. Cela explique l'actuel chaos, dans lequel nous nous trouvons nous et nos collègues de la Chambre. La récession économique s'ensuit engendrant pour des personnes des difficultés économiques, des difficultés bien concrètes : certains perdent leur emploi, d'autres sont en chômage technique et ne savent quand cette situation cessera. Les outils industriels se ferment, des licenciements s'annoncent. Je ne veux pas noircir le tableau. C'est tellement facile quand on est dans l'opposition mais, majorité comme opposition, nous sommes tous confrontés à une situation de crise extrêmement difficile.

*Om die crisis aan te pakken, wordt er maar wat aangemodderd. Daarvoor zijn er vele redenen: de samenstelling van de regering, de moeilijk te bewaren cohesie tussen de meerderheidspartijen ...*

*Over de financiële crisis wil ik voorzichtig zijn. We weten niet in welke richting de hervorming van het banksysteem gaat. BNP-Paribas heeft zijn algemene aandeelhoudersvergadering moeten afzeggen na het Belgische vonnis. Inmiddels richt het Waals Gewest een openbare spaarkas op die me doet denken aan de tijd toen ik als kind bij de post zegeltjes in mijn spaarboekje ging plakken. Waarom niet? Iedereen neemt lukraak initiatieven. Iedereen beweert een relanceplan te lanceren. Maar we weten niet hoe de situatie zal evolueren. Er is geen gids meer. De regering heeft beslissingen genomen en justitie heeft sommige van die beslissingen bevroren. Maar het zijn niet de rechters die over de toekomst van dit dossier zullen beslissen, wel de regering. Nu wachten we af. Ik heb het dan nog niet over de mensen die hun spaargeld bij Kaupthing hebben belegd en die niet weten wat er gaat gebeuren.*

*We verwachten elke dag een nieuw initiatief. Zullen de aandelen aan BNP-Paribas worden verkocht? Zonder dat zou de operatie kunnen mislukken. Wij steunden die operatie niet. Wij waren in een eerste fase voor een 'nationalisering' van Fortis. Wij waren niet noodzakelijk voorstander van een verkoop aan BNP-Paribas, zeker niet in de voorwaarden waarin dat werd beslist. We hebben nood aan duidelijkheid.*

*De bevolking weet niet meer wie te vertrouwen. Ze wil antwoorden en referentiepunten.*

*Vandaag is onze bevolking in de war en angstig over de toekomst terwijl de regering de indruk wil geven dat ze doet wat ze kan.*

*De regering, de hoogste democratische instantie van dit land, lijkt niet bekwaam om de situatie te beheersen, om de vereiste inspanningen te doen om de burgers gerust te stellen en om het vertrouwen te herstellen. Ze is tevreden met halve maatregelen.*

*Zo beslist ze het BTW-tarief op de bouw gedurende een jaar tot 6% te verlagen. Wat betekent die maatregel? Niets. Mensen die al bezig zijn met bouwen of die hun grond, hun architect en hun bouwvergunning al hebben, zullen van die buitenkans profiteren. De verlaging van 21 naar 6% betekent een reële besparing. Wie nog geen bouwgrond heeft, zal echter niet genoeg tijd hebben om van de maatregel te kunnen genieten.*

*De BTW-verlaging op de bouw zou over een langere periode moeten worden gespreid, bijvoorbeeld drie jaar. Zo zouden mensen de tijd krijgen een bouwgrond te kopen, een architect aan te stellen en een bouwaanvraag in te dienen. Dat zou de sector een kans op herstel geven.*

*Men kan trouwens wel tienduizenden nieuwe woningen per jaar bouwen, maar er moet vooral aandacht gaan naar de grondige renovatie van bestaande gebouwen. In die gevallen is de 6% blijkbaar niet altijd van toepassing.*

*In het energiedossier horen we enerzijds de heer Magnette, bevoegd voor energie, die wanhopig probeert GDF SUEZ 250 miljoen te doen ophoesten, en anderzijds de heer Van Quickenborne die 750 miljoen eist en spreekt over*

Et devant cette crise, on bricole ! On bricole à tous points de vue. Il y a de nombreuses causes à ce bricolage : la composition du gouvernement, la difficulté d'assurer la cohésion entre les partis de la majorité...

Sur la crise financière, je vais être très prudent. On ne sait pas où on va dans la réforme du système bancaire. BNP-Paribas a dû annuler son assemblée générale des actionnaires à la suite du jugement intervenu en Belgique. Pendant ce temps-là, la Région wallonne crée une caisse d'épargne publique qui me rappelle mon enfance quand j'allais coller des timbres dans mon carnet d'épargne à la poste. Pourquoi pas ? Chacun prend des initiatives en ordre dispersé. Chacun prétend lancer un plan de relance. Mais on ne sait pas comment la situation va évoluer. Il n'y a plus de pilote. Le gouvernement a pris des décisions, la Justice a gelé certaines de ces décisions. Mais ce ne sont pas les juges qui piloteront ce dossier. Ce sera d'une façon ou d'une autre le gouvernement. Or, pour le moment, nous restons dans l'expectative. Je ne parle pas de ceux qui ont déposé leur épargne chez Kaupthing et qui ne savent pas ce qu'elle va devenir.

On attend chaque jour une nouvelle initiative. Vendra-t-on les actions à BNP-Paribas, sans quoi l'opération pourrait échouer ? Nous ne soutenions pas spécialement cette opération. Nous soutenions la « nationalisation » de Fortis dans un premier stade. Quant à la vente à BNP-Paribas, nous ne la soutenions pas forcément, en tout cas pas dans les conditions où elle s'est décidée. Nous avons besoin de voir clair.

La population ne sait plus à qui accorder sa confiance, elle a envie d'avoir des réponses, des références.

Aujourd'hui, notre population est déboussolée et angoissée quant à son avenir, tandis que le gouvernement veut donner l'impression qu'il fait ce qu'il peut.

Le gouvernement, la plus haute autorité démocratique du pays, semble incapable de maîtriser la situation, de produire les efforts nécessaires pour apaiser les angoisses des citoyens, de rétablir la confiance. Il se contente de demi-mesures.

Ainsi, il décide d'abaisser pendant un an le taux de TVA sur la construction à 6%. Que représente cette mesure ? Rien ! Ceux qui sont déjà en train de construire ou qui ont déjà leur terrain, leur architecte et leur permis de bâtir profiteront de la mesure. Tant mieux pour eux ; leur projet était déjà en cours et ils profiteront de l'aubaine ! Le passage de 21 à 6% représente une économie réelle pour les candidats à la construction. Cependant, ceux qui n'ont pas encore de terrain ne disposeront pas du temps nécessaire pour bénéficier de la mesure.

La baisse de la TVA sur la construction devrait s'étendre sur une période plus longue, par exemple de trois ans. Ainsi, les gens auraient le temps d'acheter un terrain, de faire appel à un architecte, de demander un permis de bâtir, etc., ce qui permettrait de relancer le secteur.

En outre, on a beau construire des dizaines de milliers de nouvelles habitations par an, le gros enjeu actuel dans la construction, c'est la rénovation profonde du bâti existant. Or, dans ce cas, les 6% ne sont pas toujours d'application, si j'ai bien compris.

Dans le dossier énergétique, nous entendons, d'une part,

*concurrentievervalsing.*

*Wij vernamen gisteren dat het akkoord tussen GDF SUEZ en E.ON werd ondertekend. GDF SUEZ gaat 1700 megawatt uitwisselen met E.ON. Het zal in Duitsland stroom afnemen en E.ON zal dat in België en Nederland doen. Die operatie kost niets. Het gaat om een uitwisseling van centrales.*

*Het is wel grappig vast te stellen dat in deze uitwisseling van capaciteit Doel I, Doel II en Tihange I, de drie oudste centrales die in 2015 moeten sluiten, worden betrokken. De meeste mensen erkennen dat Doel I en II moeten worden gesloten en het zijn precies die centrales die met E.ON worden uitgewisseld. Aangezien die operatie niets kost, zegt GDF SUEZ dat het de 250 miljoen niet moet betalen omdat het met die operatie de doelstellingen inzake vrijmaking van de markt bereikt. Daardoor komt er immers een nieuwe speler op de Belgische markt die stroom afneemt in Duitsland.*

*Dat is de situatie waarin we ons nu bevinden. We weten nog altijd niet of die 250 miljoen zullen worden betaald.*

*GDF SUEZ heeft nog steeds een dominante positie, zelfs als die verzwakt, en de CREG heeft nog steeds geen vat op de energieprijzen. Die heeft de voorgestelde distributietarieven afgewezen omdat ze ze te hoog vond. Iedereen kan zien dat de energieprijzen, rekening houdend met de petroleumprijzen, in ons land nu abnormaal hoog zijn.*

*Wij pleiten niet voor een vermindering van de energieprijzen die strijdig zou zijn met de algemene klimaat- en energiedoelstellingen, maar de prijzen moeten eerlijk zijn.*

*Ik ben een eenvoudig mens. Er is een terugverdienprijs en, in beginsel, een eerlijke opbrengst. Men zegt me dikwijls dat de markt er is om niet-performante actoren te laten verdwijnen en hen die te grote winsten willen opstrijken aan concurrentie bloot te stellen. De markt herstelt dus de economische rechtvaardigheid door iedereen een kans te bieden op een normale winst bij normale rentabiliteit.*

*Dat is vandaag niet het geval. De prijzen zijn abnormaal, met name voor elektriciteit. In het verleden werden winsten gerealiseerd in centrales die al waren afgeschreven. Wanneer men een deel van die abnormale winsten wil afkomen, doet GDF SUEZ er alles aan om daaraan te ontsnappen.*

*De heren Mestrallet en Hansen hebben gisteren gezegd dat ze hun verbintenissen aangaande de Pax Electrica zijn nagekomen en dat ze dus recht hebben op de buitensporige winsten van het verleden.*

*Enerzijds werd 250 miljoen opgenomen in de begroting en anderzijds krijgen steeds meer burgers problemen om verwarming, huisvesting, voeding en verzorging te betalen. De maatregelen zijn bovendien bescheiden. Ik spreek zelfs niet over de vermindering met enkele tientallen euro's op de elektriciteitsfactuur die iedereen krijgt, zelfs zij die ze niet nodig hebben.*

*Mijnheer de staatssecretaris, als ik recht heb op een vermindering met enkele tientallen euro's op mijn elektriciteitsfactuur, mag u die houden en bij de begroting doen. Ik heb ze niet nodig. U kunt misschien meer geven aan degenen die het echt nodig hebben. Dat is echte solidariteit.*

*Ik zal me beperken tot deze algemene opmerking over teksten die een samenraapsel van verschillende puzzelstukken zijn.*

M. Magonne, en charge de l'Énergie, qui essaie désespérément de faire cracher au bassinet GDF SUEZ pour 250 millions et, d'autre part, M. Van Quickenborne qui voudrait réclamer 750 millions et parle de défaut de concurrence.

Nous avons appris hier que l'accord entre GDF SUEZ et E.ON avait été signé. GDF SUEZ va donc échanger 1 700 mégawatts avec E.ON : il les prendra en Allemagne et E.ON, en Belgique et aux Pays-Bas. Cette opération ne coûtera rien ; il s'agit d'un échange de centrales !

Pour la petite histoire, il est amusant de constater que dans cette capacité échangée avec E.ON, on trouve des capacités de Doel I, Doel II et Tihange I, c'est-à-dire les trois centrales les plus vieilles qui devraient fermer en 2015. La plupart reconnaissent d'ailleurs qu'il faut fermer Doel I et Doel II et ce sont précisément celles-là que l'on échange avec E.ON. Comme cette opération ne coûte pas un franc, GDF SUEZ affirme qu'il ne doit pas payer les 250 millions puisqu'il atteint les objectifs fixés d'ouverture du marché : il introduit un nouvel acteur sur le marché belge et il va prendre des capacités en Allemagne.

Voilà la situation dans laquelle nous nous trouvons. Nous ne savons toujours pas si ces 250 millions seront payés ou non.

GDF SUEZ reste toujours en position dominante, même si celle-ci s'affaiblit, et nous n'avons toujours pas de réelle maîtrise des prix de l'énergie par la CREG. Cette dernière a refusé les tarifs de distribution qui lui étaient proposés parce qu'elle les trouvait trop élevés. Aujourd'hui, tout le monde peut dire que les prix de l'énergie sont anormalement élevés dans notre pays par rapport au prix du baril de pétrole.

En général, nous ne plaidons pas pour diminuer les prix de l'énergie d'une façon qui serait contraire aux objectifs climatiques et énergétiques globaux, mais nous disons que ces prix doivent être honnêtes.

Je suis quelqu'un de simple. Il y a un prix de revient et, en principe, un bénéfice honnête. On m'a souvent dit que le marché servait à faire disparaître les acteurs non performants et à exposer à la concurrence ceux qui voudraient engranger des bénéfices trop importants. Le marché rétablit donc une sorte de justice économique en permettant à chacun de réaliser un bénéfice normal dans des conditions de rentabilité normales.

Ce n'est pas le cas aujourd'hui. Les prix sont anormaux, notamment pour l'électricité ; des profits ont été réalisés dans le passé dans des centrales amorties et, quand on veut percevoir une partie de ces profits anormaux, GDF SUEZ fait tout pour y échapper.

MM. Mestrallet et Hansen ont dit hier qu'ils avaient rempli leurs engagements de la Pax electrica et qu'ils devaient donc conserver les profits excessifs qu'ils avaient engrangés dans le passé.

D'une part, 250 millions sont prévus dans le budget et, d'autre part, de plus en plus de citoyens éprouvent des difficultés à se chauffer, se loger, se nourrir et se soigner. De plus, les mesures sont pour le moins timides. Je ne parle même pas de la réduction de quelques dizaines d'euros sur la facture d'électricité qui serait accordée à tout le monde, même

*Op die manier werken wij immers!*

*Onze samenleving staat vandaag voor echte uitdagingen. Om daarop een antwoord te geven, stelt de regering een ontwerp van programmawet voor, een ontwerp houdende diverse bepalingen en een begroting waarover in de Senaat niet wordt gedebatteerd. Ze stelt ons eveneens een zogenaamd relanceplan van 2 miljard voor, waarvan één miljard bestemd is voor het interprofessioneel akkoord. Ik ben uiteraard verheugd over dat akkoord, maar het pikt de helft van het relanceplan in, waardoor er voor de rest niet veel overblijft.*

*Wat wordt voorgesteld is niet noodzakelijk slecht, maar wel volstrekt onvoldoende.*

**De heer Paul Wille (Open Vld).** – Volgens mij past het woord ‘eng’ het best bij de uiteenzetting die we hier nu moeten houden, zowel in de beklommende zin van het woord, als in de beperkende zin van het woord. Zou men vandaag een andere houding kunnen aannemen dan zich te beperken tot de orde van de dag? Het uiten van gevoelens rond al wat zich nu afspeelt zou ons niet vooruit helpen. Wij zullen ons in ieder geval enkel uitspreken over diverse bepalingen met een uitgesproken budgettaire impact. Al jaren gaat het in dit verband om wetten van ruime, steeds ruimere en zelfs te ruime omvang. Dergelijke programmawetten, vroeger mozaïekwetten genoemd, maken het de federale regering mogelijk haar in de begroting vastgelegde economisch, sociaal en financieel programma te realiseren. Het is waar dat de volumes van die programmawetten jaar na jaar toenamen. Het is ook waar dat men altijd meer afweek van het oorspronkelijke doel. In bepaalde jaren sprak men zelfs van vuilbakwetten. In tegenstelling tot wat de heer Daras daarnet zei, kan ik alleen maar verheugd zijn te zien dat het volume nu is afgenomen en dat de traditie die de Belgische beleidsmakers hadden om programmawetten te schrijven, die de transparantie niet ten goede kwamen, nu wordt beperkt. Het doel van dit wetsontwerp is duidelijk: het bieden van rechtszekerheid waar nodig en voorzien in de normale inkomsten die nodig zijn om instellingen te laten functioneren. Dat is dus niet slecht.

Onlangs raakte bekend dat ons land in het IMD World Competitiveness Yearbook voor 2008 de 25<sup>ste</sup> plaats op 55 inneemt voor het algemeen concurrentievermogen, maar pas de 42<sup>ste</sup> inzake de efficiëntie van het wetgevend beleid. Ik concludeer daaruit dat slechte wetgeving jobs kost. Niet alleen ondermijnen oneigenlijke programmawetten het vertrouwen van de burger, ze ondermijnen tevens de democratie. De slechte gewoonte om belangrijke maatregelen te dumpen in programmawetten met het oog op een snelle parlementaire behandeling, werd vroeger een verre gaande

à ceux qui n'en ont pas besoin.

Monsieur le secrétaire d'État, si j'ai droit à une réduction de quelques dizaines d'euros sur ma facture d'électricité, sachez que vous pouvez les garder et les ajouter au budget de l'État : je n'en ai pas besoin. Vous pouvez peut-être allouer davantage à ceux qui en ont vraiment besoin. C'est peut-être cela l'idée de solidarité.

Je ne serai guère plus long ; je me limiterai à ce discours d'ordre général sur des textes qui constituent un mélange de pièces provenant de différents puzzles. C'est ainsi que nous travaillons !

Notre société est aujourd'hui confrontée à de réels défis. Pour y répondre, le gouvernement nous propose un projet de loi-programme, un projet portant des dispositions diverses, un budget qui n'est pas discuté au Sénat. Il nous présente également le soi-disant plan de relance de 2 milliards, dont un milliard est destiné à l'accord interprofessionnel. Si je me réjouis qu'un tel accord existe, il représente néanmoins la moitié du plan de relance, ce qui ne laisse pas grand-chose pour le reste.

En conséquence, l'ensemble que vous nous présentez n'est pas forcément toujours mauvais, mais il est totalement insuffisant.

**M. Paul Wille (Open Vld).** – Selon moi, la meilleure attitude consiste à se limiter à l'ordre du jour. Exprimer ce que nous inspirent les événements en cours ne servirait pas à grand-chose.

*Nous nous bornerons à commenter diverses dispositions dont l'impact budgétaire est net. Depuis des années, la portée de ces lois est de plus en plus large, voire trop large. De telles lois-programmes, précédemment appelées « lois mosaïques », permettent au gouvernement fédéral de réaliser des programmes inscrits au budget, dans les domaines économique, social et financier. Leur volume a augmenté d'année en année et l'on s'est toujours plus éloigné du but poursuivi ; on a même, certaines années, parlé de « lois poubelles ». Je me réjouis de voir, d'une part, le volume de ces lois diminuer et, d'autre part, la transparence augmenter. Ce projet de loi a un objectif aussi clair que positif : apporter de la sécurité juridique là elle faisait défaut et fournir les moyens ordinaires nécessaires au fonctionnement des institutions.*

*Selon l'édition 2008 de l'IMD World Competitiveness Yearbook, notre pays est 25<sup>e</sup> sur 55 sur le plan de la compétitivité, mais 42<sup>e</sup> seulement pour ce qui est de l'efficacité de la politique législative. J'en déduis qu'une mauvaise législation coûte des emplois. Les lois-programmes inadéquates minent non seulement la confiance du citoyen, mais aussi la démocratie.*

*Auparavant, la mauvaise habitude consistant à intégrer des mesures d'importance dans des lois-programmes en vue d'un traitement parlementaire rapide était assimilée à un profond mépris envers le parlement. Mes interventions en tant que membre de la majorité étaient d'ailleurs jugées très critiques à cet égard. Le gouvernement actuel s'est nettement amélioré sur ce point. La loi-programme ne contient que les points nécessaires à l'exécution des programmes économiques, sociaux et financiers. Ne pas bricoler un programme de*

minachting van het parlement genoemd. Overigens werden mijn tussenkomsten als lid van de meerderheid in dat opzicht zeer kritisch bevonden. Het is waar dat de huidige regering veel minder in die fout is getrapt. In de programmawet staan nu enkel de punten die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de reeds bestaande economische, sociale en financiële programma's. Het getuigt van wijsheid om niet terstond een herstelprogramma ineen te flansen, gekoppeld aan een programmawet.

De programmawet is door deze keuze inderdaad verre van 'sexy'. Het gaat om veel kleine, disparate detailregelingen die voor de ene of andere doelgroep belangrijk zijn en moeten worden uitgevoerd. Ik zou ze kunnen overlopen, maar dat zou erg vervelen en de meerwaarde daarvan zou bijzonder klein zijn.

Laten we liever ingaan op de grote debatten waarvoor we staan, want we bevinden ons op een scharnierpunt. De economie zal in 2009 door het oog van de naald moeten. We staan aan de vooravond van het vertrek van de babyboomgeneratie. Er is de institutionele hervorming en *last but not least* is er de tikkende tijdbom van de klimaatopwarming.

De regering wil de noodzakelijke maatregelen in het licht van de economische en klimatologische uitdagingen voor het parlement bespreken. Dat verheugt me, want dat betekent dat het parlement zijn werk kan doen en diverse voorstellen kan uitdiepen. Daarop hebben we jaren aangedrongen en we zijn tevreden dat dit nu zo gebeurt. De aangekondigde maatregelen doorstaan ook de liberale toets. Dat geldt bijvoorbeeld voor de 420 miljoen euro aan lastenverlaging in 2009, die in 2010 kan oplopen tot 1 miljard euro. Dergelijke maatregel versterkt structureel onze concurrentiekracht op lange termijn. Tweederde van het herstelplan is gericht op het versterken daarvan, dit is 0,4% van het bbp of 1,4 miljard euro. Als we de impulsmaatregel voor de bouw meerekenen loopt dit bedrag op tot 1,7 miljard euro, netzij 0,48% van het bbp of 80% van het totale plan.

Het lijkt me wijs om niet alle buskruit ineens te verschieten en meteen een gat in de begroting te schieten. Daarom blijft deze regering onder het Europese richtsnoer. We staan hierin niet alleen. Duitsland bijvoorbeeld doet dat ook. Het feit dat het merendeel van de maatregelen de competitiviteit van onze bedrijven versterkt is bemoedigend. Het behoud van jobs is immers de belangrijkste factor voor het herstel van het vertrouwen van de consument. Wij mogen enkel extra middelen uitgeven als deze worden geïnvesteerd in de creatie van jobs en het versterken van de economie.

We zijn het aan onze toekomstige generaties verschuldigd dat we ook rekening houden met de klimaatcrisis. We moeten als politici vandaag meer dan ooit verder denken dan onze neus lang is. Lafheid is voor mij geen optie. We moeten terugkeren naar de kern van wat politiek hoort te zijn: niet enkel oplossingen bieden aan de problemen van nu, maar ook aan de problemen van morgen.

Eenmaal de financiële crisis van de baan zal zijn, zullen de investeringen terug aanzwellen en tegen dan moeten we als maatschappij en als beleidsmakers duidelijk aangeven waarin wij wensen dat wordt geïnvesteerd: willen we dat er wordt geïnvesteerd in een duurzame economie die stevige groei

*redressement associé à une loi-programme est un signe de sagesse.*

*En raison de ce choix, la loi-programme est en effet tout sauf « sexy ». Il s'agit principalement de détails disparates, importants pour l'un ou l'autre groupe cible. Je pourrais les parcourir mais ce serait fort ennuyeux et la plus-value de cette énumération serait particulièrement réduite.*

*Concentrons-nous plutôt sur les grands débats, car nous nous trouvons à un moment charnière : 2009 sera marquée par une économie précaire, le départ à la retraite des baby boomers s'annonce, de même que la réforme institutionnelle et, last but not least, la bombe à retardement du réchauffement climatique nous menace.*

*Le gouvernement veut débattre devant le parlement des mesures imposées par les défis économiques et climatologiques. Je m'en réjouis car cela signifie que le parlement peut accomplir son travail et approfondir diverses propositions, ce que nous réclamons depuis des années. Les mesures annoncées sont libérales. Je pense notamment aux importantes réductions de charges annoncées. Les deux tiers du plan de redressement visent le renforcement de notre compétitivité.*

*Il me paraît sage de ne pas tirer toutes nos cartouches à la fois et de nous conformer aux directives européennes, comme le fait aussi l'Allemagne, par exemple. La plupart des mesures prises renforcent la compétitivité de nos entreprises, ce que je trouve encourageant. Il est en effet essentiel de maintenir l'emploi pour rétablir la confiance des consommateurs. Toute dépense supplémentaire doit être investie dans la création d'emplois et dans le renforcement de l'économie.*

*Nous nous devons de penser aux générations à venir et de prendre la crise climatique en compte. Il faut voir plus loin que le bout de notre nez et ne pas faire preuve de lâcheté. Un bon décideur politique ne se contente pas de résoudre les problèmes actuels, mais a le devoir d'anticiper.*

*Une fois la crise financière terminée, les investissements reprendront et nous devons annoncer clairement nos intentions : voulons-nous investir dans une économie durable combinant croissance solide et préservation de notre environnement ou en reviendrons-nous à l'ancienne économie à court terme et à des retrouvailles rapides avec une crise des produits énergétiques et des matières premières ?*

*Le fait que ce gouvernement soit enfin attentif à l'économie verte, dont le principe est acquis, nous rassure. Je me réfère aux moyens du Fonds pour la réduction du coût global de l'énergie, qui augmentent de 200 millions par le recours à un emprunt sous forme d'obligations assorti d'un avantage fiscal. Ce fonds octroie des prêts destinés à des investissements permettant d'économiser l'énergie.*

*L'économie verte relevant surtout de la compétence des communautés et des régions, leur représentation accrue au sein du conseil d'administration de ce Fonds me semble encourageante. L'État lui-même élargira considérablement les investissements visant à économiser l'énergie dans les bâtiments publics et augmentera les budgets à cet effet.*

*Il est donc clair pour tous que le développement de l'économie verte peut non seulement relancer notre*



combineert met het vrijwaren van onze leefomgeving of willen we dat de investeringen terug gaan naar de oude, kortetermijneconomie van weleer, waardoor we zeer snel wederom zullen worden geconfronteerd met een grondstoffen- en energiecrisis.

Net daarom is het gegeven dat deze regering, onder meer door toedoen van onze fractie en de andere meerderheidsfracties, eindelijk aandacht schenkt aan de groene economie, een geruststelling.

Weliswaar gaat het om schuchtere stappen, doch het principe van de groene economie is verworven. Ik verwijs naar de middelen van het Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost die worden verhoogd met 200 miljoen door het beroep op een obligatielening met fiscaal voordeel. Dit fonds kent leningen toe voor energiebesparende investeringen.

Aangezien groene economie grotendeels een bevoegdheid is van de gemeenschappen en de gewesten, is het bemoedigend dat de vertegenwoordiging van de gewesten in de raad van bestuur van dat fonds wordt versterkt. De overheid zelf zal de energiebesparende investeringen in haar overheidsgebouwen aanzienlijk uitbreiden en hiertoe de budgetten optrekken.

Het is dan ook voor iedereen duidelijk dat het vergroenen van de economie niet alleen de doorstart van onze economie kan zijn, doch ook de levensomstandigheden in de toekomst drastisch zal verbeteren. Ik lanceer dan ook een welgemeende oproep aan mijn collega's om hieraan constructief mee te werken, want alleen als we allen aan hetzelfde zeel trekken, zullen we slagen.

Op dit vlak achterblijven zou getuigen van kortetermijndenken en dit zou onze volgende generaties verplichten cash te betalen, zowel wat hun leefwereld betreft, als op het vlak van de economische positie van Vlaanderen en ons land. Wat de industrialisering was voor de 20<sup>ste</sup> eeuw is de duurzame economie voor de 21<sup>ste</sup> eeuw. Aan ons om de kansen snel te grijpen. Onze fractie zal hieromtrent blijvend voorstellen indienen om zodoende te wegen op de besluitvorming.

**De heer Joris Van Hauthem (VB).** – Elk jaar moeten we ons buigen over wetsontwerpen houdende diverse bepalingen. Senator Wille verklaart weliswaar verheugd te zijn dat ze in volume verminderd zijn ten opzichte van de ontwerpen die vorige regeringen indienden, maar de wijze waarop de evocatieprocedure wordt gebruikt – om niet te zeggen misbruikt – roept toch stilaan vragen op.

De meerderheid evoceert om zo vlug mogelijk niet te amenderen. Dat kan nuttig zijn, maar men zou de ontwerpen die worden geëvoceerd en niet geamendeerd, eens moeten plaatsen tegenover deze die worden geëvoceerd en in de Senaat geamendeerd. Evoceren mag men immers niet doen om een politiek spelletje te spelen, maar omdat men van oordeel is dat wat de Kamer heeft goedgekeurd, ook door de Senaat moet worden onderzocht.

Ik denk dat we tot een verhouding van 90 tegenover 10 zouden komen.

Wanneer het gaat om een ontwerp houdende diverse bepalingen, dat we op een drafje rond moeten krijgen, dan kunnen we wel degelijk spreken van misbruik van de evocatieprocedure. Eigenlijk vind ik het ontroerend dat ook

*économie, mais aussi améliorer grandement nos conditions de vie. J'en appelle par conséquent à une attitude constructive de nos collègues : nous ne réussissons que si nous poursuivons ensemble le même but. Ne pas prendre le train en marche témoignerait d'une réflexion à court terme et serait payé cash par les futures générations, eu égard tant à leurs conditions de vie qu'à la position économique de la Flandre dans notre pays. L'industrialisation du 20<sup>e</sup> siècle est l'économie durable du 21<sup>e</sup> siècle. À nous d'attraper la balle au bond. Notre groupe continuera à déposer des propositions en ce sens.*

**M. Joris Van Hauthem (VB).** – *Chaque année, nous devons nous pencher sur des projets de loi portant des dispositions diverses. Même si M. Wille se réjouit que ces projets aient diminué de volume par rapport à ceux des gouvernements précédents, la manière dont on utilise la procédure d'évocation – pour ne pas dire dont on en abuse –, commence tout doucement à susciter des questions.*

*La majorité évoque un projet pour qu'il soit adopté le plus vite possible sans amendements. Cela peut parfois être utile mais nous devrions un jour comptabiliser les projets qui ont été évoqués sans être amendés et ceux qui ont été évoqués et amendés au Sénat. La procédure d'évocation ne doit pas servir de petit jeu politique mais être utilisée lorsque nous estimons que les projets adoptés à la Chambre doivent aussi être examinés par le Sénat.*

*Je pense que le rapport serait de 90 pour 10.*

*S'il s'agit d'un projet portant des dispositions diverses que nous devons adopter à la hâte, c'est effectivement un abus. À vrai dire, je trouve émouvant que même M. Mahoux le déplore. Puisque tout le monde au Sénat regrette cette façon de faire, il faudrait y mettre fin. Travailler de cette manière*

de heer Mahoux dit betreurt. Iedereen in de Senaat betreurt deze manier van werken. Wel, als iedereen dat betreurt, laten we er dan mee ophouden. Werken op deze manier heeft geen zin.

De programmawet, die bepalingen bevat die noodzakelijk zijn om de begroting uit te voeren, mogen wij wel bespreken, maar over de begroting zelf kunnen we niet stemmen, ook al hangt het ene nauw samen met het andere. Dat is een beetje een schizofrene situatie. Misschien ook iets om over na te denken.

De begroting en de programmawet hebben duidelijk gemaakt dat de regering geen samenhang vertoont, dat ze de financiële crisis, die nu helaas door een economische crisis wordt gevolgd waarvan wellicht het einde nog niet in zicht is, bestrijdt met allerhande bijzonder disparate maatregelen. Bij de start schermde de regering met een overschot op de begroting. Daarna zagen we dat evolueren naar een begroting zonder overschot om nu te belanden bij de realiteit van vandaag, waarin iedereen een tekort op de begroting aanvaardt. De meerderheid debatteert niet langer over de vraag of er al dan niet een tekort mag zijn, maar wel over de vraag hoe groot dat tekort mag zijn. Een begroting met een structureel deficit belast hoe dan ook de komende generaties.

Naar aanleiding van deze bespreking wil ik op één begrotingsaspect ingaan. De federale regering en de komende federale regeringen zullen het alsmat moeilijker krijgen om een begroting in evenwicht in te dienen, alleen al door de financieringswet die de federale overheid gewoon heeft uitgekleeft. Vandaag wordt dat ook duidelijk. De beleidsruimte van de federale overheid wordt steeds kleiner, zeker in tijden van recessie. In die context is het toch merkwaardig dat de federale overheid nog altijd geld vrijmaakt om zaken te financieren die eigenlijk al tot de bevoegdheden van de gemeenschappen en gewesten behoren. Ik weet ook wel dat het schrappen van die uitgaven nog geen begroting in evenwicht zou opleveren.

Zetten we echter eens op een rijtje wat de federale overheid nog doet en wat de jure tot de bevoegdheden van de gemeenschappen en gewesten behoort, dan levert dat een aardige som op. Ik overloop het lijstje.

De federale begroting trekt 273 miljoen euro uit voor een federale belastingvermindering voor acht categorieën energiebesparende maatregelen, ook al is dit in feite een bevoegdheid van de gewesten. De gewesten hebben de exclusieve bevoegdheid om de arbeidsbemiddeling te organiseren, maar toch staat er op de federale begroting een bedrag van 33,3 miljoen euro voor de PWA's. De organisatie van de outplacement is eveneens een gewestelijke bevoegdheid, maar ook hiervoor vinden we op de federale begroting 20 miljoen euro. Eenzelfde bedrag wordt uitgetrokken voor een aantal maatregelen inzake de inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt, eveneens een gewestelijke bevoegdheid. De opvanguitkering, een bevoegdheid van de gemeenschappen, krijgt op de begroting 13,6 miljoen euro. Voor preventief gezondheidsbeleid staat er 45 miljoen euro op de federale begroting, ook al is die bevoegdheid uitdrukkelijk aan de gemeenschappen toegewezen. Voor tegemoetkomingen van het RIZIV in de kosten voor rolstoelen, orthopedische driewielers en dergelijke, ook een gemeenschapsbevoegdheid,

*n'a en effet aucun sens.*

*Nous pouvons examiner la loi-programme, qui comporte des dispositions nécessaires à l'exécution du budget, mais nous ne pouvons pas voter le budget proprement dit, même si les deux sont étroitement liés. C'est une situation un peu schizophrénique qui mérite réflexion.*

*Le budget et la loi-programme ont clairement montré le manque de cohérence du gouvernement, qui utilise un éventail de mesures hétéroclites pour s'attaquer à la crise financière, laquelle est à présent suivie d'une crise économique dont nous sommes loin de voir le bout. Au départ, le gouvernement s'est prévalu d'un excédent budgétaire, pour ensuite parler de budget sans excédent, avant de revenir à la réalité actuelle, où chacun admet l'existence d'un déficit budgétaire. La majorité ne se demande plus si on peut accepter un déficit mais quelle ampleur il peut atteindre. En tout état de cause, un budget en déficit structurel pèse aussi sur les générations à venir.*

*Je voudrais m'arrêter sur un aspect du budget. Le gouvernement fédéral et les prochains gouvernements fédéraux auront de plus en plus de mal à déposer un budget en équilibre, ne serait-ce qu'en raison de la loi de financement qui a dépouillé l'autorité fédérale, comme on le voit aujourd'hui. La marge politique de l'autorité fédérale est de plus en plus réduite, surtout en cette période de récession. Dans ce contexte, il est curieux que l'autorité fédérale continue à injecter de l'argent dans des postes qui relèvent des compétences régionales et communautaires. Je sais aussi que la suppression de ces dépenses ne permettrait pas d'équilibrer le budget.*

*Cependant, en additionnant les dépenses que le fédéral consacre à des domaines relevant des compétences des Régions et Communautés, on obtient une coquette somme. Je parcours la liste.*

*Le gouvernement fédéral dégage 273 millions d'euros pour que huit catégories de mesures d'économie d'énergie, pourtant de compétence régionale, bénéficient d'une réduction d'impôts. Alors que les Régions ont la compétence exclusive de l'organisation du placement des demandeurs d'emploi, le fédéral injecte 33,3 millions d'euros dans les ALE. Alors que c'est aux Régions qu'incombe l'organisation de l'outplacement, l'État fédéral inscrit 20 millions d'euros à cet effet dans son budget. Un montant équivalent est dégagé pour un certain nombre de mesures destinées à l'insertion des demandeurs d'emploi sur le marché du travail, une compétence régionale. Le fédéral injecte 13,6 millions d'euros dans l'allocation de garde, une compétence communautaire. La politique de prévention en matière de soins de santé, une compétence pourtant communautaire, reçoit du fédéral 45 millions d'euros. Pour les interventions de l'INAMI dans les coûts liés aux chaises roulantes ou aux tricycles orthopédiques, une compétence communautaire, le fédéral dégage 53 millions d'euros. Les ateliers protégés et les ateliers sociaux, une compétence régionale, obtiennent 47 millions d'euros. Pour les contrats de premier emploi, une matière régionale, l'intervention fédérale se monte à 25 millions d'euros. Le Fonds de l'expérience professionnelle, qui relève pourtant aussi des Régions, obtient 3 millions d'euros du fédéral, qui dégage aussi 30 millions d'euros pour l'accompagnement des bénéficiaires du revenu d'intégration,*

trekt de federale begroting 53 miljoen euro uit. De beschuttende en sociale werkplaatsen, eigenlijk een gewestbevoegdheid, krijgen 47 miljoen euro. Voor de regionale startbanen bedraagt de federale tegemoetkoming 25 miljoen euro. Ook het Ervaringsfonds is een gewestbevoegdheid en toch krijgt dat 3 miljoen euro van de federale begroting. De begeleiding van leefloners is een gemeenschapsbevoegdheid en toch wordt daarvoor 30 miljoen euro op de federale begroting ingeschreven. Het meest markante voorbeeld is waarschijnlijk het grootstedenbeleid. Daarvoor trekt de federale begroting voor 61,2 miljoen vereffeningskredieten uit, ook al is dat duidelijk een exclusieve gewestbevoegdheid. Het Impulsfonds voor het migrantenbeleid, net als de opvang en de begeleiding van migranten een gemeenschapsbevoegdheid, krijgt dan weer 5 miljoen euro. Iedereen weet dat de gemeenschappen bevoegd zijn voor onderwijs en dus ook voor het interuniversitair onderzoek, maar toch besteedt de federale regering daaraan 33 miljoen euro. Sociale hulpverlening aan gedetineerden is een gemeenschapsbevoegdheid. Nochtans zien we daarvoor in de federale begroting 3 miljoen euro opduiken. De gewestelijke aspecten van energie en het beleid inzake maatschappelijk welzijn zijn zeker geen federale bevoegdheid, maar toch staat er 77 miljoen euro op de begroting ingeschreven. Sociale en culturele participatie is een bevoegdheid van de gemeenschappen, maar toch ontvangen de OCMW's hiervoor van de federale overheid een toelage die in de begroting op 6,5 miljoen euro wordt geraamd. De federale toelagen die openbare besturen ontvangen voor de bestrijding van de digitale kloof, vallen eigenlijk onder bijstand aan personen en zijn dus een gemeenschapsbevoegdheid. Toch staat daarvoor op de federale begroting 1,077 miljoen euro ingeschreven. Gemeenschappen en gewesten zijn bevoegd voor het wetenschappelijk onderzoek, ieder voor de domeinen die onder zijn bevoegdheid vallen. Landbouw is een gewestbevoegdheid. Nochtans zien we op de federale begroting 5 miljoen euro opduiken voor het landbouwkundig wetenschappelijk en technologisch onderzoek. In de financieringswet werd een bepaling opgenomen die ertoe leidt dat in 2008 152 miljoen dotaties voor universitaire samenwerking en buitenlandse universiteitsstudenten werd gestort. Nochtans is dat een gemeenschapsbevoegdheid. Acute en chronische ouderenzorg is eveneens een zaak van de gemeenschappen.

Als we de optelsom maken van alle posten waarmee de federale regering zich niet meer bezighouden en die beter worden overgelaten aan de gemeenschappen en gewesten, die daarvoor bevoegd zijn, dan komen we tot 1,1 miljard euro. Zo groot is het bedrag dat in de federale begroting is ingeschreven voor zaken waarvoor de federale overheid niet meer bevoegd is. Van die 1,1 miljard euro wordt 639 miljoen in Vlaanderen besteed, 79 miljoen in Brussel, 220 miljoen in het Waalse gewest en 209 miljoen in de Franse Gemeenschap. Indien de federale overheid zich alleen zou bezighouden met zaken waarvoor ze bevoegd is, en zich niet langer zou inlaten met zaken waarvoor ze niet meer bevoegd is, dan zou dat een besparing opleveren van 1,1 miljard euro.

Wegens de financieringswet zal het steeds moeilijker worden om federale begrotingen in evenwicht te realiseren. Die wet heeft de federale staat uitgekleed en heeft middels dotaties de gewesten en de gemeenschappen verrijkt. Zolang de

*une compétence communautaire. L'exemple le plus frappant est probablement la politique des grandes villes qui coûte 61,2 millions d'euros en crédits de liquidation, même s'il s'agit clairement d'une compétence régionale exclusive. Le Fonds d'impulsion à la politique des immigrés, tout comme l'accueil et l'accompagnement des immigrés, des compétences communautaires, obtiennent 5 millions d'euros. Alors que les Communautés sont compétentes pour l'enseignement, et donc la recherche interuniversitaire, le gouvernement fédéral y consacre 33 millions d'euros. L'aide sociale aux détenus, une compétence communautaire, reçoit 3 millions d'euros. Même si les aspects régionaux de l'énergie et la politique d'aide sociale ne relèvent pas du fédéral, celui-ci y consacre 77 millions d'euros. La participation sociale et culturelle, une compétence communautaire, se voit pourtant octroyer 6,5 millions d'euros. Le fédéral verse des allocations aux administrations publiques dans le cadre de la lutte contre la fracture numérique qui relève en réalité de l'assistance aux personnes, une compétence communautaire. Le budget à cet effet s'élève à 1,077 million d'euros. Les Communautés et les Régions sont compétentes en matière de recherche scientifique, chacune pour les domaines relevant de leurs compétences. Alors que l'agriculture est une compétence régionale, le fédéral a dégagé un budget de 5 millions d'euros pour la recherche agronomique, scientifique et technologique. Une disposition de la loi de financement prévoit qu'une dotation de 152 millions a été versée en 2008 pour la coopération interuniversitaire et les étudiants universitaires étrangers. C'est pourtant une compétence communautaire, tout comme l'aide aux personnes âgées atteintes de maladies aiguës et chroniques.*

*Si nous additionnons tous les postes dans lesquels le gouvernement fédéral n'a plus à intervenir et qu'il ferait mieux de laisser aux Régions et aux Communautés qui en ont la compétence, nous en arrivons à 1,1 milliard d'euros : 639 millions pour la Flandre, 79 millions pour Bruxelles, 220 millions pour la Région wallonne et 209 millions pour la Communauté française. Si l'autorité fédérale ne s'occupait que de matières relevant de ses compétences, elle économiserait 1,1 milliard d'euros.*

*À cause de la loi de financement, il sera de plus en plus difficile d'avoir un budget fédéral en équilibre. Cette loi a dépouillé l'État fédéral et enrichi les Régions et les Communautés par le biais de dotations. Si cette loi ne change pas, le gouvernement fédéral ne parviendra plus à présenter un budget correct ni même à avoir encore de l'argent pour assumer accomplir correctement ses missions essentielles auxquelles il devrait se limiter.*

*Ceux qui freinent aujourd'hui la réforme de l'État en général et la réforme du financement des Communautés et des Régions en particulier devraient y réfléchir à deux fois. Ce seront finalement eux les responsables si à la longue, l'État fédéral n'a même plus de quoi financer les matières relevant encore de ses compétences.*

financieringswet ongewijzigd blijft, zal de federale regering er nooit meer in slagen een deftige begroting voor te leggen, laat staan dat ze nog geld zal hebben om haar kerntaken, waartoe ze zich zou moeten beperken, nog naar behoren te vervullen.

Diegenen die nu op de rem staan van de staats hervorming in het algemeen en op het vlak van de hervorming van de financiering van de gemeenschappen en gewesten in het bijzonder, moeten twee keer nadenken. Ze zullen er uiteindelijk voor verantwoordelijk zijn dat de federale overheid op de duur helemaal naakt staat en zelfs geen centen meer zal hebben om datgene te doen waarvoor ze nog bevoegd is.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik wil erop wijzen dat aan het wetsontwerp houdende diverse bepalingen een wetsvoorstel is toegevoegd dat ik heb ingediend en dat handelt over de fiscale neutraliteit ten voordele van de werknemers, met name het onderwijzend personeel, van wie het salaris van december in het verleden in januari werd uitbetaald.*

*De beslissing die een twintigtal jaren geleden door de federale regering werd genomen, moest worden herzien, maar er moet ook over worden gewaakt dat die ambtenaren niet worden bestraft. Daarom heb ik dat wetsvoorstel ingediend.*

*De regering heeft via een amendement het voorstel in het wetsontwerp houdende diverse bepalingen ingevoegd. Aan de heer Daras zeg ik dan ook dat wetsvoorstellen de regering soms beïnvloeden en in bepaalde gevallen de standpunten van de ministers zelfs doen veranderen ...*

**De heer José Daras (Ecolo).** – *Dat is gemakkelijker als men tot de meerderheid behoort.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *... en ze ertoe aansporen amendementen in te dienen. Dat gebeurt vaak in de andere kamer, maar eigenlijk heeft dat geen belang.*

**De heer José Daras (Ecolo).** – *In dit geval zijn we het eens met het voorstel.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Het belangrijkste is dat het beoogde doel van het wetsvoorstel wordt bereikt wanneer de wet houdende diverse bepalingen in werking treedt.*

**Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD).** – Tot iets meer dan een maand geleden verklaarde de premier trots dat zijn regering voor een begroting in evenwicht en zelfs voor een begrotingsoverschot zou zorgen. Een conferentie zou zich buigen over de vergrijzingsproblematiek. Wat zien we vandaag? Het Zilverfonds is op sterven na dood en een spaarpotje voor de aanstormende vergrijzing is voor de komende jaren niet te bekennen. De toekomstige generatie gepensioneerden staan zeer harde tijden te wachten indien ze niets opzij hebben gezet.

Gezaghebbende economen wijzen erop dat we afstevenen op een begrotingstekort van drie tot vier procent. Dat is twaalf miljard euro, te betalen door de toekomstige generatie! Wat doet de regering? Met de blote hand een locomotief tegenhouden!

Welke maatregelen stelt de regering voor? Ze herneemt oude beloften, onder andere in verband met ploegen- en

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Je voudrais simplement signaler qu'est jointe au projet de loi portant des dispositions diverses une proposition de loi que j'ai déposée et qui concerne la neutralité fiscale pour les travailleurs, notamment le personnel enseignant, dont le salaire de décembre était antérieurement versé au mois de janvier.

La décision prise à l'époque – il y a une vingtaine d'années – par le pouvoir fédéral devait, certes, être revue, mais il fallait aussi veiller à ne pas pénaliser ces fonctionnaires. C'est la raison pour laquelle j'ai déposé cette proposition de loi.

Par voie d'amendement, le gouvernement a inséré cette proposition dans le projet de loi portant des dispositions diverses. À cet égard, et je dis cela en réponse à M. Daras, il arrive parfois que des propositions de loi influencent le gouvernement et parfois même modifient les positions des ministres...

**M. José Daras (Ecolo).** – C'est plus facile quand on fait partie de la majorité !

**M. Philippe Mahoux (PS).** – ... et incitent ceux-ci à déposer des amendements. Souvent ils les déposent dans l'autre chambre mais après tout, cela n'a pas d'importance.

**M. José Daras (Ecolo).** – En l'occurrence, nous sommes d'accord avec cette proposition.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Ce qui est important, c'est que l'objectif poursuivi par cette proposition de loi sera atteint lorsque la loi portant des dispositions diverses entrera en application.

**Mme Lieve Van Ermen (LDD).** – *Il y a un peu plus d'un mois, le premier ministre s'est dit fier que son gouvernement aurait un budget en équilibre et même en léger boni, et qu'une conférence se pencherait sur la question du vieillissement. Que voyons-nous aujourd'hui ? Le Fonds pour le vieillissement est au plus mal et on ne peut y voir une tirelire pour le vieillissement qui va faire rage dans les prochaines années. Les futurs retraités devront s'attendre à des temps très durs s'ils n'ont rien mis de côté.*

*Les experts économistes montrent que nous nous dirigeons vers un déficit budgétaire de trois à quatre pour cent. Cela représente douze milliards d'euros à payer par la génération future ! Que fait le gouvernement ? Arrêter une locomotive à mains nues !*

*Quelles mesures le gouvernement propose-t-il ? Il reprend de vieilles promesses, concernant entre autres le travail en équipe et le travail de nuit ainsi que les heures*

nachtarbeid en overuren. Maar beseft ze wel dat er in ons land twee- tot driehonderd banen per dag sneuvelen?

De regering spreekt over een BTW-verlaging op gronden, terwijl volgens de Europese regelgeving de registratierechten door een BTW-heffing van 21% moeten worden vervangen. Ik zou graag van de regering vernemen of de registratierechten door een BTW-heffing zullen worden vervangen.

Door het Vlaamse grond- en pandendecreet zal de prijs van de bouwgronden met 12 000 tot 15 000 euro stijgen. De maatregelen van de regering zijn dus een vestzakbroekzakoperatie.

Dat de regering openstaande facturen van leveranciers bij de overheid sneller zal betalen is geen relanceplan, maar is gewoon goed fatsoen. Als een handelaar zijn RSZ-bijdragen te laat betaalt, betaalt hij twaalf procent boete. De regering moet gewoon fatsoenlijk besturen, meer niet.

Hetzelfde geldt voor de rantsoenbonnen voor energie. De regering past het cliquetsysteem toe: wat ze met de linkerhand geeft, neemt ze met de rechterhand terug. Werkende mensen die hun auto nodig hebben, zullen opnieuw het gelag moeten betalen. De regering zou de vrije markt kunnen laten spelen, nu de prijs van een vat olie van 147 tot minder dan 50 dollar is gedaald.

Het ontbreekt haar echter aan de moed om te voorzien in de netto-indexering van de lonen. De sociale partners krijgen vrij spel en Jan Modaal betaalt het gelag, terwijl met een eenmalige netto-indexering iedereen centen in zijn zak had gehad.

De regering investeert in infrastructuurwerken, terwijl de kas leeg is. De volgende generatie zal wel opdraaien voor de factuur.

De Vlaamse regering heeft 800 miljoen over, wat amper genoeg is voor de funderingen van het BAM-project. En zo gaat dat maar voort.

Ik wil echt weten waar we met het plan zullen uitkomen, waar er wordt bespaard en hoeveel het plan zal kosten. Zal er echt 12 miljoen extra doorgesluisd worden naar de volgende generatie? Die generatie zit hier overigens geregeld in de publiektribune en weet zo wat haar te wachten staat.

Ik verwacht een ernstig relanceplan. In tijden van crisis verwacht men krachtige maatregelen, maar de regering-Leterme deelt alleen wat snoepjes uit om iedereen tevreden te stellen. Economische maatregelen blijven uit, er worden alleen oude beloften verwezenlijkt.

De sociale partners zijn tevreden, de zuilen zijn bediend en gelukkig gemaakt.

Open Vld heeft steeds gepleit voor een begroting in evenwicht, maar maakt nu een bocht van 180 graden.

Welke maatregelen moet men nemen?

Wie moed heeft in sociale onderhandelingen, gaat in op de wezenlijke verwachtingen die van meet af aan werden geformuleerd: namelijk een netto-indexering van de lonen. Nu komt van het toegekende bedrag van 3 euro hooguit 1 euro in de zak van de arbeider terecht.

*supplémentaires. Mais il sait que dans notre pays, chaque jour, ce sont deux à trois cents emplois qui disparaissent.*

*Le gouvernement parle d'une baisse de la TVA sur les terrains alors que selon la réglementation européenne, il faut substituer un prélèvement de TVA de 21 pour cent aux droits d'enregistrement.*

*Le décret flamand sur les sols et les bâtiments fera passer le prix des terrains à bâtir de 12 à 15 mille euros. Les mesures du gouvernement consistent donc à reprendre d'une main ce que l'autre a donné.*

*Le fait que le gouvernement paiera plus rapidement les factures de ses créanciers ne fait pas un plan de relance, mais est simplement décent. Lorsqu'un commerçant paie avec retard ses cotisations à l'ONSS, on lui impose une amende de douze pour cent. Le gouvernement doit se conduire de manière décente, sans plus.*

*Cela vaut aussi pour les tickets de rationnement pour l'énergie. Le gouvernement adopte le système du cliquet : ce qu'il donne d'une main, il le reprend de l'autre. Les travailleurs qui ont besoin de leur voiture trinqueront à nouveau. Le gouvernement pourrait laisser jouer le marché libre, puisque le prix du baril de pétrole est tombé de 147 à moins de 50 dollars.*

*Le courage lui manque toutefois pour prévoir une indexation des salaires nets. Les partenaires sociaux ont reçu carte blanche et le citoyen paie la note, alors que si on avait choisi d'indexer le salaire net, chacun aurait eu davantage d'argent en poche.*

*Le gouvernement investit dans des travaux d'infrastructure alors que la caisse est vide. La génération suivante paiera les pots cassés.*

*Le gouvernement flamand a encore 800 millions d'euros, ce qui est amplement suffisant pour financer le projet BAM. Et cela continue ainsi.*

*Je voudrais vraiment savoir où nous irons avec ce plan, où on fait des économies et combien ce plan coûtera. Laissera-t-il vraiment 12 millions à charge de la prochaine génération ? Cette génération vient régulièrement à la tribune du public et sait donc à quoi elle doit s'attendre.*

*J'attends un plan de relance sérieux. En temps de crise, on attend des mesures fortes mais le gouvernement de M. Leterme distribue seulement des friandises pour contenter chacun. Il n'y a pas de mesures économiques, seulement la reprise de vieilles promesses.*

*Les partenaires sociaux sont contents, chacun est servi et heureux.*

*L'Open Vld a toujours voulu un budget en équilibre mais il opère aujourd'hui un revirement à 180 degrés.*

*Quelles mesures faut-il prendre ?*

*Qui fait preuve de courage dans les négociations sociales répond d'entrée de jeu aux des attentes essentielles, soit une indexation des salaires nets. Actuellement, de l'augmentation de 3 euros, un seul aboutit dans la poche du travailleur.*

*Quand notre économie n'a pas le vent en poupe, on ne chipote pas à la marge. La crise provoque un bain de sang*

Nu het ons economisch niet voor de wind gaat, rommelt men niet in de marge. Er wordt een bloedblad aangericht onder de bedienden, maar de regering heeft niet de moed om de maatregelen inzake tijdelijke werkloosheid voor arbeiders uit te breiden tot de bedienden. Dat zou pas een echte maatregel zijn want in het tankstation moet iedereen de volle pot betalen!

**Mevrouw Dominique Tilmans (MR).** – *Ik wil het hebben over de bepaling die ertoe strekt om de betaling van verkeersboetes door de werkgever te onderwerpen aan RSZ-bijdragen.*

*Wat denkt minister Onkelinx van het perscommuniqué van wegvervoerorganisatie UPTR? Het ontwerp is weliswaar het resultaat van een akkoord met de sociale partners, maar het schept veel onrust, met name bij de UPTR, dat daarop niet zat te wachten.*

*Concreet bestaat het plan erin om een solidariteitsbijdrage van 33% te heffen op de verkeersboetes die door werkgevers in de plaats van hun werknemers worden betaald of die aan hen worden terugbetaald. Dit is toch een verrassende maatregel. Vooreerst is de werkgever burgerlijk aansprakelijk voor zijn personeelsleden. Bovendien werden de belastingen voor wegvervoerders op 6 mei 2007 fors opgetrokken. Uit een arrest van het Hof van Cassatie van juni blijkt dat de vordering van de RSZ voor de betaling van socialezekerheidsbijdragen op de terugbetaling van verkeersboetes ongegrond is. Een solidariteitsbijdrage van 33% zou de zaak alleen nog erger maken.*

*Wat is hierover het standpunt van mevrouw Onkelinx? De beslissing werd in de regering genomen en aan de commissie voorgelegd. Niettemin lijkt deze maatregel onzinnig. Laten we het voorbeeld nemen van een chauffeur die naar aanleiding van een wegcontrole de 28 schijven van de tachograaf moet voorleggen. Het is mogelijk en zelfs normaal dat hij geen 28 dagen heeft gereden. Hij kan de ontbrekende schijven dus niet voorleggen. Met betrekking tot de dagen waarop hij niet gewerkt heeft, moet hij een attest van de werkgever voorleggen, op straf van een boete van 1 200 euro. Moet de chauffeur de boete betalen of de werkgever? Het is uiteraard de werkgever, die burgerlijk aansprakelijk is en die in dit geval het vereiste attest moet leveren. In een dergelijk geval zou op de boete nog een RSZ-bijdrage van 33% worden geheven. Dat klopt toch niet.*

*Ik zou de minister willen aanraden om het koninklijk besluit niet al te snel te willen uitvoeren en de tijd te nemen om grondig te onderzoeken op welke boetes deze solidariteitsbijdrage moet geheven worden. Dat wordt in het koninklijk besluit niet duidelijk omschreven.*

*We staan natuurlijk achter de idee om steeds meer prioriteit te verlenen aan verkeersveiligheid, niet alleen door een bewustmaking van de transportsector, maar van alle weggebruikers. Ik wil de minister evenwel wijzen op de noodzaak om de mensen die correct hun werk doen te beschermen.*

*Ik vind dat het doel niet mag zijn de Staatskas te stijven met een ongepaste RSZ-bijdrage, maar wel de veiligheid te verhogen. Ik vraag de minister overleg te plegen met de sector met het oog op de verfijning van dit koninklijk besluit,*

*parmi les employés mais le gouvernement n'a pas le courage de décider l'extension du chômage technique aux employés. Cela au moins serait pourtant une vraie mesure, car à la station d'essence chacun doit payer le prix plein !*

**Mme Dominique Tilmans (MR).** – *Mon intervention portera sur la disposition qui vise à soumettre aux cotisations ONSS le paiement, par l'employeur, des amendes de roulage.*

*Je me demande ce que pense Mme la ministre Onkelinx du communiqué publié par l'UPTR. Certes, le projet de loi résulte d'un accord avec les partenaires sociaux mais il est inquiétant, notamment pour l'UPTR qui n'a vraiment pas besoin de cela.*

*Concrètement, il s'agit de soumettre à une cotisation de solidarité de 33% l'employeur qui paye, en lieu et place de son travailleur – ou qui le lui rembourse –, le montant de l'amende de roulage. Cette disposition est pour le moins étonnante. D'abord, l'employeur est civilement responsable de son personnel. De plus, le 6 mai 2007, les taxes des transporteurs routiers ont été largement augmentées. Ensuite, la Cour de cassation a rendu, en juin, un arrêt déclarant infondée l'action de l'ONSS en vue du paiement de cotisations de sécurité sociale sur le remboursement des amendes routières. Une cotisation de solidarité de 33% ne ferait qu'aggraver les choses.*

*Monsieur le secrétaire d'État, je voudrais connaître la position de Mme Onkelinx sur cette question. Je sais que la décision a été prise au sein du gouvernement et soumise à la commission. Cette mesure me semble pourtant une ineptie. Prenons un exemple : un chauffeur doit présenter, lors d'un contrôle routier, les 28 disques du tachygraphe. Or le chauffeur pourrait ne pas avoir roulé 28 jours ; ce serait d'ailleurs normal. Il pourrait donc ne pas pouvoir présenter les disques manquants. Il devrait alors fournir une attestation patronale de non-activité. À défaut, l'amende serait de 1 200 euros. Est-ce au chauffeur ou à l'employeur de payer l'amende ? À l'employeur, évidemment, non seulement parce qu'il est civilement responsable mais parce que, dans le cas présent, la faute incombe à l'employeur qui doit fournir l'attestation requise. Dans ce cas précis, l'amende serait soumise à la cotisation de 33% de l'ONSS. C'est incohérent !*

*Je suggère à Mme la ministre de ne pas faire preuve de précipitation dans l'application de l'arrêté royal et de prendre le temps de s'entourer des compétences nécessaires, au moins pour définir quelles sont les amendes soumises à cette cotisation de solidarité. En effet, l'arrêté royal ne le précise pas.*

*Nous ne pouvons qu'adhérer à l'idée de renforcer encore et toujours la sécurité routière, par une sensibilisation non seulement des professionnels de la route mais également de tous les usagers. Mais je voudrais aussi insister auprès de Mme la ministre sur la nécessité de protéger les personnes qui travaillent correctement.*

*À mes yeux, l'objectif ne doit pas être de renflouer les caisses de l'État par une amende ONSS inadéquate mais au contraire de renforcer la sécurité. Je lui demande de rencontrer tous les acteurs du secteur, afin de préciser cet arrêté royal qui, selon*

*dat volgens de MR geen steek houdt.*

**De heer Bernard Clerfayt, staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën.** – *De heer Devlies en ikzelf vertegenwoordigen hier de regering, maar kunnen u geen antwoord geven op dit soort technische vragen. Ik zal uw vragen doorgeven aan mevrouw Onkelinx. Het hoofddoel van deze maatregel is te vermijden dat bij sommige chauffeurs een gevoel van straffeloosheid ontstaat doordat hun werkgever al hun verkeersboetes wegens overdreven snelheid of andere vormen van gevaarlijk rijgedrag terugbetaalt.*

*U hebt zeker de aandacht gevestigd op een bijzondere moeilijk punt in dit koninklijk besluit en we zullen mevrouw Onkelinx vragen om daar speciaal op te letten.*

**Mevrouw Dominique Tilmans (MR).** – *We staan allen achter de basisidee van het wetsontwerp, maar het koninklijk besluit is op vele punten zo onduidelijk dat een grondige herziening nodig is.*

*Het lijkt geen twijfel dat sommige boetes onterecht onderworpen zijn aan RSZ-bijdragen, omdat ze geen betrekking hebben op het doen en laten van de vrachtwagenchauffeur, maar wel van de werkgever.*

– **De algemene bespreking is gesloten.**

**Artikelsgewijze bespreking van het ontwerp van programmawet (Stuk 4-1050) (Evocatieprocedure)**

*(De tekst aangenomen door de commissies is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1607/23.)*

*(De tekst van de amendementen wordt uitzonderlijk in de bijlage opgenomen.)*

– **De stemming over de amendementen wordt aangehouden.**

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

**Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 4-1051) (Evocatieprocedure)**

*(De tekst aangenomen door de commissies is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1608/19.)*

*(De tekst van de amendementen wordt uitzonderlijk in de bijlage opgenomen.)*

– **De stemming over de amendementen wordt aangehouden.**

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

**Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (Stuk 4-1052)**

*(De tekst aangenomen door de commissies is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1609/6.)*

– **De artikelen 1 tot 6 worden zonder opmerking**

le MR, ne semble pas tenir la route.

**M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances.** – *Même si M. Devlies et moi représentons le gouvernement, nous ne sommes pas en mesure de répondre aux questions techniques comme les vôtres. Je transmettrai votre demande à Mme Onkelinx. L'objectif principal de cette mesure est donc bien de ne pas encourager un sentiment d'impunité chez certains conducteurs à qui l'employeur rembourserait toutes les amendes de roulage pour excès de vitesse ou autres infractions susceptibles d'accroître la dangerosité du conducteur sur la route. Nous partageons bien sûr cette volonté.*

*Vous avez certes découvert une difficulté particulière dans cet arrêté et nous demanderons donc à Mme Onkelinx d'y être tout spécialement attentive.*

**Mme Dominique Tilmans (MR).** – *Nous partageons tous l'idée de fond du projet de loi mais l'arrêté royal pêche par tellement d'imprécisions qu'il vaudrait la peine de le revoir à tête reposée avant d'aller plus loin.*

*Manifestement, certaines amendes soumises à cotisations à l'ONSS ne devraient pas l'être car elles ne sont pas le fait réel du conducteur de poids lourds mais plutôt de l'employeur.*

– **La discussion générale est close.**

**Discussion des articles du projet de loi-programme (Doc. 4-1050) (Procédure d'évocation)**

*(Le texte adopté par les commissions est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1607/23.)*

*(Exceptionnellement, le texte des amendements est publié en annexe.)*

– **Le vote sur les amendements est réservé.**

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

**Discussion des articles du projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 4-1051) (Procédure d'évocation)**

*(Le texte adopté par les commissions est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1608/19.)*

*(Exceptionnellement, le texte des amendements est publié en annexe.)*

– **Le vote sur les amendements est réservé.**

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

**Discussion des articles du projet de loi portant des dispositions diverses (II) (Doc. 4-1052)**

*(Le texte adopté par les commissions est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1609/6.)*

– **Les articles 1<sup>er</sup> à 6 sont adoptés sans observation.**

aangenomen.

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip en van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent (Stuk 4-1054) (Evocatieprocedure)**

#### **Algemene bespreking**

**De heer Berni Collas (MR)**, rapporteur. – Voorliggend wetsontwerp werd op 24 november 2008 in de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend als een wetsontwerp van de regering (Stuk Kamer, nr. 52-1606/1). Dit ontwerp werd op 11 december 2008 aangenomen door de plenaire vergadering met 111 tegen 17 stemmen bij 11 onthoudingen en op 12 december 2008 overgezonden aan de Senaat. De Senaat heeft het nog dezelfde dag geëvoceerd. De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 16 december.

*De staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën, wijst erop dat het hier alleen gaat over de indexering van de bedragen van de Civiele Lijst en van de koninklijke dotaties. De indexering wordt gekoppeld aan de gezondheidsindex zoals ook gebruikt voor de indexering van onder meer de wedden en lonen van de burgers.*

*Er wordt absoluut niets anders gewijzigd aan de andere bepalingen rond de koninklijke dotaties.*

*Voor de opmerkingen in de algemene bespreking van de heren Fournaux, Daras en Martens verwijs ik naar het stuk 4-1054/2.*

Er werden geen amendementen op dit ontwerp ingediend.

Het wetsontwerp in zijn geheel werd eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur.

**De heer Francis Delpérée (cdH)**. – *Sommige sprekers vroegen zich af of er geen grondwettelijk probleem is omdat de civiele lijst voor de volledige duur van het koningschap is vastgelegd. Ik denk dat er geen probleem is omdat het om een louter technische wijziging gaat. Een ander, analoog voorbeeld is dat de civiele lijst die in 1993 in Belgische frank werd vastgelegd inmiddels is omgezet in euro.*

*Ik vind wel dat de bepalingen over de civiele lijst en die over*

*– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.*

**Projet de loi modifiant la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe et la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent (Doc. 4-1054) (Procédure d'évocation)**

#### **Discussion générale**

**M. Berni Collas (MR)**, rapporteur. – *Le projet de loi à l'examen a été déposé le 24 novembre 2008 à la Chambre des représentants par le gouvernement (Doc. Chambre, n° 52-1606/1). Il y a été adopté en séance plénière le 11 décembre 2008, par 111 voix contre 17 et 11 abstentions, et transmis au Sénat le 12 décembre 2008. Le Sénat l'a évoqué le même jour. La commission l'a examiné au cours de sa réunion du 16 décembre.*

Le secrétaire d'État adjoint au ministre des Finances, M. Clerfayt, a indiqué que le projet de loi à l'examen concerne uniquement l'indexation des montants de la Liste Civile et des dotations royales. Cette indexation est liée à l'indice santé, lequel est utilisé pour l'indexation, entre autres, des traitements et salaires des citoyens.

Le projet de loi n'apporte aucune autre modification aux autres dispositions relatives aux dotations royales.

Pour les interventions de MM. Fournaux, Daras et Martens dans la discussion générale, je renvoie au doc. 4-1054/2.

*Le présent projet de loi n'a fait l'objet d'aucun amendement.*

*L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité des 14 membres présents.*

*Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.*

**M. Francis Delpérée (cdH)**. – Certains ont posé la question de savoir s'il n'existe pas un problème de constitutionnalité puisque la liste civile est fixée pour la durée du règne. À mon sens, il n'y a aucun problème de constitutionnalité puisqu'il s'agit d'un changement purement technique. Je citerai un exemple, par analogie : la liste civile, qui a été fixée en 1993 en francs belges, a été depuis convertie en euros.

Par ailleurs, je pense qu'il n'est pas bon d'inscrire dans une



*de dotaties van de leden van de koninklijke familie best niet in een en dezelfde wet worden opgenomen. Het gaat om twee verschillende methodes, twee verschillende stelsels met verschillende regels voor de toekenning en het gebruik ervan. Daarom zou men in de toekomst beter een onderscheid maken tussen de twee wetsontwerpen.*

**De heer Joris Van Hauthem (VB).** – Dit wetsvoorstel is een typisch voorbeeld van wat de heer Dehaene ‘steekvlampolitiek’ heeft genoemd.

Uiterekend op Koningsdag raakte bekend dat de civiele lijst en de dotaties aan het Koningshuis met 6 procent worden verhoogd, als gevolg van een indexering. Hier raken we aan een heilig huisje, want daarover spreken blijft een probleem. De regering hebben die zaak te lang laten aanslepen.

De regering is nu heel vlug in actie geschoten en heeft verklaard dat in tijden van crisis ook voor het Koningshuis de gezondheidsindex moet gelden, zoals voor alle andere burgers. Nu blijkt op het einde van de rit dat het hanteren van de gezondheidsindex geen vermindering van de verhoging met zich brengt, maar dat de verhoging wellicht nog wat groter wordt. In Nederland zal men dat een goede Belgenmop vinden.

Ik heb ook een bedenking bij de werkgroep die de Senaat eindelijk heeft opgericht. We hebben al een eerste zeer interessante hoorzitting achter de rug en er volgen er ongetwijfeld nog meer. Maar wat is nu de bedoeling van die werkgroep? Om een en ander in kaart te brengen, is een werkgroep die maanden bezig is overbodig.

Nadat we in de eerste vergadering de werkmethode hadden vastgelegd, heeft de voorzitter van de Senaat – tevens voorzitter van de werkgroep – aan de pers verklaard dat het niet de bedoeling is tot enig resultaat te komen en zeker niet tot een wetgevend initiatief. Wat is dan het nut dan van die werkgroep? Maandenlang werd hij tegengehouden en nu komt het mij voor dat hij naar aanleiding van die indexkwestie toch in het leven is geroepen om bij de buitenwereld de indruk te wekken dat we ermee bezig zijn.

Die werkgroep is windowdressing. Hij gaat niet in op de essentie van de zaak: wat kan een koningshuis kosten, rekening houdend met de taken ervan?

Onze fractie heeft dan ook twee amendementen ingediend waarvan de inhoud voor zich spreekt.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

### **Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1606/4.)*

**De voorzitter.** – Artikel 2 luidt:

Artikel 4 van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, wordt vervangen als volgt:

même loi des dispositions concernant la liste civile et des dispositions concernant les dotations princières. Ce sont deux méthodologies différentes, deux règles différentes. Les conditions d’octroi et d’utilisation ne sont pas identiques. Par conséquent, à l’avenir, il y aurait lieu de distinguer les deux projets de loi.

**M. Joris Van Hauthem (VB).** – *C’est précisément le jour de la Fête du Roi que l’on a appris que la liste civile et les dotations à la Maison royale augmentaient de 6% à la suite d’une indexation. Nous touchons ici à un sujet tabou, car en parler reste un problème. Les gouvernements ont laissé trop longtemps traîner cette affaire.*

*Le gouvernement a maintenant réagi très vite et a déclaré qu’en temps de crise l’indice santé devait également s’appliquer à la Maison royale, comme à tous les autres citoyens. Il s’avère, en fin de compte, que l’application de l’indice santé n’entraîne aucune réduction de l’augmentation, mais que cette dernière est peut-être encore plus importante.*

*J’ai aussi une observation à formuler concernant le groupe de travail que le Sénat a finalement créé. Une première audition très intéressante a déjà eu lieu et d’autres suivront certainement. Mais quel est l’objectif de ce groupe de travail ? Pour faire le tour de la question, un groupe de travail qui fonctionne depuis des mois est superflu.*

*Après la première réunion, lors de laquelle nous avons fixé la méthode de travail, le président du Sénat – il préside également le groupe de travail – a déclaré à la presse que l’objectif n’est pas d’arriver à un résultat et certainement pas à une initiative législative. Quelle est dès lors l’utilité de ce groupe de travail ? Il a été arrêté pendant des mois et il semble maintenant qu’il soit remis sur pied à l’occasion de cette indexation pour donner l’impression au grand public que nous nous en occupons.*

*Ce groupe de travail est une façade. Il ne va pas au fond des choses : que peut coûter une Maison royale, compte tenu de ses tâches ?*

*C’est pourquoi notre groupe a déposé deux amendements, dont le contenu est évident.*

– **La discussion générale est close.**

### **Discussion des articles**

*(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1606/4.)*

**M. le président.** – L’article 2 est ainsi libellé :

L’article 4 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l’attribution d’une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l’attribution d’une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 4. De in de artikelen 1 en 2 bedoelde bedragen, zoals aangepast op 31 december 2008 overeenkomstig deze wet, evolueren vanaf 1 januari 2009 op dezelfde wijze als deze bepaald in de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.”.

Op dit artikel heeft mevrouw Van dermeersch c.s. amendement 1 ingediend (zie stuk 4-1054/3) dat luidt:

Dit artikel vervangen als volgt:

*“Art. 2. De wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Zijne Majesteit Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, wordt opgeheven op 1 januari 2009.”.*

Artikel 3 luidt:

In artikel 3bis van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, ingevoegd bij de wet van 13 november 2001, wordt het laatste lid opgeheven.

Op dit artikel heeft mevrouw Van dermeersch c.s. amendement 2 ingediend (zie stuk 4-1054/3) dat luidt:

Dit artikel vervangen als volgt:

*“Art. 3. De wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, wordt opgeheven op 1 januari 2009.”.*

- **De stemming over de amendementen en over de artikelen waarop zij betrekking hebben wordt aangehouden.**
- **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

« Art. 4. Les montants visés aux articles 1<sup>er</sup> et 2, tels qu’adaptés au 31 décembre 2008 conformément présente loi, évoluent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 même manière que celle prévue dans la loi 1971 organisant un régime de liaison à l’indice à la consommation des traitements, salaires, allocations et subventions à charge du trésor de certaines prestations sociales, des limites rémunération à prendre en considération pour le certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière aux travailleurs indépendants. ».

À cet article, Mme Van dermeersch et consorts proposent l’amendement n° 1 (voir document 4-1054/3) ainsi libellé :

Remplacer cet article par ce qui suit :

*« Art. 2. La loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l’attribution d’une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l’attribution d’une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, est abrogée à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2009. ».*

L’article 3 est ainsi libellé :

Dans l’article 3bis de la loi du 7 mai 2000 une dotation annuelle à Son Altesse Royale Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent, inséré par la loi du 13 2001, le dernier alinéa est abrogé.

À cet article, Mme Van dermeersch et consorts proposent l’amendement n° 2 (voir document 4-1054/3) ainsi libellé :

Remplacer cet article par ce qui suit :

*« Art. 3. La loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent est abrogée à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2009. ».*

- **Le vote sur les amendements et sur les articles auxquels ils se rapportent est réservé.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l’ensemble du projet de loi.**

**Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot de aftrek voor de enige en eigen woning (Stuk 4-1055) (Evocatieprocedure)**

**Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat betreft de aanrekening van de fiscale aftrek van de hypothecaire lening van de enige woning (Stuk 4-1056) (Evocatieprocedure)**

**Algemene bespreking**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze wetsontwerpen samen te bespreken. (*Instemming*)

*Mevrouw Christiane Vienne (PS), rapporteur.* – Ik verwijst naar mijn schriftelijke verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

**Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot de aftrek voor de enige en eigen woning (Stuk 4-1055) (Evocatieprocedure)**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-555/7.)*

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

**Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat betreft de aanrekening van de fiscale aftrek van de hypothecaire lening van de enige woning (Stuk 4-1056) (Evocatieprocedure)**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1181/5.)*

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

**Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déduction pour habitation propre et unique (Doc. 4-1055) (Procédure d'évocation)**

**Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne l'imputation de la déduction fiscale de l'emprunt hypothécaire de l'habitation unique (Doc. 4-1056) (Procédure d'évocation)**

**Discussion générale**

**M. le président.** – Je vous propose de joindre la discussion de ces projets de loi. (*Assentiment*)

*Mme Christiane Vienne (PS), rapporteuse.* – Je me réfère à mon rapport écrit.

– La discussion générale est close.

**Discussion des articles du projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déduction pour habitation propre et unique (Doc. 4-1055) (Procédure d'évocation)**

*(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-555/7.)*

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

**Discussion des articles du projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne l'imputation de la déduction fiscale de l'emprunt hypothécaire de l'habitation unique (Doc. 4-1056) (Procédure d'évocation)**

*(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1181/5.)*

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

**Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 10ter in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, teneinde de onmogelijkheid om zich een akte van de burgerlijke stand te verschaffen in het kader van de procedure tot gezinshereniging, te compenseren, en tot aanvulling van artikel 628 van het Gerechtelijk Wetboek (van de heer Philippe Moureaux en mevrouw Sfia Bouarfa, Stuk 4-77)**

**Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de uitbreiding van de bevoegdheid van de vrederechter en van de rechtbank van eerste aanleg om kennis te nemen van de vordering om, ingeval het onmogelijk is in het kader van de procedure tot gezinshereniging, een akte van de burgerlijke stand voor te leggen, deze te vervangen door een akte van bekendheid (van de heer Philippe Moureaux en mevrouw Sfia Bouarfa, Stuk 4-681)**

#### **Algemene bespreking**

**De heer Dirk Claes (CD&V), rapporteur.** – Ik sta er toch op verslag uit te brengen over de behandeling van dit wetsvoorstel, gelet op het vele werk dat mevrouw Bouarfa, de heer Moureaux en mevrouw Lanjri eraan hebben besteed. Bovendien werden hier negen vergaderingen aan gewijd, in aanwezigheid van de minister van Migratie en Asielbeleid, mevrouw Turtelboom.

Het oorspronkelijke wetsvoorstel, het stuk Senaat nr. 4-77, tot invoering van een artikel 10ter in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, teneinde de onmogelijkheid om zich een akte van burgerlijke stand te verschaffen in het kader van de procedure tot gezinshereniging, te compenseren, en tot aanvulling van artikel 628 van het Gerechtelijk Wetboek, werd ingediend op 12 juli 2007.

Aangezien artikel 3 van het oorspronkelijke wetsvoorstel met de territoriale bevoegdheid van de vrederechter te maken heeft, gaat het om een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet en moet dit artikel in een afzonderlijk wetsvoorstel worden opgenomen. Als gevolg hiervan hebben de indieners van het wetsvoorstel een nieuw wetsvoorstel, stuk Senaat nr. 4-681, ingediend tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de uitbreiding van de bevoegdheid van de vrederechter en van de rechtbank van eerste aanleg om kennis te nemen van de vordering om, ingeval het onmogelijk is in het kader van de procedure tot

**Proposition de loi insérant un article 10ter dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de suppléer, dans le cadre de la procédure de regroupement familial, à l'impossibilité de se procurer un acte de l'état civil et complétant l'article 628 du Code judiciaire (de M. Philippe Moureaux et Mme Sfia Bouarfa, Doc. 4-77)**

**Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'étendre la compétence du juge de paix et du tribunal de première instance, à la demande tenant à suppléer, dans le cadre de la procédure de regroupement familial, à l'impossibilité de se procurer un acte de l'état civil par la production d'un acte de notoriété (de M. Philippe Moureaux et Mme Sfia Bouarfa, Doc. 4-681)**

#### **Discussion générale**

**M. Dirk Claes (CD&V).** – *La proposition de loi initiale, le document du Sénat n° 4-77, introduisant un article 10ter dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de suppléer, dans le cadre de la procédure de regroupement familial, à l'impossibilité de se procurer un acte de l'état civil et complétant l'article 628 du Code judiciaire, a été déposée le 12 juillet 2007.*

*Étant donné que l'article 3 de la proposition de loi initiale concerne la compétence territoriale du juge de paix, il s'agit d'une matière visée à l'article 77 de la Constitution et ledit article doit être repris dans une proposition de loi séparée. Il en résulte que les auteurs de la proposition de loi ont déposé une nouvelle proposition de loi, le document du Sénat n° 4-681, modifiant le Code judiciaire en vue d'étendre la compétence du juge de paix et du tribunal de première instance à la demande tendant à suppléer, dans le cadre de la procédure de regroupement familial, à l'impossibilité de se procurer un acte de l'état civil par la production d'un acte de notoriété.*

*Ils ont également déposé différents amendements pour modifier l'intitulé de la proposition n° 4-77 et pour supprimer l'article 3, qui institue la nouvelle compétence du tribunal de première instance en la matière. Cette disposition figure en effet maintenant dans la proposition de loi n° 4-681.*

*Lors de sa réunion du 25 novembre 2008, la commission a*

gezinshereniging een akte van burgerlijke stand voor te leggen, die te vervangen door een akte van bekendheid.

Tevens hebben zij verschillende amendementen ingediend om het opschrift van het wetsvoorstel 4-77 te wijzigen en om artikel 3, dat de nieuwe bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg ter zake instelt, te doen vervallen. Die bepaling is nu immers opgenomen in het wetsvoorstel 4-681.

In haar vergadering van 25 november 2008 hield de commissie een hoorzitting met vier organisaties die zich met de materie bezighouden, namelijk de Association pour le droit des étrangers, het Vlaams Minderhedencentrum, het Centrum voor gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding en het Belgisch Comité voor Hulp aan de Vluchtelingen. Tijdens die hoorzitting bleek duidelijk dat er op het terrein problemen waren en dat het wetsvoorstel een oplossing kan bieden, ook al werd dat door de betrokken minister vooraf niet zo duidelijk gezegd.

Naast de drie reeds vermelde amendementen werden door mevrouw Lanjri nog twee amendementen ingediend, de amendementen nummers 4 en 5. Het eerste beoogt een wijziging van artikel 12bis, 5°, van de vreemdelingenwet. Ingevolge dit amendement wordt eveneens voorgesteld om artikel 3 te schrappen. Als gevolg van dat eerste amendement zou de soepele regeling die geldt voor de als vluchteling erkende vreemdelingen worden uitgebreid tot de vreemdeling die toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van onbepaalde duur in het rijk of gemachtigd is om er zich te vestigen.

Na de hoorzitting met de verschillende organisaties en na de gedachtewisseling erna, diende senator Bouarfa als subamendement op amendement nr. 4 een zesde amendement in om de daarin voorgestelde regeling aan te vullen met een bepaling die de Koning de bevoegdheid geeft om andere geldige bewijzen vast te leggen in een besluit.

Tot besluit diende senator Anthuenis nog twee amendementen in, namelijk de amendementen 7 en 8. Het eerste amendement voegt de mogelijkheid in voor de minister om voor de erkende vluchtelingen rekening te houden met andere geldige bewijzen. Het tweede amendement wijzigt artikel 44, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 in dezelfde zin.

Tijdens de commissievergadering van 16 december 2008 werd nog een laatste amendement ingediend, amendement nr. 9. Dit amendement brengt enkele wijzigingen aan om louter juridisch-technische redenen.

Onderhavig wetsvoorstel biedt nu de mogelijkheid de documenten die nodig zijn voor een gezinshereniging te vervangen door andere, gelijkwaardige documenten. Personen die voor gezinshereniging niet over de juiste documenten beschikken, kunnen nu gelijkwaardige documenten gebruiken, die worden uitgereikt door de ambassade of het consulaat van hun geboorteland. Indien zelfs dat onmogelijk is, kan rekening worden gehouden met andere bewijzen. De minister kan een onderhoud met de vreemdelingen hebben of bijvoorbeeld een DNA-onderzoek doe uitvoeren.

(Voorzitter: de heer Marc Verwilghen, ondervoorzitter.)

**Mevrouw Sfia Bouarfa (PS).** – Ik dank de heer Claes voor

*procédé à l'audition de quatre organisations s'occupant de cette matière, à savoir l'Association pour le droit des étrangers, le Vlaams Minderhedencentrum, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et le Comité belge d'aide aux réfugiés. Il est clairement apparu au cours des auditions que des problèmes se posaient sur le terrain et que la proposition de loi peut offrir une solution, même si cela n'a pas été auparavant exprimé aussi clairement par la ministre concernée.*

*En plus des trois amendements déjà mentionnés, deux amendements ont encore été déposés par Mme Lanjri, à savoir les amendements n° 4 et 5. Le premier vise une modification de l'article 12bis, 5°, de la loi sur les étrangers. Cet amendement propose également de supprimer l'article 3. À la suite de ce premier amendement, la réglementation souple qui s'applique à l'étranger reconnu réfugié serait étendue à l'étranger admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume pour une durée illimitée ou autorisé à s'y établir.*

*Après l'audition des différentes organisations et l'échange de vues qui a suivi, Mme Bouarfa a déposé, en tant que sous-amendement à l'amendement n° 4, un sixième amendement pour compléter la réglementation qui y est proposée par une disposition attribuant au Roi la compétence de fixer par arrêté d'autres preuves valables.*

*Enfin, M. Anthuenis a encore déposé deux amendements, à savoir les amendements n° 7 et 8. Le premier introduit la possibilité pour le ministre de tenir compte d'autres preuves valables pour les réfugiés reconnus. Le deuxième modifie dans le même sens l'article 44, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.*

*Au cours de la réunion de commission du 16 décembre 2008, un dernier amendement a encore été déposé, à savoir l'amendement n° 9. Il apporte quelques modifications pour de simples motifs technico-juridiques.*

*La présente proposition de loi offre maintenant la possibilité de remplacer les documents nécessaires au regroupement familial par d'autres documents équivalents. Les personnes ne disposant pas des documents adéquats pour le regroupement familial peuvent maintenant utiliser des documents équivalents, qui sont délivrés par l'ambassade ou le consulat de leur pays natal. Si même cela est impossible, on peut tenir compte d'autres preuves. Le ministre peut avoir un entretien avec les étrangers ou, par exemple, faire procéder à une analyse ADN.*

(M. Marc Verwilghen, vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

**Mme Sfia Bouarfa (PS).** – Je voudrais remercier M. Claes

*zijn uitstekend verslag en voor zijn constructieve bijdrage aan de werkzaamheden in de commissie en zijn voorstellen om de oorspronkelijke tekst te verbeteren.*

*Na tal van commissievergaderingen en vele besprekingen ligt eindelijk een tekst ter stemming voor.*

*Deze tekst, die ik samen met mijn collega Philippe Moureaux heb ingediend, strekt ertoe een aantal praktische problemen op te lossen in verband met de voorlegging van documenten in het kader van een procedure van gezinshereniging.*

*We hadden immers vastgesteld dat het voor vele vreemdelingen in de praktijk onmogelijk was om alle vereiste documenten voor te leggen.*

*Deze vaststelling werd bevestigd door verschillende verenigingen die in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden werden gehoord (Association pour le droit des étrangers, Vlaams minderhedencentrum, Belgisch comité voor hulp aan vluchtelingen en het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding).*

*Dank zij hun getuigenissen is gebleken dat in veel dossiers de betrokken vreemdelingen zeer vaak en ongewild niet in de mogelijkheid verkeren om gelegaliseerde documenten van de burgerlijke stand voor te leggen, zoals geboorte-, huwelijks- of adoptieakten.*

*Daar zijn vele redenen voor, die meestal te maken hebben met de politieke toestand in het land van oorsprong. Het kan gaan om oorlog, onstabiele toestand of de moeilijke relaties van de betrokkenen met de overheden van hun land. Daarom kunnen ze de vereiste documenten niet aan de Belgische overheid voorleggen.*

*De Belgische wetgeving voorziet al in de mogelijkheid om, bij gebrek aan de officiële documenten die de bloed- of aanverwantschap bewijzen, andere geldige bewijzen voor te leggen. De paragrafen 5 en 6 van artikel 12bis van de Vreemdelingenwet bood deze mogelijkheid enkel aan familieleden van een als vluchteling erkende vreemdeling.*

*We hebben deze bepaling nu uitgebreid tot alle vreemdelingen die hier wettig verblijven. Het amendement ingediend door mevrouw Lanjri verbetert de tekst door het toepassingsgebied van deze bepaling uit te breiden tot alle vreemdelingen die hun gezin willen herenigen.*

*De circulaire van 21 juni 2007 gaat over de toegelaten 'andere geldige bewijzen'. Daaruit blijkt evenwel dat enkel DNA-analyses in aanmerking komen.*

*Aan de hand van DNA-analyses kan enkel de bloedband kan worden aangetoond. Ze bieden geen oplossing voor het bewijs van een band van aanverwantschap of adoptie. Bovendien zijn DNA-analyses duur en kunnen sommige mensen die niet betalen.*

*Daarom willen we aan de 'andere geldige bewijzen' ook de akte van bekendheid of het bezit van staat toevoegen.*

*De minister heeft zich er in de commissie toe verbonden om in de circulaire van 21 juni 2007 alle andere geldige bewijzen op te nemen die door de Dienst Vreemdelingenzaken aanvaard worden.*

*We wachten nu op de wijziging van die circulaire. De*

pour son excellent rapport et sa participation constructive aux débats de nos commissions et pour ses propositions visant à améliorer le texte initial.

Après avoir consacré de nombreuses réunions de commission et après maintes discussions, nous avons finalement pu aboutir au vote de la proposition de loi qui vous est soumise aujourd'hui.

Ce texte que mon collègue Philippe Moureaux et moi-même avons déposé vise à remédier à un certain nombre de difficultés pratiques concernant la production de documents justificatifs dans le cadre de la procédure en regroupement familial.

Nous avons en effet constaté que dans la pratique, beaucoup d'étrangers se retrouvaient tout simplement dans l'impossibilité de rassembler tous les documents réclamés par les autorités.

Cette situation difficile vécue par les personnes étrangères a été confirmée cette fois par les différentes associations auditionnées en commission de l'Intérieur (l'Association pour le droit des étrangers, le Vlaams minderhedencentrum, le Comité belge d'aide aux réfugiés et le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme).

Je tiens à saluer la qualité de leurs interventions qui ont confirmé que dans de très nombreux dossiers, les personnes étrangères se retrouvaient bien souvent, et contre leur volonté, dans l'impossibilité de fournir des documents d'état civil légalisés, qu'il s'agisse d'actes de naissance, de mariage, ou d'adoption.

Les raisons sont multiples et liées la plupart du temps aux circonstances politiques du pays d'origine. Je pense aux guerres, aux situations instables ou encore aux relations difficiles qu'entretiennent ces personnes avec les autorités de leur pays. Il leur est dès lors souvent impossible de fournir aux autorités belges les documents demandés.

La législation belge permet déjà, à défaut de pouvoir fournir les documents officiels qui prouvent le lien de parenté ou d'alliance, la possibilité de présenter d'autres preuves valables. Cependant l'article 12bis, §5 et §6, de la loi sur les étrangers, offrait cette possibilité uniquement aux membres de la famille d'un étranger reconnu réfugié.

Nous avons donc élargi cette disposition aux membres de la famille de tout étranger, autre que réfugié, en séjour régulier. Cet amendement, déposé par Mme Lanjri, améliore le texte en élargissant le champ d'application de cette disposition à tous les étrangers « regroupés ».

En ce qui concerne les « autres preuves valables » acceptées, il convient de consulter la circulaire du 21 juin 2007. Cependant, à la lecture de cette circulaire, il apparaît que seuls les tests ADN sont retenus.

Or on sait que ces tests ADN n'apportent qu'une solution limitée en matière de regroupement familial et de reconnaissance d'un lien de parenté : on ne peut prouver que le seul lien de parenté. Ce système n'offre donc pas de solution pour prouver le lien d'alliance ou d'adoption. De plus, ces tests ont un coût important que certains sont incapables de prendre en charge.

C'est la raison pour laquelle, nous souhaitons élargir ces

*minister heeft beloofd dit te komen toelichten in de commissie.*

*We verheugen ons over de vooruitgang die werd geboekt en die het voor gezinnen gemakkelijker zal maken om bloed- en aanverwantschap te bewijzen met de persoon die wettig in België verblijft.*

*Met dit voorstel wordt geen omwenteling teweeggebracht, maar het draagt een steentje bij tot de verbetering van de leefomstandigheden van sommige vreemdelingen.*

**Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo).** – *Ik steun dit voorstel. Ik zou mevrouw Bouarfa en de leden van de meerderheid echter willen vragen om dezelfde inspanning te doen voor andere dossiers en vooral om aan te dringen op de onverwijfde publicatie van die andere rondzendbrief waar mensen die bepaalde beloften gekregen hebben ook al maanden op wachten. Het is ongehoord dat op dat vlak na zoveel maanden nog geen enkele vooruitgang is geboekt. De regering draagt hier een zware verantwoordelijkheid.*

**Mevrouw Sfia Bouarfa (PS).** – *Ik kan dat alleen maar beamen, mevrouw Durant.*

– **De algemene bespreking is gesloten.**

### **Artikelsgewijze bespreking**

*(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden, zie stuk 4-77/5.)*

**De voorzitter.** – Ik herinner eraan dat de commissie een nieuw opschrift voorstelt: Wetsontwerp tot wijziging van artikel 12bis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

– **De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.**

– **De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.**

*(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)*

« autres preuves valables » aux actes de notoriété ou encore à la possession d'état notamment.

À notre demande, la ministre s'est engagée devant la commission à modifier sa circulaire du 21 juin 2007 et à préciser toutes les autres preuves valables qui sont acceptées par l'Office des étrangers.

Nous attendons dès lors avec impatience cette modification de la circulaire que la ministre nous expliquera, si elle tient ses promesses, lors d'une prochaine réunion de commission.

Nous pouvons dès lors nous réjouir de cette avancée qui permettra aux familles de prouver plus facilement leur lien de parenté ou d'alliance avec la personne rejointe qui se trouve en séjour régulier en Belgique.

La présente proposition ne révolutionne donc pas vraiment la situation mais elle apporte un petit chouïa permettant d'améliorer parfois les conditions de vie de certains étrangers.

**Mme Isabelle Durant (Ecolo).** – Je soutiens la présente proposition. Je voudrais toutefois demander à Mme Bouarfa et à d'autres de faire autant dans d'autres dossiers, au sujet d'une autre circulaire attendue depuis tant de mois par des personnes qui espèrent non pas, comme celles dont parle Mme Bouarfa, que l'on facilite leur situation mais que soit tenue une promesse qui leur a été faite. Je trouve indigne et indécent qu'après tant de mois, on ne soit nulle part. Le gouvernement a une très grosse responsabilité à l'égard de toutes ces personnes.

**Mme Sfia Bouarfa (PS).** – Je ne peux que partager vos propos, madame Durant.

– **La discussion générale est close.**

### **Discussion des articles**

*(Pour le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives, voir document 4-77/5.)*

**M. le président.** – Je vous rappelle que la commission propose un nouvel intitulé : Projet de loi modifiant l'article 12bis de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

– **Les articles 1<sup>er</sup> à 3 sont adoptés sans observation.**

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.**

*(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)*

**Wetsvoorstel tot invoering in het Strafwetboek van een verzwarende omstandigheid voor daders van bepaalde misdrijven tegen bepaalde personen bekleed met een openbare hoedanigheid (van de heren Dirk Claes en Tony Van Parys, Stuk 4-495)**

**Algemene bespreking**

**De voorzitter.** – De heer Delpérée verwijst naar zijn schriftelijke verslag.

**De heer Dirk Claes (CD&V).** – Dit wetsvoorstel met betrekking tot de verzwarende omstandigheid voor daders van bepaalde misdrijven tegen bepaalde personen bekleed met een openbare hoedanigheid is heel actueel geworden. Samen met collega Van Parys hebben we dit voorstel vroeger al ingediend in de Kamer en nadien hebben we het opnieuw ingediend in de Senaat.

We stellen vast dat ons land de voorbije jaren geconfronteerd werd met agressie tegen politiemensen. Ook in Brussel is dit steeds vaker het geval. Zulke misdrijven vergen mijns inziens een speciale bestraffing. Verschillende malen kende het geweld tegenover politiemensen een tragische afloop. De herdenking van de moord op politieagente Kitty Van Nieuwenhuysen, begin december, ligt nog vers in ons geheugen. Jammer genoeg kwam in het weekend ook de mogelijke vrijlating van een van de vermoedelijke daders in het nieuws. Tegen misdadigers van een dergelijk kaliber is niemand opgewassen.

Het wetsvoorstel heeft dan ook als doel de strafmaat, bepaald in artikel 250 van het Strafwetboek, te verhogen voor geweld tegen de personen die door dat artikel beschermd worden, namelijk politieagenten en allen die in hun openbare hoedanigheid moeten optreden om de wetten of de rechterlijke beslissingen te doen naleven, of die optreden ter bescherming van de bevolking of het bewaren van de openbare veiligheid. Hun plicht om tussenbeide te komen in bepaalde situaties of om bepaalde controles uit te oefenen, maakt hen extra kwetsbaar voor daden van agressie.

De wetgever mag niet blind zijn voor de problematiek waarbij daders zwaar bewapend zijn om hun misdrijf of hun vlucht nadien te vergemakkelijken. De personen, die moeten bijdragen tot de uitvoering van de wetten en de rechterlijke beslissingen, moeten door de wet beter beschermd worden. Geweld ten aanzien van hen betekent immers een aantasting van het openbaar gezag. De rechter of het Hof van Assisen moet volgens ons de mogelijkheid krijgen om de daders in die situatie zwaarder te straffen. Dat betekent zowel de verhoging van de minimumstraffen als de verhoging van de maximumstraffen. Meester Vermassen, de advocaat die de ouders van Kitty Van Nieuwenhuysen verdedigt, heeft gezegd: ‘mensen die ons beschermen, verdienen een degelijke bescherming’. Dat is volgens mij ook de bedoeling van het wetsvoorstel.

**De heer Philippe Monfils (MR).** – *De behandeling van dit voorstel heeft misschien iets langer geduurd dan de indieners hadden gedacht. Ik feliciteer de heer Delpérée trouwens voor*

**Proposition de loi instaurant dans le Code pénal une circonstance aggravante pour les auteurs de certaines infractions commises envers certaines personnes à caractère public (de MM. Dirk Claes et Tony Van Parys, Doc. 4-495)**

**Discussion générale**

**M. le président.** – M. Delpérée se réfère à son rapport écrit.

**M. Dirk Claes (CD&V).** – *La présente proposition de loi relative à une circonstance aggravante pour les auteurs de certaines infractions commises envers certaines personnes à caractère public est devenue très actuelle. Avec mon collègue Tony Van Parys, nous l'avons déjà déposée à la Chambre et nous l'avons ensuite redéposée au Sénat.*

*Nous constatons que, ces dernières années, notre pays a été confronté à des agressions contre des policiers. Elles sont aussi devenues plus fréquentes à Bruxelles. De tels délits exigent selon moi une sanction spéciale. La violence envers des policiers a à plusieurs reprises connu une issue tragique. La commémoration, au début de décembre, du meurtre de l'agent Kitty Van Nieuwenhuysen est encore dans toutes les mémoires. Les médias ont fait part, ce week-end, de la possible libération d'un des auteurs présumés. Personne ne fait le poids face à des malfaiteurs d'un tel calibre.*

*La proposition de loi a dès lors pour objectif d'augmenter le montant de la peine, prévu par l'article 250 du Code pénal, pour les actes de violence commis à l'encontre des personnes protégées par cet article : les agents de police et tous ceux qui, en leur qualité de personne à caractère public, doivent intervenir pour faire respecter les lois ou les décisions judiciaires, ou qui agissent pour protéger la population ou garantir la sécurité publique. Leur devoir de s'interposer dans certaines situations ou d'exercer certains contrôles les rendent particulièrement vulnérables aux agressions.*

*Le législateur ne peut rester insensible face à cette question. De plus, les auteurs sont lourdement armés, ce qui leur permet de faciliter leur crime ou leur fuite. Les personnes qui doivent contribuer à l'exécution des lois et des décisions judiciaires doivent être mieux protégées par la loi. La violence à leur encontre est en effet synonyme d'atteinte à la puissance publique. Le juge ou la Cour d'assises doit selon nous recevoir la possibilité de punir plus sévèrement les auteurs dans cette situation. Cela signifie l'augmentation des peines minimales mais aussi celle des peines maximales. Me Vermassen, l'avocat représentant les parents de Kitty Van Nieuwenhuysen, a déclaré que les personnes qui nous protègent méritent une vraie protection. C'est à mon sens l'objectif de la proposition de loi.*

**M. Philippe Monfils (MR).** – Le débat sur cette proposition a peut-être duré un peu plus longtemps que ne l'avaient prévu ses auteurs. Ces débats sont du reste très bien reproduits dans



*zijn uitstekend verslag over de werkzaamheden in de commissie.*

*Ik twijfel niet aan de goede bedoelingen van de indieners, maar voor mij is dit voorstel niets anders dan een poging om te surfen op de populaire golf van afkeer tegen de afschuwelijke moord op een politieagente. Omdat de publieke opinie zware straffen eist, worden de maximumstraffen voor geweld op een politieagent verdubbeld. Op die manier wordt het sanctiestelsel voor eenzelfde feit nog meer gesegmenteerd.*

*Er waren al gedifferentieerde strafmaten voor geweld op minderjarigen of volwassenen en het nieuwe artikel 410bis onderscheidt nog andere categorieën van slachtoffers waar in geval van geweld uiteenlopende sancties worden toegepast, namelijk buschauffeurs, verpleegkundigen of leraars.*

*Men mag echter niet uit het oog verliezen dat de minimumstraffen in artikel 410bis al werden verhoogd. De maximumstraffen die het Strafwetboek voor dergelijke feiten voorschrijft, zijn dezelfde gebleven.*

*Dat principe kan aanleiding geven tot discussie. Een boef ranselt een buschauffeur af en kan maximaal tot twee jaar gevangenisstraf worden veroordeeld. Als een manifestant tijdens een betoging een politieagent slagen toebrengt en die agent drie dagen arbeidsongeschikt is, kan hij tot vier jaar gevangenisstraf worden veroordeeld. Dat is des te absurder als men weet dat de gewone burger, de buschauffeur, de verpleegkundige en wij allen geen wapens dragen om ons tegen dat geweld te verdedigen. Het geringste element dat niet past in het kader van zelfverdediging heeft trouwens tot gevolg dat het slachtoffer voor de rechtbank moet verschijnen. De politieagent daarentegen heeft geleerd hoe hij zich tegen geweld moet verdedigen, hij is vrijwillig bij de politie gegaan, is gewapend, treedt zelden alleen op en beschikt over een aantal communicatiemogelijkheden.*

*Het voorstel brengt mij bij de vraag waar die differentiëring van sancties voor eenzelfde feit zal eindigen. In de commissie hebben sommige collega's, en niet de minste, zelfs de advocaten en leden van het openbaar ministerie hierbij betrokken en een wetsvoorstel in het vooruitzicht gesteld om ook hen te beschermen.*

*De straf is bovendien niet meer in verhouding tot de overtreding, maar hangt af van de functie van het slachtoffer. Zo wordt de deur op een kier gezet voor een strafrecht à la carte. Ik wijs er toch op dat het strafrecht, behalve in uitzonderlijke gevallen, voor elke overtreding een minimum- en een maximumstraf voorschrijft. De rechter legt een straf op die zich tussen dat minimum en maximum bevindt, rekening houdend met elementen zoals de specifieke kenmerken van de dader en het slachtoffer, de manier waarop het geweld werd gepleegd en de eventuele verzwarende omstandigheden.*

*De maximumstraf waarin dit wetsvoorstel voorziet is bovendien veel te zwaar. Ik geef een voorbeeld: voor het toedienen van slagen aan een politieagent met werkonbekwaamheid tot gevolg kan de dader tot vier jaar gevangenisstraf worden veroordeeld.*

*Het in de steek laten, met mishandeling, van kinderen en de aanranding van de eerbaarheid met geweld en bedreiging geven aanleiding tot maximaal vijf jaar gevangenisstraf. Voor*

*l'excellent rapport de notre collègue M. Delpérée.*

Malgré la grande qualité de nos collègues qui ont rédigé cette proposition de loi et que je ne mets pas en doute, pour moi, cette proposition n'est rien d'autre qu'une tentative de surfer sur la vague populaire de réprobation du crime odieux commis sur une policière. Puisque l'opinion publique réclame un châtement, on double le maximum des peines en cas d'agression commise essentiellement sur un policier. Ce faisant, on segmente encore plus le système de sanctions pour un même fait.

On connaissait déjà des tarifs différenciés entre les agressions commises sur des mineurs ou sur des personnes adultes et le nouvel article 410bis distingue encore d'autres catégories de victimes à propos desquelles une agression entraîne des sanctions différentes : conducteurs de bus, infirmières, enseignants, etc.

Il faut toutefois rappeler ce que manifestement les auteurs oublient toujours, c'est que les sanctions prévues à l'article 410bis ont été augmentées quant à leur minimum, le maximum des peines pour de tels faits étant maintenu tel qu'il se trouvait dans le Code pénal.

On peut discuter sur le principe. Un malfrat casse la figure à un conducteur de bus et est passible d'une peine de prison de deux ans maximum. Si, dans une manifestation, un manifestant frappe un policier, ce qui entraîne une incapacité de travail de trois jours, la sanction peut aller jusqu'à quatre ans. C'est d'autant plus absurde que le simple citoyen, le conducteur de bus, l'infirmière, vous et moi, nous ne sommes pas armés pour nous défendre contre une agression. D'ailleurs, le moindre événement qui sortirait du cadre d'une stricte légitime défense a comme conséquence que la victime se retrouve traduite devant un tribunal. Par contre, le policier est formé à résister aux agressions, il a choisi son métier, il est équipé en conséquence, il est rarement seul, il dispose d'un certain nombre de moyens de communication.

Ensuite, la démarche entreprise dans cette proposition suscite la question de savoir où l'on va s'arrêter dans la segmentation des sanctions pour un même fait. C'est d'autant plus pertinent qu'en commission, certains collègues, et non des moindres, ont soulevé la question des avocats, des membres du ministère public et d'une éventuelle proposition de loi pour protéger ces personnes. Où va-t-on s'arrêter dans la segmentation des sanctions ?

De plus, la peine ne dépend plus seulement de l'infraction : son niveau dépend de la qualité de la victime. C'est évidemment la porte ouverte à un droit pénal à la carte. Je rappelle tout de même que, sauf exceptions, le droit pénal attache à chaque infraction des peines comprises entre un minimum et un maximum. C'est le juge qui fixera la peine entre ce minimum et ce maximum en tenant compte d'un certain nombre d'éléments, comme les caractéristiques de l'auteur et de la victime, la manière dont l'agression a été perpétrée, les circonstances aggravantes éventuelles.

De surcroît le niveau du maximum que fixe cette proposition de loi est exagéré. Je vous donne un exemple : pour des coups ayant entraîné une incapacité de travail d'un policier, le maximum est de quatre ans.

Je rappelle que le délaissement d'enfant avec violence donne

*het in de steek laten van een kind, waar dan ook, kan men maximaal drie jaar krijgen.*

*Staat de voorgestelde sanctie nog wel in verhouding tot de sancties voor andere inbreuken? Een verdubbeling van de straffen geeft sommige politieagenten misschien een gevoel straffeloosheid.*

*Als men rekening houdt met de beperkte opleiding van de politieagenten en sommige pogingen tot provocatie, valt te vrezen dat sommigen gaan denken dat ze boven de bevolking staan, dat ze zich alles kunnen veroorloven en dat voor de minste daad van agressie ten opzichte van de politie de strengste straffen moeten worden uitgesproken. Er is in België geen centurio, er zijn geen 40 000 untouchables. Heel de maatschappij moet worden beschermd en heeft recht op respect.*

*De moord op een politieagent is verschrikkelijk, zoals trouwens elke moord. Het uiteindelijke gevolg van die daad, de straf, wettigt daarom nog niet elk rechtsmiddel. Dat werd enkele dagen geleden nog beaamd naar aanleiding van het eigenaardige manoeuvre van de minister van Justitie om te voorkomen dat iemand die van moord werd verdacht wegens een procedurefout in vrijheid zou worden gesteld. Dergelijke voorvallen zijn uiteraard abnormaal, maar moet men in deze kwestie, namelijk de moord op Kitty Van Nieuwenhuysen, die de publieke opinie fel beroert, vergissingen toedekken en zijn toevlucht nemen tot bepaalde trucs om de verdachte in de gevangenis te houden? Wat is dat voor een recht dat men kan verdraaien naargelang van het beoogde doel en de reactie van de publieke opinie?*

*We moeten een bepaalde strafmaat behouden.*

*In de praktijk wordt er meer en meer aan volksmisleiding gedaan om de publieke opinie te sussen, maar dat is niet bevorderlijk voor een rechtvaardige rechtspraak. Om die redenen zal ik het wetsvoorstel niet steunen.*

**De heer Dirk Claes (CD&V).** – We zitten hier in het parlement om de rechten van de burgers te verdedigen, niet van de misdadigers. Laat dat toch duidelijk zijn. We moeten ervoor zorgen dat de burgers vinden dat ze voldoende beschermd zijn, en ook de politieagenten of openbare gezagsdragers.

Waarom zijn we aan dit wetsvoorstel begonnen? Sedert de wet-Onkelinx was er ongewild een anomalie in de wetgeving geslopen. Als gevolg van die wet, die tot doel had buschauffeurs en onderwijzers beter te beschermen, werd met drie categorieën van slachtoffers rekening gehouden en waren de minimumstraffen voor misdrijven gepleegd tegen buschauffeurs zwaarder dan voor misdrijven tegen politieagenten. We vonden dat die anomalie dringend moest worden rechtgezet.

Het wetsvoorstel heeft de steun van zowel de minister van Justitie als van de minister van Binnenlandse Zaken. In verschillende toespraken op politiebijeenkomsten werd voorliggend tekst ook als een nuttig wetsvoorstel aangehaald.

Ook de verhoging van de maximumstraffen is van belang om

lieu à cinq ans, de même que l'attentat à la pudeur avec violence et menace. Le simple délaissement d'enfant, c'est-à-dire l'abandon complet de son enfant n'importe où, donne lieu à trois ans maximum.

Dès lors, on ne sait plus très bien ce qu'il en est de la hiérarchie des sanctions. Le doublement des peines risque de donner à certains policiers un sentiment d'impunité, fort heureusement pas à tous car la grande majorité des policiers sont des gens sérieux.

Si l'on tient compte de la faible formation des policiers et de certaines tentatives de provocation, certains pourraient penser qu'ils sont pratiquement au-dessus de la population, qu'ils peuvent tout se permettre et que la moindre intervention à l'encontre des forces de police doit être sanctionnée avec la plus grande fermeté. Il n'y a pas de centurion en Belgique, il n'y a pas 40 000 personnes intouchables, c'est toute la société qui doit être protégée et qui a droit au respect.

L'assassinat d'un policier est évidemment horrible, comme tout assassinat d'ailleurs. Cependant, la fin, c'est-à-dire la punition, ne justifie pas n'importe quel moyen juridique. D'autres l'ont également dit voici quelques jours – même si leurs propos sont passés au deuxième plan de l'actualité en raison des événements du jour – à l'occasion de la manoeuvre assez bizarre du ministre de la Justice visant à empêcher qu'une irrégularité ne débouche sur la libération immédiate d'une personne suspectée d'assassinat. C'est évidemment anormal que de tels cas se produisent, mais faut-il qu'en l'espèce, dans ce cas particulier bien connu, à savoir l'assassinat de Kitty Van Nieuwenhuysen, et parce que l'opinion publique est scandalisée, on couvre les erreurs et on utilise des artifices pour que le suspect réintègre sa cellule ? Qu'est-ce que ce droit que l'on tord en fonction du but poursuivi et des réactions des gens ?

Il me semble en tout cas qu'il faut garder une certaine mesure.

En réalité, on agit de plus en plus par démagogie afin de satisfaire l'opinion publique, mais le droit n'y trouve pas son compte. C'est la raison pour laquelle je ne voterai pas en faveur de cette proposition de loi.

**M. Dirk Claes (CD&V).** – *Nous siégeons au Parlement pour défendre les droits des citoyens, pas ceux des malfaiteurs. Que les choses soient claires. Il nous incombe de veiller à ce que le citoyen se sente suffisamment protégé, y compris les policiers et les agents dépositaires de l'autorité publique.*

*Pourquoi avons-nous rédigé cette proposition ? La loi Onkelinx a involontairement introduit une anomalie dans la législation. Cette loi, qui visait à mieux protéger les chauffeurs de bus et les enseignants, a distingué trois catégories de victimes et a instauré des peines minimales plus lourdes pour les délits commis contre des chauffeurs de bus que pour ceux commis contre des policiers. Nous pensons qu'il fallait au plus vite rectifier la situation.*

*La proposition est soutenue à la fois par le ministre de la Justice et par le ministre de l'Intérieur. Elle a aussi été accueillie favorablement lors de réunions dans la police.*

*Le renforcement des peines maximales est aussi important car il permet au juge, dans les limites de sa compétence d'appréciation, de prononcer un jugement adéquat face à des faits particulièrement graves. Nous proposons ainsi que, dans*

de rechter de mogelijkheid te bieden, binnen de perken van zijn appreciatiebevoegdheid, een gepaste uitspraak te doen wanneer het om flagrante zware feiten gaat. Zo stellen we voor dat de rechter in gevallen zoals de zaak-Hamani, in plaats van tien jaar vijftien jaar zou kunnen uitspreken. We hebben het hier immers over misdrijven die de dood tot gevolg hebben.

**De heer Philippe Monfils (MR).** – *Vanwege de bezorgdheid, die ik deel, om de minimumstraf te verhogen zoals voor alle andere bijzondere categorieën van 410bis, is men gekomen tot een verdubbeling van de maximumstraf.*

*Het maakt me niet uit of de politiekorpsen daar nu al dan niet mee akkoord gaan. Als men artsen, verpleegkundigen of leraars de vraag stelt of de daders die hen hebben aangevallen strenger moeten worden gestraft, zullen ze daar uiteraard bevestigend op antwoorden.*

*Als we ons tevreden stellen met het omzetten van de eisen van de pressiegroepen in zwaardere sancties voor het geweld waar ze het slachtoffer van zijn geweest, kunnen we net zo goed het parlement sluiten en secretarissen zoeken die de verklaringen van de verschillende korpsen in hun memorandum opnemen.*

*Ik kan dat niet aanvaarden. Ik heb geen problemen met een analyse van de voorstellen van sommige korpsen, maar wel met de voortdurende blinde aanvaarding van hun keiharde eisen, vooral omdat die vaak niet in verhouding staan tot de sancties voor andere inbreuken of niet overeenstemmen met onze opvatting over het strafrecht.*

**Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo).** – *Ik ben het deze keer bijna helemaal eens met de heer Monfils.*

*Het is normaal dat een politieagent, een verpleegkundige of een leerkracht graag wordt beschermd, maar wetten die naar aanleiding van specifieke situaties en op een emotionele manier tot stand zijn gekomen, zijn slechte wetten. Denk maar aan de wapenwet.*

*Ik vind dit geen goed voorstel. Het probleem moet in zijn totaliteit worden ontleed. Wij zullen het wetsvoorstel dus niet goedkeuren.*

**De heer Dirk Claes (CD&V).** – Nogmaals, in 2006 werd door minister Onkelinx een derde categorie ingevoerd, namelijk de categorie van de buschauffeurs naast die van de burgers en de openbare gezagsdragers. Wij vinden dat er drie categorieën moet blijven en dat de politieagenten aangepast moet worden behandeld.

In de amendementen van de heer Monfils werd geen rekening meer gehouden met de derde categorie. Hij voorziet in maar twee categorieën: een van de burgers en een tweede waarin de politieagenten worden opgenomen.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

### **Artikelsgewijze bespreking**

*(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 4-495/4.)*

**De voorzitter.** – Ik herinner eraan dat de commissie een nieuw opschrift voorstelt: Wetsontwerp met betrekking tot de

*des cas tels que l'affaire Hamani, le juge puisse prononcer une peine de quinze ans au lieu de dix. Il s'agit en effet ici de délits entraînant la mort.*

**M. Philippe Monfils (MR).** – Partant d'un souci, que je partageais, d'arriver à ce que le minimum de la peine soit augmenté comme pour toutes les autres catégories particulières du 410bis, on en arrive à doubler le maximum de la peine.

Que les corps de police soient d'accord ou non avec cette proposition de loi m'indiffère. Si vous demandez à des médecins, des infirmières ou des enseignants s'il faut punir plus sévèrement les auteurs d'agressions commises à leur rencontre, la réponse sera évidemment positive.

Si nous nous contentons de traduire les revendications des groupes de pression en augmentant chaque fois les sanctions des agressions commises à leur rencontre, autant fermer le parlement et trouver des secrétaires qui entérineront, purement et simplement, les déclarations des différents corps dans leur mémorandum.

Je ne peux pas accepter cette situation. Je suis d'accord d'analyser les propositions faites par certains corps, mais pas d'appliquer sans cesse en aveugle leurs revendications les plus dures d'autant, je le répète, que celles-ci ne correspondent ni à la hiérarchie des peines ni à la conception que l'on se fait du droit pénal.

**Mme Isabelle Durant (Ecolo).** – Une fois n'est pas coutume, je suis pratiquement d'accord avec tout ce que vient de dire M. Monfils.

Il est normal qu'un policier, une infirmière et un enseignant aient envie d'être protégés, mais les législations que l'on fait au cas par cas et sous le coup de l'émotion sont les plus mauvaises. Rappelez-vous, notamment, la loi sur les armes.

J'estime que ce n'est pas un bon projet. C'est un problème qu'il faut analyser dans sa globalité, mais ce n'est pas une bonne façon de procéder. Nous voterons donc aussi contre cette proposition.

**M. Dirk Claes (CD&V).** – *En 2006, la ministre Onkelinx a défini une troisième catégorie, celle des chauffeurs de bus. Nous pensons que ces trois catégories doivent être maintenues et que la manière dont sont traités les policiers doit être adaptée.*

*Les amendements de M. Monfils ne tiennent pas compte de la troisième catégorie. M. Monfils ne prévoit que deux catégories : celle des citoyens et une seconde englobant les policiers.*

– **La discussion générale est close.**

### **Discussion des articles**

*(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 4-495/4.)*

**M. le président.** – Je vous rappelle que la commission propose un nouvel intitulé : Projet de loi relative à la

verzwarende omstandigheid voor daders van bepaalde misdrijven tegen bepaalde personen bekleed met een openbare hoedanigheid.

Artikel 2 luidt:

Artikel 280 van het Strafwetboek wordt vervangen als volgt:

“Art. 280. – Indien de misdaad of het wanbedrijf is gepleegd op een ministerieel ambtenaar, een agent die drager is van het openbaar gezag of van de openbare macht of op enig ander persoon met een openbare hoedanigheid bekleed, in de uitvoering of ter gelegenheid van de uitoefening van zijn bediening, zijn de straffen de volgende:

1° in de gevallen bedoeld in artikel 398, eerste lid, zijn de straffen gevangenisstraf van een maand tot een jaar en geldboete van vijftig euro tot driehonderd euro;

2° in de gevallen bedoeld in artikel 398, tweede lid, zijn de straffen gevangenisstraf van twee maanden tot twee jaar en geldboete van vijftig euro tot driehonderd euro;

3° in de gevallen bedoeld in artikel 399, eerste lid, zijn de straffen gevangenisstraf van vier maanden tot vier jaar en geldboete van honderd euro tot vijfhonderd euro;

4° in de gevallen bedoeld in artikel 399, tweede lid, zijn de straffen gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar en geldboete van honderd euro tot vijfhonderd euro;

5° in de gevallen bedoeld in artikel 400, eerste lid, is de straf opsluiting van vijf jaar tot tien jaar;

6° in de gevallen bedoeld in artikel 400, tweede lid, is de straf opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar;

7° in de gevallen bedoeld in artikel 401, eerste lid, is de straf opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar;

8° in de gevallen bedoeld in artikel 401, tweede lid, is de straf opsluiting van vijftien jaar tot twintig jaar”.

Op dit artikel hebben de heer Coveliers en mevrouw Van dermeersch amendement 12 ingediend (zie stuk 4-495/5) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 280 de volgende wijzigingen aanbrengen:

1° in de bepaling onder 1° de woorden “van een maand tot een jaar” vervangen door de woorden “van twee maanden tot twee jaar”.

2° in de bepaling onder 2° worden de woorden “van twee maanden tot twee jaar” vervangen door de woorden “van drie maanden tot drie jaar”.

Op hetzelfde artikel hebben de heer Coveliers en mevrouw Van dermeersch amendement 13 ingediend (zie stuk 4-495/5) dat luidt:

Het voorgestelde artikel 280 aanvullen met een bepaling onder 9° luidende:

“9° in de gevallen bedoeld in artikel 393 is de straf levenslange opsluiting”.

– **De stemming over deze amendementen en over artikel 2 wordt aangehouden.**

circonstance aggravante pour les auteurs de certaines infractions commises envers certaines personnes à caractère public.

L’article 2 est ainsi libellé :

L’article 280 du Code pénal est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 280. – Si le crime ou le délit a été commis envers un officier ministériel, un agent dépositaire de l’autorité ou de la force publique, ou envers toute autre personne ayant un caractère public, dans l’exercice ou à l’occasion de l’exercice de ses fonctions, les peines seront les suivantes :

1° dans les cas visés à l’article 398, alinéa 1<sup>er</sup>, les peines seront un emprisonnement d’un mois à un an et une amende de cinquante euros à trois cents euros ;

2° dans les cas visés à l’article 398, alinéa 2, les peines seront un emprisonnement de deux mois à deux ans et une amende de cinquante euros à trois cents euros ;

3° dans les cas visés à l’article 399, alinéa 1<sup>er</sup>, les peines seront un emprisonnement de quatre mois à quatre ans et une amende de cent euros à cinq cents euros ;

4° dans les cas visés à l’article 399, alinéa 2, les peines seront un emprisonnement d’un an à cinq ans et une amende de cent euros à cinq cents euros ;

5° dans les cas visés à l’article 400, alinéa 1<sup>er</sup>, la peine sera la réclusion de cinq ans à dix ans ;

6° dans les cas visés à l’article 400, alinéa 2, la peine sera la réclusion de dix ans à quinze ans ;

7° dans les cas visés à l’article 401, alinéa 1<sup>er</sup>, la peine sera la réclusion de dix ans à quinze ans ;

8° dans les cas visés à l’article 401, alinéa 2, la peine sera la réclusion de quinze ans à vingt ans ».

À cet article, M. Coveliers et Mme Van dermeersch proposent l’amendement n° 12 (voir document 4-495/5) ainsi libellé :

Dans l’article 280 proposé, apporter les modifications suivantes :

1° au 1°, remplacer les mots « d’un mois à un an » par les mots « de deux mois à deux ans ».

2° au 2°, remplacer les mots « de deux mois à deux ans » par les mots « de trois mois à trois ans ».

Au même article, M. Coveliers et Mme Van dermeersch proposent l’amendement n° 13 (voir document 4-495/5) ainsi libellé :

Compléter l’article 280 proposé par un 9° rédigé comme suit :

« 9° dans les cas visés à l’article 393, la peine sera la réclusion à vie ».

– **Le vote sur ces amendements et sur l’article 2 est réservé.**

– De aangehouden stemmingen en de stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel hebben later plaats.

**Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 3bis, §4, van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen (van de heer Wouter Beke c.s., Stuk 4-787)**

**Algemene bespreking**

**De voorzitter.** – De heer Collignon verwijst naar zijn schriftelijke verslag.

**De heer Wouter Beke (CD&V).** – Collega's Vandenberghe, Van Parys, Van Den Driessche, Van Hoof en ikzelf hebben dit wetsvoorstel ingediend. Het voorstel maakt een einde aan een bestaande discriminatie van gefailleerde zelfstandigen in het geval hun een beroepsverbod wordt opgelegd.

Artikel 3bis, §4, van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, bepaalt dat de rechter een beroepsverbod moet opleggen tot een minimum van drie jaar. Het Grondwettelijk Hof oordeelde in het verleden meermaals dat het ontbreken van de mogelijkheid van de rechter om deze minimumduur van drie jaar te milderen, discriminerend en ongrondwettelijk was.

Met dit voorstel komt aan die discriminatie eindelijk een einde, zodat de rechter voortaan over een wettelijke basis beschikt om een beroepsverbod van minder dan drie jaar op te leggen aan een gefailleerde zelfstandige. We zijn verheugd dat dit voorstel in de commissie door een brede meerderheid werd goedgekeurd en we hopen dat dit ook in de plenaire vergadering het geval zal zijn.

– De algemene bespreking is gesloten.

**Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, is dezelfde als de tekst van het wetsvoorstel. Zie stuk 4-787/1.)*

– De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.

– De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

**Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 20 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken (van mevrouw Christine Defraigne en de heer Berni Collas, Stuk 4-692)**

**De voorzitter.** – De heer Delpérée verwijst naar zijn aanvullende schriftelijke verslag.

**De heer Berni Collas (MR).** – Dit wetsvoorstel werd vorige week van de agenda gehaald en terug naar de commissie gezonden omdat het onterecht in verband werd gebracht met

– Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu'au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

**Proposition de loi modifiant l'article 3bis, §4, de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités (de M. Wouter Beke et consorts, Doc. 4-787)**

**Discussion générale**

**M. le président.** – M. Collignon se réfère à son rapport écrit.

**M. Wouter Beke (CD&V).** – *Les collègues Vandenberghe, Van Parys, Van Den Driessche, Van Hoof et moi-même avons déposé cette proposition de loi en vue de mettre un terme à une discrimination des indépendants faillis faisant l'objet d'une interdiction professionnelle.*

*L'article 3bis, paragraphe 4, de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités dispose que la durée de l'interdiction est fixée par le tribunal et ne peut être inférieure à trois ans. Par le passé, la Cour constitutionnelle a estimé à plusieurs reprises que l'absence de possibilité pour le juge de réduire cette durée de trois ans était discriminatoire et anticonstitutionnelle.*

*Cette proposition met un terme à cette discrimination de sorte que, désormais, le juge dispose d'une base légale pour imposer une interdiction professionnelle inférieure à trois ans à un indépendant failli. Nous nous réjouissons que cette proposition ait été adoptée en commission par une large majorité et nous espérons qu'il en ira de même en séance plénière.*

– La discussion générale est close.

**Discussion des articles**

*(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte de la proposition de loi. Voir document 4-787/1.)*

– Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

**Proposition de loi modifiant l'article 20 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire (de Mme Christine Defraigne et M. Berni Collas, Doc. 4-692)**

**M. le président.** – M. Delpérée se réfère à son rapport complémentaire écrit.

**M. Berni Collas (MR).** – La semaine dernière, cette proposition de loi a été retirée de l'ordre du jour et renvoyée en commission car elle avait été erronément associée à la

*het wetsvoorstel nr. 4-86. We hebben in de commissie echter vastgesteld dat er aan het voorstel geen enkele wijziging moet worden aangebracht.*

*Het wetsvoorstel waarover wij zullen moeten stemmen, heeft tot doel een anomalie uit de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken recht te zetten. Die lacune kwam aan het licht naar aanleiding van de tegenslag van een Nederlandstalige verdachte. Eind 2007 heeft de kamer van inbeschuldigingstelling van Luik beslist om de betrokkene, die beschuldigd was van een moord in de provincie Luik, naar het hof van assisen van de provincie Limburg te verwijzen.*

*Als een beschuldigde voor een hof van assisen moet verschijnen en de taal van de procedure niet begrijpt of zich beter uitdrukt in een andere taal, heeft hij op grond van artikel 20 van de wet van 15 juni 1935 het recht een procedure in zijn eigen taal te vragen, op voorwaarde dat het gaat om één van de drie landstalen.*

*In dat geval wordt de beschuldigde verwezen naar het hof van assisen van een van de provincies waar de procedure in zijn eigen taal verloopt.*

*Als we artikel 20 van die wet echter aandachtig lezen, stellen we vast dat de beschuldigde die voor het hof van assisen van de provincie Luik moet verschijnen, die mogelijkheid tot verwijzing niet heeft.*

*Door in te gaan op een vraag tot verwijzing naar een hof van assisen met een Nederlandstalige procedure, heeft de kamer van inbeschuldigingstelling van Luik de wet niet letterlijk toegepast.*

*Krachtens de huidige wetgeving kan een Nederlandstalige betichte die voor een hof van assisen van een Waalse provincie wordt vervolgd en de Franse taal onvoldoende beheerst, altijd naar een Nederlandstalig hof van assisen worden verwezen, behalve als hij vervolgd wordt voor het hof van assisen van Luik.*

*De manier waarop artikel 20 nu is geformuleerd geeft aanleiding tot een andere anomalie. Een Franstalige die voor een Nederlandstalig hof van assisen wordt vervolgd, kan in geen geval naar het hof van assisen van Luik worden verwezen omdat dat hof niet voorkomt in het eerste lid van artikel 19.*

*Artikel 20 bevat dus wel degelijk lacunes die leiden tot een ongelijke behandeling van de justitiabelen.*

*De vertegenwoordiger van de minister van Justitie heeft ons voorgesteld een amendement in te dienen om meer duidelijkheid te scheppen in de situatie waarin betichten, die verschillende landstalen spreken, kunnen terecht komen. Ik denk dat we daar een bevredigend antwoord op hebben gegeven.*

– **De algemene bespreking is gesloten.**

#### **Artikelsgewijze bespreking**

*(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, na terugzending door de plenaire vergadering, zie stuk 4-692/5.)*

– **De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking**

proposition n° 4-86. En commission, nous avons constaté qu'aucune modification ne devait y être apportée.

La proposition de loi sur laquelle nous sommes appelés à voter corrige une anomalie présente dans la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. Cette carence a été mise en évidence à l'occasion de la mésaventure survenue à un justiciable néerlandophone. À la fin de l'année 2007, la chambre des mises en accusation de Liège a décidé d'autoriser le renvoi de l'intéressé devant la Cour d'assises de la province du Limbourg. Celui-ci était accusé d'avoir commis un meurtre sur le territoire de la province de Liège.

En effet, un accusé amené à comparaître devant une cour d'assises a le droit, s'il ne connaît pas la langue de la procédure ou qu'il s'exprime mieux dans une autre langue, de demander que la procédure se déroule dans sa langue, à condition qu'il s'agisse d'une des trois langues nationales. Cette faculté est prévue par l'article 20 de la loi du 15 juin 1935.

Dans pareil cas, l'accusé est renvoyé devant la cour d'assises d'une des provinces où la procédure se déroule dans sa langue.

Or, si on lit attentivement l'article 20 de la loi, la possibilité de solliciter le renvoi n'existe pas lorsque l'accusé comparait devant la Cour d'assises de la province de Liège, contrairement à ce qui est prévu pour les cours d'assises des autres provinces.

Dès lors, en accédant à la demande de renvoi devant une cour d'assises utilisant le néerlandais comme langue procédurale, la chambre des mises en accusation de Liège n'a pas respecté la loi au sens littéral.

En conclusion, la législation actuelle est telle qu'un accusé néerlandophone poursuivi devant la cour d'assises d'une province wallonne pourra toujours être renvoyé devant une cour d'assises flamande s'il démontre qu'il n'a pas une connaissance suffisante du français, sauf s'il est poursuivi devant la Cour d'assises de Liège.

Par ailleurs, la rédaction actuelle de l'article 20 est source d'une autre anomalie. Un francophone, accusé devant une cour d'assises néerlandophone, ne peut en aucun cas être renvoyé devant la Cour d'assises de Liège puisque celle-ci ne figure pas dans l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 19.

L'article 20 contient donc bel et bien des lacunes qui provoquent une situation inégalitaire entre les justiciables.

Le représentant du ministre de la Justice nous a suggéré le dépôt d'un amendement afin de clarifier la situation dans laquelle sont impliqués plusieurs accusés parlant des langues nationales différentes. Nous avons répondu, je pense, à ses attentes.

– **La discussion générale est close.**

#### **Discussion des articles**

*(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, après renvoi par la séance plénière, voir document 4-692/5.)*

– **Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés sans observation.**

aangenomen.

– De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

### Voorstel van resolutie betreffende de uitvoering van een wetenschappelijk onderzoek naar de moord op Julien Lahaut (van de heer Pol Van Den Driessche c.s., Stuk 4-1049)

#### Bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 4-1049/1.)

**De voorzitter.** – De heer Delpérée verwijst naar zijn schriftelijke verslag.

**De heer Pol Van Den Driessche (CD&V).** – Nu 58 jaar geleden vond een van de weinige politieke moorden plaats die ons land heeft gekend, namelijk de moord op Julien Lahaut, de toenmalige leider van de Communistische Partij. Het gerechtelijke moordonderzoek werd in 1972 afgesloten. In de daarop volgende jaren werden talrijke verklaringen afgelegd en heeft iemand zich zelfs gemeld als dader van de moord. Rond de moord doen dan ook heel wat verhalen de ronde en zijn mythes ontstaan.

In historische kringen wordt al langer gevraagd om middelen voor een grondig wetenschappelijk onderzoek naar de omstandigheden, de inspiratie en de daders. Om allerlei redenen werden die middelen nooit vrijgemaakt. Ooit werd ook het voorstel gelanceerd om in de Senaat een parlementaire onderzoekscommissie op te richten, maar ook hiervoor was geen meerderheid.

Uiteindelijk hebben vertegenwoordigers van alle democratische partijen eensgezindheid bereikt over een voorstel van resolutie waarin de regering wordt gevraagd de middelen vrij te maken voor een wetenschappelijk onderzoek naar die gruwelijke gebeurtenis. Hierbij viel de keuze op het SOMA, het Studie- en Documentatiecentrum oorlog en hedendaagse maatschappij. Dat centrum heeft een bijzonder goede reputatie en heeft onder andere onderzoek gedaan naar de deportatie en de vervolging van de Belgische Joden.

Het verheugt me dat na al die jaren een grote meerderheid in de Senaat het voorliggende voorstel van resolutie zal aannemen. Hopelijk reageert de regering op gepaste wijze zodat we een deel van ons onverwerkt verleden kunnen verwerken.

– De bespreking is gesloten.

– De stemming over het voorstel van resolutie in zijn geheel heeft later plaats.

**De voorzitter.** – We zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15.00 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 12.20 uur.)

#### Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Lizin, om

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

### Proposition de résolution relative à la réalisation d'une étude scientifique sur l'assassinat de Julien Lahaut (de M. Pol Van Den Driessche et consorts, Doc. 4-1049)

#### Discussion

(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 4-1049/1.)

**M. le président.** – M. Delpérée se réfère à son rapport écrit.

**M. Pol Van Den Driessche (CD&V).** – Voici 58 ans, Julien Lahaut, qui dirigeait à l'époque le Parti communiste, a été assassiné. L'enquête judiciaire a été clôturée en 1972. Dans les années qui ont suivi, de nombreuses déclarations ont été faites, et quelqu'un s'est même présenté comme l'auteur de l'assassinat. De nombreux récits et mythes circulent dès lors à propos de l'assassinat.

Des cercles historiques demandent depuis longtemps des moyens pour ouvrir une enquête scientifique sur les circonstances, la motivation et les auteurs. Pour toutes sortes de raisons, ces moyens n'ont jamais été libérés. On a un jour proposé de mettre sur pied une commission d'enquête parlementaire au Sénat, mais il n'y a pas eu de majorité pour le faire.

Enfin, des représentants de tous les partis démocratiques se sont mis d'accord sur une proposition de résolution demandant au gouvernement de libérer des moyens pour ouvrir une enquête scientifique sur cet événement épouvantable. Le choix s'est porté sur le Centre d'Études et de Documentation Guerre et Société contemporaine (CEGES). Ce centre est particulièrement renommé et a entre autres mené une enquête sur la déportation et la persécution des Juifs belges.

Je me réjouis qu'après toutes ces années, une large majorité du Sénat adopte la présente proposition de résolution. Espérons que le gouvernement réagisse de manière opportune de sorte que nous puissions tirer au clair cet épisode de notre passé.

– La discussion est close.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de résolution.

**M. le président.** – Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 h 00.

(La séance est levée à 12 h 20.)

#### Excusés

Mme Lizin, pour raison de santé, Mme Tindemans, pour

gezondheidsredenen, mevrouw Tindemans, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**



## Bijlage

### Ontwerp van programmawet (Stuk 4-1050) (Evocatieprocedure) – Amendementen

#### Artikel 65

Amendement 5 van de heren Martens en Van Nieuwkerke (Stuk 4-1050/2)

De eerste twee voorgestelde leden van paragraaf 8 vervangen door wat volgt:

*‘§8. In het voordeel van de Staat is een repartitiebijdrage gevestigd ten laste van de kernexploitanten zoals bedoeld in artikel 2, 5°, en van de vennootschappen zoals bedoeld in artikel 24, §1.*

*Deze bijdrage heeft tot doel de federale bijdrage op elektriciteit te verlagen voor de eindafnemer teneinde deze te compenseren voor de hoge tarieven die hij in het verleden betaalde voor de afschrijving van de elektriciteitscentrales in een captieve markt en ter financiering van de investeringen in energiebesparing door het Fonds voor de Reductie van de Globale Energiekost. Bij de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie wordt een fonds opgericht met de naam “Fonds voor verminderingen van de federale bijdrage op elektriciteit”, dat dient voor de financiering van de verminderingen van de federale bijdrage op elektriciteit. Dit Fonds vormt een organiek begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit.*

*Rubriek “32 – Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie” van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt aangevuld met de volgende bepalingen.’*

Amendement 6 van de heren Martens en Van Nieuwkerke (Stuk 4-1050/2)

De voorgestelde §8, derde lid, vervangen als volgt:

*‘Het globale bedrag van deze repartitiebijdrage is vastgesteld op 250 miljoen euro.*

*Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand september.’*

#### Artikel 66

Amendement 7 van de heren Martens en Van Nieuwkerke (Stuk 4-1050/2)

In de voorgestelde §1, derde lid, ‘2%’ vervangen door ‘5%’.

#### Artikel 67

Amendement 8 van de heren Martens en Van Nieuwkerke (Stuk 4-1050/2)

Dit artikel aanvullen met een §2, luidend als volgt:

## Annexe

### Projet de loi-programme (Doc. 4-1050) (Procédure d'évocation) – Amendements

#### Article 65

Amendement n° 5 de MM. Martens et Van Nieuwkerke (Doc. 4-1050/2)

Remplacer les deux premiers alinéas proposés du paragraphe 8 par ce qui suit :

*« §8. Il est établi au profit de l'État une contribution de répartition à charge des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5°, et des sociétés visées à l'article 24, §1<sup>er</sup>.*

*Cette contribution a pour but de réduire la cotisation fédérale sur l'électricité pour le client final afin de lui accorder une compensation pour les tarifs élevés qu'il a payés par le passé au profit de l'amortissement des centrales électriques dans un marché captif et du financement des investissements en économie d'énergie réalisés par le Fonds de Réduction du Coût de l'énergie. Il est institué auprès du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, un fonds dénommé “Fonds de réductions de la cotisation fédérale sur l'électricité” affecté au financement des réductions de la cotisation fédérale sur l'électricité. Ce Fonds constitue un fonds organique au sens de l'article 45 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État.*

*La Rubrique “32 – Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie” du tableau annexé à la loi du 27 décembre 1990 organique créant des fonds budgétaires, est complétée par les dispositions suivantes. ».*

Amendement n° 6 de MM. Martens et Van Nieuwkerke (Doc. 4-1050/2)

Remplacer le §8, alinéa 3, proposé, par ce qui suit :

*« Le montant global de cette contribution de répartition est fixé à 250 millions d'euros.*

*Ce montant est adapté chaque année à l'évolution de l'indice des prix à la consommation du Royaume, en fonction de l'indice du mois de septembre. ».*

#### Article 66

Amendement n° 7 de MM. Martens et Van Nieuwkerke (Doc. 4-1050/2)

Dans le §1<sup>er</sup>, alinéa 3, proposé, remplacer « 2% » par « 5% ».

#### Article 67

Amendement n° 8 de MM. Martens et Van Nieuwkerke (Doc. 4-1050/2)

Compléter cet article par un paragraphe 2 rédigé comme

‘§2. In de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. artikel 2 wordt aangevuld als volgt:

“41°. “‘dominante marktspeler’”: onderneming die over een productiecapaciteit voor elektriciteitsproductie beschikt op het Belgische grondgebied die groter is dan 37% van de Belgische productiecapaciteit. De productiecapaciteit van de onderneming en de daarmee geassocieerde en verbonden ondernemingen wordt bepaald door de commissie.”.

2. In artikel 20 wordt “na advies van de commissie” vervangen door “op voorstel van de commissie”.

3. een artikel 20/1 wordt ingevoegd, luidende:

“Art. 20/1. – Op voorstel van de commissie kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, maximumprijzen vastleggen voor dominante marktspelers op vlak van elektriciteitsproductie voor de Belgische markt zoals bepaald in artikel 2, 41°.

De commissie ziet erop toe dat deze maximumprijzen ten goede komen van residentiële en professionele eindafnemers in de vorm van een vermindering van de tarieven. Daartoe dienen alle actoren, al dan niet in België gevestigde natuurlijke of rechtspersonen, van de elektriciteitsmarkt de commissie periodieke informatie voor de opvolging van de marktwerking, de mededinging en de technische en tarifaire aspecten van de elektriciteitsmarkt, te overhandigen binnen de termijnen gevraagd door de commissie. De commissie kan ter plaatse overgaan tot een controle van de inlichtingen en van de informatie die haar wordt verstrekt.

Bij niet of onvoldoende naleving van deze informatieverplichting en termijnen, kan de commissie een administratieve geldboete opleggen. De geldboete mag niet lager zijn dan 2 500 euro en niet hoger dan 3% van de omzet die de betrokken persoon heeft gerealiseerd op het Belgische elektriciteitsmarkt tijdens het laatste afgesloten boekjaar. De geldboete wordt ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het kadaster, de registratie en domeinen.”.

#### Artikel 67/1 (nieuw)

Amendement 9 van de heren Martens en Van Nieuwkerke (Stuk 4-1050/2)

Een artikel 67/1 invoegen, luidend als volgt:

‘Art. 67/1. – In de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. artikel 1 wordt aangevuld als volgt:

“50°. “‘dominante marktspeler’”: aardgasonderneming die meer dan 37% van al het in België aangekochte aardgas invoert of aankoopt voor levering op de Belgische markt. Het aandeel van onderneming in de totale hoeveelheid aardgas die wordt geproduceerd en

suit :

« §2. Dans la loi du 29 avril 1999 relative à l’organisation du marché de l’électricité, les modifications suivantes sont apportées :

1. l’article 2 est complété par ce qui suit :

“41°. ‘acteur dominant du marché’ : entreprise disposant sur le territoire belge d’une capacité de production d’électricité supérieure à 37% de la capacité de production belge. La capacité de production de l’entreprise et des entreprises y associées et liées est définie par la commission.”.

2. Dans l’article 20, les mots “après avis de” sont remplacés par les mots “sur proposition de”.

3. il est inséré un article 20/1, rédigé comme suit :

“Art. 20/1. – Sur la proposition de la commission, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer des prix maximaux pour les acteurs dominants du marché en ce qui concerne la production d’électricité pour le marché belge, tels que visés à l’article 2, 41°.

La commission veille à ce que ces prix maximaux profitent aux clients résidentiels et professionnels finaux sous la forme d’une baisse des tarifs. À cet effet, tous les acteurs, personnes physiques ou morales établies ou non en Belgique, du marché de l’électricité transmettront à la commission, dans les délais demandés par celle-ci, des informations périodiques en vue du suivi du fonctionnement du marché, de la concurrence et des aspects techniques et tarifaires du marché de l’électricité. La commission peut procéder, sur les lieux, au contrôle des renseignements et de l’information qui lui ont été fournis.

La commission peut imposer une amende administrative en cas de non-respect ou d’observation insuffisante de cette obligation d’information et des délais prévus. L’amende pécuniaire ne peut être inférieure à 2 500 euros ni supérieure à 3% du chiffre d’affaires réalisé par la personne concernée sur le marché belge de l’électricité pendant le dernier exercice clôturé. L’amende pécuniaire est perçue au profit du Trésor par l’Administration du cadastre, de l’enregistrement et des domaines.”. ».

#### Article 67/1 (nouveau)

Amendement n° 9 de MM. Martens et Van Nieuwkerke (Doc. 4-1050/2)

Insérer un article 67/1 rédigé comme suit :

« Art. 67/1. – Dans la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, les modifications suivantes sont apportées :

1. l’article 1<sup>er</sup> est complété par ce qui suit :

“50°. ‘acteur dominant du marché’ : entreprise de gaz naturel qui importe ou achète plus de 37% de tout le gaz naturel acheté en Belgique en vue de sa livraison sur le marché belge. La part de l’entreprise dans la totalité du gaz naturel produit et acheté et distribué en Belgique est

*aangekocht en in België wordt verdeeld wordt bepaald door de commissie.”.*

2. In artikel 15/10 wordt “na advies van de commissie” vervangen door “op voorstel van de commissie”;

3. een artikel 15/10/1 wordt ingevoegd, luidende:

“Art. 15/10/1. – Op voorstel van de commissie kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, maximumprijzen vastleggen voor dominante marktspelers op vlak van invoer en aankoop en aardgas voor levering op de Belgische markt zoals bepaald in artikel 1, 50°.

*De commissie ziet erop toe dat deze maximumprijzen ten goede komen van residentiële en professionele eindafnemers in de vorm van een vermindering van de tarieven. Daartoe dienen alle actoren, al dan niet in België gevestigde natuurlijke of rechtspersonen, van de aardgasmarkt de commissie periodieke informatie voor de opvolging van de marktwerking, de mededinging en de technische en tarifaire aspecten van de aardgasmarkt, te overhandigen binnen de termijnen gevraagd door de commissie. De commissie kan ter plaatse overgaan tot een controle van de inlichtingen en van de informatie die haar wordt verstrekt.*

*Bij niet of onvoldoende naleving van deze informatieverplichting en termijnen, kan de commissie een administratieve geldboete opleggen. De geldboete mag niet lager zijn dan 2 500 euro en niet hoger dan 3% van de omzet die de betrokken persoon heeft gerealiseerd op de Belgische aardgasmarkt tijdens het laatste afgesloten boekjaar. De geldboete wordt ten voordele van de Schatkist geïnd door de administratie van het kadaster, de registratie en domeinen.”.*

### Artikel 133

Amendement 3 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1050/2)

Dit artikel vervangen als volgt:

‘Art. 133. – In artikel 30 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, laatst gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, worden in §2 de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, wordt het woord “tien” vervangen door het woord “vijfentwintig” en worden de woorden “dertig dagen” vervangen door de woorden “vier maanden”.

2° In het derde lid, worden de woorden “zeven dagen” vervangen door de woorden “tweeëntwintig dagen”.

### Artikel 133/1 (nieuw)

Amendement 4 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1050/2)

Een artikel 133/1 invoegen, luidend als volgt:

‘Art. 133/1. – In artikel 25quinquies, §2, van de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomst wegens dienst op binnenscheepen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid, wordt het woord “tien” vervangen door het woord “vijfentwintig” en worden de woorden “dertig dagen” vervangen door de woorden “vier maanden”;

*définie par la commission.”.*

2. Dans l’article 15/10 de la loi précitée, les mots “après avis de” sont remplacés par les mots “sur proposition de”.

3. Il est inséré un article 15/10/1 rédigé comme suit :

“Art. 15/10/1. – Sur la proposition de la commission, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer des prix maximaux pour les acteurs dominants du marché en ce qui concerne l’importation et l’achat de gaz naturel pour la livraison sur le marché belge, tels que visés à l’article 1<sup>er</sup>, 50°.

*La commission veille à ce que ces prix maximaux profitent aux clients résidentiels et professionnels finaux sous la forme d’une baisse des tarifs. À cet effet, tous les acteurs, personnes physiques ou morales établies ou non en Belgique, du marché du gaz naturel transmettrons à la commission, dans les délais demandés par la commission, des informations périodiques en vue du suivi du fonctionnement du marché, de la concurrence et des aspects techniques et tarifaires du marché du gaz naturel. La commission peut procéder, sur les lieux, au contrôle des renseignements et de l’information qui lui ont été fournis.*

*La commission peut imposer une amende administrative en cas de non-respect ou d’observation insuffisante de cette obligation d’information et des délais prévus. L’amende pécuniaire ne peut inférieure à 2 500 euros ni supérieure à 3% du chiffre d’affaires réalisé par la personne concernée sur le marché belge du gaz naturel pendant le dernier exercice clôturé. L’amende pécuniaire est perçue au profit du Trésor par l’Administration du cadastre, de l’enregistrement et des domaines.”.*

### Article 133

Amendement n° 3 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1050/2)

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 133. – Dans l’article 30 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié en dernier lieu par la loi du 9 juillet 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 1<sup>er</sup>, le mot “dix” est remplacé par le mot “vingt-cinq” et les mots “trente jours” sont remplacés par les mots “quatre mois” ;

2° dans l’alinéa 3, les mots “sept jours” sont remplacés par les mots “vingt-deux jours”.

### Article 133/1 (nouveau)

Amendement n° 4 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1050/2)

Insérer un article 133/1, rédigé comme suit :

« Art. 133/1. – Dans l’article 25quinquies, §2, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1936 sur les contrats d’engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 1<sup>er</sup>, le mot “dix” est remplacé par le mot “vingt-cinq” et les mots “trente jours” sont remplacés par les mots “quatre mois” ;

2° *In het derde lid, worden de woorden “zeven dagen” vervangen door de woorden “tweeëntwintig dagen”.*

### Artikelen 135/3 tot 135/8 (nieuw)

Amendement 2 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1050/2)

In titel 6 een hoofdstuk 9 invoegen, dat de artikelen 135/3 tot 135/8 bevat, luidend *‘Invoering van een hoofdelijke aansprakelijkheid tussen de opdrachtgever en de onderaannemer voor de betaling van loonschulden*

*“Afdeling 1. Definities en toepassingsgebied*

*Art. 135/3 Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:*

*1° aannemingsovereenkomst: de overeenkomst waarbij een onderaannemer zich verbindt een bepaald werk tegen een overeengekomen prijs uit te voeren voor een opdrachtgever, buiten elke band van ondergeschiktheid;*

*2° opdrachtgever: hij die, met uitzondering van een natuurlijke persoon voor zijn private behoeften, rechtstreeks of via een tussenpersoon, die niet rechtstreeks deelneemt aan de uitvoering van het werk vastgelegd in de aannemingsovereenkomst, een beroep doet op een of meerder onderaannemers in het kader van een aannemingsovereenkomst;*

*3° onderaannemer: hij die zich rechtstreeks of via een tussenpersoon, die niet rechtstreeks deelneemt aan de uitvoering van het werk vastgelegd in de aannemingsovereenkomst, verbindt ten aanzien van de opdrachtgever om een werk uit te voeren in het kader van een aannemingsovereenkomst;*

*4° werkgever: de onderaannemer die een beroep doet op een werknemer voor de verwezenlijking van het in de een aannemingsovereenkomst bepaalde werk;*

*5° werknemer: de persoon die krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeidsprestaties verricht tegen loon onder het gezag van een andere persoon, zijnde de werkgever;*

*6° sociale schulden:*

*a) het loon in de betekenis van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, met inbegrip van de vergoedingen rechtstreeks of onrechtstreeks betaald als vakantiegeld, waarop de werknemer recht heeft uit hoofde van de arbeidsovereenkomst met de werkgever;*

*b) de overeenstemmende bijdragen voor de fondsen voor bestaanszekerheid die aanleiding kunnen geven tot de uitkering van een voordeel aan de werknemers;*

*c) de overeenstemmende sommen verschuldigd aan de Belgische Rijksdienst voor sociale zekerheid, met inbegrip van de bijdragen, gelijkgestelde bijdragen solidariteitbijdragen, bijdrageopslagen en interesten.*

*Art. 135/4. – Deze wet is van toepassing op de opdrachtgever die – rechtstreeks of via een tussenpersoon – een beroep doet op één of meerdere onderaannemers om, in het kader van een aannemingsovereenkomst, een werk te verrichten dat beantwoordt aan de door de Koning bepaalde werkzaamheden op voorstel van het bevoegd*

2° *dans l’alinéa 3, les mots “sept jours” sont remplacés par les mots “vingt-deux jours”.*

### Articles 135/3 à 135/8 (nouveaux)

Amendement n° 2 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1050/2)

Dans le titre 6, insérer un chapitre 9 contenant les articles 135/3 à 135/8, rédigés comme suit : *« Instauration d’une responsabilité solidaire entre le donneur d’ordre et le sous-traitant pour le paiement des dettes salariales*

*“Section 1. Définitions et champ d’application*

*Art. 135/3. Pour l’application du présent chapitre, on entend par :*

*1° contrat d’entreprise : le contrat par lequel un sous-traitant s’engage à effectuer un travail déterminé à un prix convenu pour le donneur d’ordre, en dehors de tout lien de subordination ;*

*2° donneur d’ordre : la personne qui, à l’exception d’une personne physique pour ses besoins privés, fait appel à un ou plusieurs sous-traitants dans le cadre d’un contrat d’entreprise, et ce, directement ou par le biais d’un intermédiaire ne participant pas directement à l’exécution du travail défini dans le contrat d’entreprise ;*

*3° sous-traitant : la personne qui s’engage vis-à-vis du donneur d’ordre à effectuer un travail dans le cadre d’un contrat d’entreprise, et ce, directement ou par le biais d’un intermédiaire ne participant pas directement à l’exécution du travail défini dans le contrat d’entreprise ;*

*4° employeur : le sous-traitant qui fait appel à un travailleur pour la réalisation du travail prévu dans un contrat d’entreprise ;*

*5° travailleur : la personne qui, en vertu d’un contrat de travail, effectue des prestations de travail contre rémunération sous l’autorité d’une autre personne, à savoir l’employeur ;*

*6° dettes sociales :*

*a) la rémunération au sens de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, en ce compris les indemnités payées directement ou indirectement comme pécule de vacances, auxquelles le travailleur a droit en vertu du contrat de travail conclu avec l’employeur ;*

*b) les cotisations correspondantes aux fonds de sécurité d’existence qui peuvent donner lieu au paiement d’un avantage aux travailleurs ;*

*c) les sommes correspondantes dues à l’Office national de sécurité sociale, en ce compris les cotisations, les cotisations assimilées, les cotisations de solidarité, les suppléments de cotisation et les intérêts.*

*Art. 135/4. – La présente loi s’applique au donneur d’ordre qui fait appel, directement ou par le biais d’un intermédiaire, à un ou plusieurs sous-traitants pour effectuer, dans le cadre d’un contrat d’entreprise, un travail correspondant aux activités définies par le Roi sur*

paritair orgaan.

*Indien het bevoegd paritair orgaan geen voorstel doet binnen zes maanden volgend op de inwerkingtreding van deze wet, oefent de Koning de bevoegdheid die Hem krachtens het vorige lid is toegekend uit na advies van ditzelfde orgaan.*

*Het geraadpleegde paritaire orgaan deelt zijn advies mede binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan; zo niet, wordt er niet op gewacht.*

*Afdeling 2. – Verplichtingen van de opdrachtgever*

*Art. 135/5. – §1. In het kader van arbeidsprestaties, verricht ter uitvoering van een aannemingsovereenkomst en die behoren tot de werkzaamheden bepaald in uitvoering van artikel 3, moet de opdrachtgever de gegevens registreren, bijhouden en bewaren, op papier of elektronisch, waardoor het volgende mogelijk wordt:*

*1° het identificeren van de onderaannemers en de werknemers tewerkgesteld in het kader van de aannemingsovereenkomst, evenals het aantonen van ten aanzien van welke werknemers eerstgenoemde gebeurlijk de hoedanigheid van werkgever bekleden;*

*2° de dagelijkse registratie van de werknemers tewerkgesteld aan de werkzaamheden verricht in het kader van de uitvoering van de aannemingsovereenkomst;*

*De Koning bepaalt de minimumgegevens die moeten worden geregistreerd, de nadere regelen van deze registratie, van hun bijwerkingen en van hun bewaring.*

*§2. De Koning kan, na advies van het paritair orgaan dat bevoegd is voor de betrokken werkzaamheid, specifieke wijzen van registratie of een alternatief systeem bepalen.*

*Afdeling 3. – Burgerlijke sancties*

*Art. 135/6. – §1. In geval van het niet betalen van de sociale schulden door de werkgever, is de opdrachtgever die geen gegevens registreert, bijhoudt of bewaart krachtens artikel 4 van deze wet gehouden tot de betaling van deze schulden voor zover deze betrekking hebben:*

*1° op de effectieve tewerkstellingsperiode(s) voor dewelke deze registratie ontbreekt;*

*2° op arbeidsprestaties verricht in het kader van de aannemingsovereenkomst voor de werknemers voor wie deze registratie ontbreekt en voor de periodes waarvoor deze registratie ontbreekt.*

*3° De aansprakelijkheid is beperkt tot een bedrag ten belope van maximum 10 000 euro per werknemer verhoogd met de bedragen bedoeld bij artikel 2, 6°, b) en c). Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer overeenkomstig de volgende formule: het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag vermeld in de wet vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het resultaat wordt afgerond tot het hoger honderdtal. De nieuwe bedragen worden in het Belgische Staatsblad bekendgemaakt en treden in werking op 1 januari van het jaar dat volgt op dat van hun aanpassing.*

*§2. De opdrachtgever die gehouden is tot de betaling van*

*proposition de l'organe paritaire compétent.*

*Si l'organe paritaire compétent ne formule pas de proposition dans les six mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, le Roi exerce le pouvoir qui Lui est conféré par l'alinéa précédent après avis de ce même organe.*

*L'organe paritaire consulté communique son avis dans les deux mois suivant la demande qui lui en a été faite ; à défaut de quoi il sera passé outre.*

*Section 2. – Obligations du donneur d'ordre*

*Art. 135/5. – §1<sup>er</sup>. Dans le cadre de prestations de travail fournies en exécution d'un contrat d'entreprise et relevant de la catégorie des activités visées en exécution de l'article 3, le donneur d'ordre est tenu d'enregistrer les données, de les tenir à jour et de les conserver, sur support papier ou sous forme électronique, afin de permettre :*

*1° l'identification des sous-traitants et des travailleurs employés dans le cadre du contrat d'entreprise, ainsi que l'identification des travailleurs à l'égard desquels les sous-traitants revêtent éventuellement la qualité d'employeur ;*

*2° l'enregistrement quotidien des travailleurs employés pour les activités effectuées dans le cadre de l'exécution du contrat d'entreprise.*

*Le Roi fixe les données minimum à enregistrer, ainsi que les modalités de cet enregistrement, de la mise à jour de ces données et de leur conservation.*

*§2. Le Roi peut, sur avis de l'organe paritaire compétent pour l'activité concernée, prévoir des méthodes d'enregistrement spécifiques ou un système alternatif.*

*Section 3. – Sanctions civiles*

*Art. 135/6. – §1<sup>er</sup>. En cas de non-paiement des dettes sociales par l'employeur, le donneur d'ordre qui n'enregistre, ne tient à jour ou ne conserve aucune donnée au sens de l'article 4 de la présente loi est tenu au paiement de ces dettes, à condition qu'elles portent :*

*1° sur les périodes d'emploi effectives pour lesquelles cet enregistrement fait défaut ;*

*2° sur des prestations de travail effectuées dans le cadre du contrat d'entreprise par les travailleurs pour lesquels cet enregistrement fait défaut et durant les périodes pour lesquelles cet enregistrement fait défaut.*

*3° La responsabilité est limitée à un montant de maximum 10 000 euros par travailleur, majoré des montants visés à l'article 2, 6°, b) et c). Ce montant est adapté annuellement à l'indice des prix à la consommation, conformément à la formule suivante : le nouveau montant est égal au montant de base cité dans la loi, multiplié par le nouvel indice des prix à la consommation et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la centaine supérieure. Les nouveaux montants sont publiés au Moniteur belge et entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit celle au cours de laquelle ils ont été adaptés.*

*§2. Le donneur d'ordre qui est tenu au paiement des dettes*

*de sociale schulden krachtens §1 moet zich bevrijden van deze schulden overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, voor wiens toepassing hij als werkgever wordt beschouwd binnen de bij §1 vastgelegde grenzen.*

*Bij samenloop van verschillende schuldeisers die de toepassing vorderen van de hoofdelijke aansprakelijkheid zoals bepaald in deze wet heeft de schuld ten voordele van de werknemer zoals bepaald in artikel 2, 6°, a), steeds voorrang op de andere schulden zoals bepaald in artikel 2, 6°, b) en c); de andere schuldeisers kunnen op een gelijk deel aanspraak maken ongeacht de uitstaande schuld.*

#### *Afdeling 4. – Toezicht*

*Art. 135/7. – Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren toezicht op de naleving van dit hoofdstuk en zijn uitvoeringsbesluiten.*

*Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.*

*In het kader van dit hoofdstuk kunnen zij de opdrachtgever alle documenten of informatiedragers die de in artikel 4 bedoelde gegevens bevatten doen voorleggen, er kopies van nemen, of ze door de opdrachtgever kosteloos laten verstrekken of ze tegen ontvangstbewijs in beslag te nemen.*

#### *Afdeling 5. – Inwerkingtreding*

*Art. 135/8. – Dit hoofdstuk treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.”. ’.*

### **Artikel 216/1 (nieuw)**

Amendement 10 van de heren Martens en Van Nieuwkerke (Stuk 4-1050/2)

Een artikel 216/1 invoegen, luidend als volgt:

*‘Art. 216/1. – In dezelfde wet wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidend als volgt:*

*“Art. 5/1. – De zelfstandige heeft recht op een inkomenscompensatievergoeding tijdens de periode waarin de inrichting waarin de zelfstandige werkt, hinder ondervindt, voor zover dat:*

- hij geen andere beroepsinkomsten heeft dan de inkomsten uit zijn werkzaamheden in de inrichting die hinder ondervindt van de werken;*
- de hinder als gevolg heeft dat de toegang tot de gehinderde inrichting waarin hij werkt, gedurende een periode van minstens zeven kalenderdagen ernstig wordt bemoeilijkt;*
- dat het Participatiefonds de aanvraag tot vergoeding als gegrond heeft erkend, op basis van artikel 7bis.”. ’.*

### **Artikel 218**

Amendement 11 van de heren Martens en Van Nieuwkerke (Stuk 4-1050/2)

*sociales en vertu du §1<sup>er</sup> se libère de ces dettes conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, pour l’application desquelles il est considéré comme employeur dans les limites fixées au §1<sup>er</sup>.*

*En cas de concours de plusieurs créanciers requérant l’application de la responsabilité solidaire, la dette contractée en faveur du travailleur, visée à l’article 2, 6°, a), a toujours priorité sur les autres dettes visées à l’article 2, 6°, b) et c). Les autres créanciers peuvent prétendre à une part égale, quel que soit l’encours de la dette.*

#### *Section 4. – Contrôle*

*Art. 135/7. – Sans préjudice des compétences des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Roi contrôlent le respect du présent chapitre et de ses arrêtés d’exécution.*

*Ces fonctionnaires exercent ce contrôle conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l’inspection du travail.*

*Dans le cadre du présent chapitre, ils peuvent exiger du donneur d’ordre la production de tous les documents ou supports d’information contenant les données visées à l’article 4, en faire des copies, se les faire délivrer gratuitement par le donneur d’ordre ou les saisir contre accusé de réception.*

#### *Section 5. – Entrée en vigueur*

*Art. 135/8. – Le présent chapitre entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge.”. ».*

### **Article 216/1 (nouveau)**

Amendement n° 10 de MM. Martens et Van Nieuwkerke (Doc. 4-1050/2)

Insérer un article 216/1 (nouveau) rédigé comme suit :

*« Art. 216/1. – Dans la même loi, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit :*

*“Art. 5/1. – L’indépendant a droit à une indemnité compensatoire de pertes de revenus durant la période pendant laquelle l’établissement dans lequel il travaille subit des nuisances, pour autant :*

- qu’il ne bénéficie pas d’autres revenus professionnels que les revenus de ses activités dans l’établissement qui subit les nuisances consécutives aux travaux ;*
- que les nuisances ont pour conséquence de rendre l’accès à l’établissement dans lequel il travaille particulièrement malaisé pendant au moins sept jours civils ;*
- que le Fonds de participation ait reconnu la demande d’indemnisation comme fondée, sur la base de l’article 7bis.”. ».*

### **Article 218**

Amendement n° 11 de MM. Martens et Van Nieuwkerke (Doc. 4-1050/2)

In het voorgestelde artikel 7 de volgende wijzigingen aanbrengen:

‘1. in §2, inleidende zin, na de woorden “vergoeding” de woorden “voorzien in artikel 5” invoegen;

2. een §2/1 invoegen, luidend als volgt:

“§2/1. De zelfstandige verklaart op het formulier tot aanvraag van de vergoeding bepaald in artikel 5/1, of in voorkomend geval op de aanvraag tot verlenging van de vergoeding bepaald in artikel 5/1, bedoeld in §1 dat de hinder als gevolg heeft dat de toegang tot de gehinderde inrichting waarin hij werkt, gedurende een periode van minstens zeven kalenderdagen ernstig wordt bemoeilijkt.”.’

## Artikel 220

Amendement 12 van de heren Martens en Van Nieuwkerke (Stuk 4-1050/2)

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1. Het voorgestelde artikel 8, §1, eerste lid, vervangen als volgt:

‘§1. Het Participatiefonds keert na het verlenen van de goedkeuring van de in artikel 7, §1, bedoelde aanvraag aan de zelfstandige maandelijks een inkomenscompensatievergoeding uit. Deze vergoeding bedraagt:

1° 70 euro per kalenderdag voor de vergoeding bepaald in artikel 5;

2° 35 euro per kalenderdag voor de vergoeding bepaald in artikel 5/1.’

2. In hetzelfde artikel, dezelfde paragraaf, het derde lid vervangen als volgt:

‘Voor de berekening van de inkomenscompensatievergoeding worden alle kalenderdagen in acht genomen gedurende welke de inrichting als gevolg van de hinder gesloten is of gedurende welke de toegang tot de inrichting als gevolg van de hinder ernstig wordt bemoeilijkt.’

## Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 4-1051) (Evocatieprocedure) – Amendementen

### Artikel 197/1 (nieuw)

Amendement 1 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1051/2)

In titel 16, hoofdstuk 2 wordt een artikel 197/1 (n) ingevoegd, luidende:

‘Art. 197/1. – Artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques wordt aangevuld met een §3 luidend als volgt:

“§3. De gebruikers die recht hebben op de aanvullende kinderbijslag voor sommige éénoudergezinnen krachtens de artikelen 13 tot 27 van de programmawet van 27 april 2007 of krachtens het Koninklijk besluit tot invoering van een aanvulling op de kinderbijslag voor bepaalde éénoudergezinnen in de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen van 27 april 2007, ontvangen

Dans l’article 7 proposé, apporter les modifications suivantes :

« 1. dans le §2, phrase introductive, insérer après le mot “indemnisation” les mots “prévue à l’article 5” ;

2. insérer un §2/1 rédigé comme suit :

“§2/1. L’indépendant déclare dans le formulaire de demande d’indemnisation ou, le cas échéant, de demande de prolongation d’indemnisation visés à l’article 5/1, §1<sup>er</sup>, que les nuisances ont pour conséquence de rendre l’accès à l’établissement dans lequel il travaille particulièrement malaisé pendant au moins sept jours civils.”. ».

## Article 220

Amendement n° 12 de MM. Martens et Van Nieuwkerke (Doc. 4-1050/2)

Apporter les modifications suivantes :

1. Remplacer l’article 8, §1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet par ce qui suit :

« §1<sup>er</sup>. Après l’approbation de la demande visée à l’article 7, §1<sup>er</sup>, le Fonds de participation verse mensuellement à l’indépendant une indemnité compensatoire de perte de revenus. Cette indemnité s’élève à :

1° 70 euros par jour civil pour l’indemnité prévue à l’article 5 ;

2° 35 euros par jour civil pour l’indemnité prévue à l’article 5/1. ».

2. Dans le même article, même paragraphe, remplacer l’alinéa 3 par l’alinéa suivant :

« Pour le calcul de l’indemnité compensatoire de pertes de revenus, sont pris en compte tous les jours civils durant lesquels l’établissement est fermé ou pendant lesquels son accès est sérieusement entravé par suite des nuisances. ».

## Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 4-1051) (Procédure d’évocation) – Amendements

### Article 197/1 (nouveau)

Amendement n° 1 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1051/2)

Compléter le titre XVI, chapitre 2, par les dispositions suivantes :

« Art. 197/1. – L’article 3 de l’arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, est complété par un §3 rédigé comme suit :

“§3. Les utilisateurs qui ont droit au supplément aux allocations familiales octroyé à certaines familles monoparentales en vertu des articles 13 à 27 de la loi-programme du 27 avril 2007 ou en vertu de l’arrêté royal du 27 avril 2007 instaurant un supplément aux allocations familiales pour certaines familles monoparentales dans le régime des prestations familiales

*bij de aanschaf van dienstencheques zoals beschreven in §2, eerste lid, per tien aangekochte cheques, twee bijkomende gratis dienstencheques.*

*Het in het §2, eerste lid bedoelde bedrag per dienstencheque, zal voor deze cheques door de RVA overgeschreven of gestort worden aan het in datzelfde lid bedoelde uitgiftebedrijf.”.*

#### **Artikel 198**

Amendement 2 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk **4-1051/2**)

Dit artikel aanvullen met de woorden: ‘*met uitzondering van het artikel 197/1, dat in werking treedt op 1 januari 2009*’.

#### **Artikelen 202/1 tot 202/5 (nieuw)**

Amendement 3 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk **4-1051/2**)

In titel 16 Werk, hoofdstuk 2 ‘Diverse Bepalingen’ wordt een ‘Afdeling 5 Adoptieverlof’ ingevoegd, die de artikelen 202/1 tot 202/5 bevat, luidende:

*‘Art. 202/1. – Artikel 30ter, §1, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt gewijzigd door een bepaling luidend als volgt:*

*“§1. De werknemer die in het kader van een adoptie een kind in zijn gezin onthaalt, heeft, met het oog op het onthaal van dit kind, recht op een adoptieverlof gedurende een periode van maximum zes weken.*

*Om het recht op adoptieverlof te kunnen uitoefenen moet dit verlof een aanvang nemen binnen drie maanden volgend op het daadwerkelijk onthaal van het kind in het gezin van de werknemer. Het bewijs hiervan kan geleverd worden aan de hand van, hetzij:*

*1° Een attestering van de inschrijving van het kind in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de werknemer zijn verblijfplaats heeft;*

*2° Een verklaring op erewoord vanwege de werknemer betreffende het daadwerkelijk onthaal van het kind in zijn gezin en voor echt verklaard door de gemeente waar het geadopteerde kind zal worden ingeschreven. Deze verklaring dient minstens volgende vermeldingen bevatten:*

- a) naam en voornaam van de adoptieouder;*
- b) naam en voornaam van het geadopteerde kind of de geadopteerde kinderen;*
- c) de verblijfplaats van de adoptieouders alsook de datum van de aankomst van het geadopteerde kind of de geadopteerde kinderen in het gezin.*

*In afwijking van hetgeen bepaald in het vorige lid, kan in het kader van een interlandelijke adoptie het adoptieverlof de periode bestrijken die voorafgaat aan de daadwerkelijke opvang van het geadopteerde kind in België, voor zover deze voorafgaande periode daadwerkelijk wordt besteed aan de opvang van het kind. De Koning bepaalt desgevallend de wijze waarop de werknemer het bewijs kan leveren dat deze voorafgaande periode daadwerkelijk is besteed aan de opvang van het kind in zijn gezin.*

*en faveur des travailleurs indépendants, reçoivent gratuitement, lors de l’acquisition de titres-services décrite au §2, alinéa 1<sup>er</sup>, deux titres-services supplémentaires par dix titres achetés.*

*Le montant par titre-service visé au §2, alinéa 1<sup>er</sup>, sera versé ou viré par l’ONEm pour ces titres à la société émettrice visée au même alinéa.”.*

#### **Article 198**

Amendement n° 2 de Mme Vanlerberghe (Doc. **4-1051/2**)

Compléter l’article 198 par les mots : « *à l’exception de l’article 197/1, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009* ».

#### **Articles 202/1 à 202/5 (nouveaux)**

Amendement n° 3 de Mme Vanlerberghe (Doc. **4-1051/2**)

Compléter le titre XVI, Emploi, chapitre 2, « Dispositions diverses », par une section 5 intitulée « Congé d’adoption » et libellée comme suit :

*« Art. 202/1. – L’article 30ter, §1<sup>er</sup>, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est modifié comme suit :*

*“§1<sup>er</sup>. Le travailleur qui, dans le cadre d’une adoption, accueille un enfant dans sa famille, a droit, pour accueillir cet enfant, à un congé d’adoption pendant une période de maximum 6 semaines.*

*Pour pouvoir exercer le droit au congé d’adoption, ce congé prend cours dans les trois mois qui suivent l’accueil effectif de l’enfant dans la famille du travailleur. La preuve de cet accueil effectif peut être rapportée à l’aide :*

*1° d’une attestation relative à l’inscription de l’enfant dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers de la commune dans laquelle le travailleur a sa résidence ;*

*2° d’une déclaration sur l’honneur du travailleur relative à l’accueil effectif de l’enfant dans sa famille et authentifiée par la commune dans laquelle l’enfant adopté sera inscrit. Cette déclaration mentionne au moins :*

- a) les nom et prénom du parent adoptif ;*
- b) les nom et prénom de l’enfant adopté ou des enfants adoptés ;*
- c) la résidence des parents adoptifs, ainsi que la date d’arrivée de l’enfant adopté ou des enfants adoptés dans la famille.*

*Par dérogation à l’alinéa précédent, le congé d’adoption peut, dans le cadre d’une adoption internationale, couvrir la période qui précède l’accueil effectif de l’enfant adopté en Belgique, pour autant que cette période qui précède soit effectivement consacrée à l’accueil de l’enfant. Le Roi détermine, le cas échéant, la manière dont le travailleur peut apporter la preuve que cette période a effectivement été consacrée à l’accueil de l’enfant dans sa famille.*



*De werknemer dient het verlof op te nemen in periodes van ten minste een week of een veelvoud van een week.*

*De maximumduur van het adoptieverlof wordt verdubbeld wanneer het kind getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66% of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste 4 punten toegekend worden in pijler 1 van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag.*

*De uitoefening van het recht op adoptieverlof neemt een einde op het moment waarop het kind de leeftijd van achttien jaar bereikt tijdens de opname van het verlof.*

*In geval van gelijktijdig onthaal van meerdere kinderen in het gezin van de werknemer in het kader van adopties, wordt het recht op adoptieverlof slechts één keer toegekend. De Koning bepaalt nader wat moet worden verstaan onder gelijktijdig onthaal.”.*

*Art. 202/2. – Artikel 30ter, §3, van dezelfde wet wordt vervangen door een bepaling luidend als volgt:*

*“§3. De werknemer die gebruik wenst te maken van het recht op adoptieverlof dient zijn werkgever ten minste één maand vóór de opname van het verlof hiervan schriftelijk op de hoogte te brengen.*

*De kennisgeving gebeurt door middel van een aangetekend schrijven of door overhandiging van een geschrift, waarvan het duplicaat voor ontvangst wordt ondertekend door de werkgever. De kennisgeving dient de begin- en einddatum van het adoptieverlof te vermelden. Indien de werknemer het verlof wil opnemen in onderbroken periodes van een week of een veelvoud ervan kunnen deze periodes vermeld staan in éénzelfde kennisgeving.*

*De werknemer dient uiterlijk op het ogenblik waarop het adoptieverlof ingaat, aan de werkgever de documenten te verstrekken ter staving van de gebeurtenis die het recht op adoptieverlof doet ontstaan.”.*

*Art. 202/3. – Artikel 25sexies, §1, van de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomst wegens dienst op binnenschepen, wordt vervangen als volgt:*

*“§1. De werknemer die in het kader van een adoptie een kind in zijn gezin onthaalt, heeft, met het oog op het onthaal van dit kind, recht op een adoptieverlof gedurende een periode van maximum zes weken.*

*Om het recht op adoptieverlof te kunnen uitoefenen moet dit verlof een aanvang nemen binnen drie maanden volgend op het daadwerkelijk onthaal van het kind in het gezin van de werknemer.*

*Het bewijs hiervan kan geleverd worden aan de hand van, hetzij:*

*1° Een attestering van de inschrijving van het kind in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de werknemer zijn verblijfplaats heeft;*

*2° Een verklaring op erewoord vanwege de werknemer betreffende het daadwerkelijk onthaal van het kind in zijn gezin en voor echt verklaard door de gemeente waar het geadopteerde kind zal worden ingeschreven. Deze*

*Le travailleur prend le congé par périodes d'au moins une semaine ou d'un multiple d'une semaine.*

*La durée maximale du congé d'adoption est doublée lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66% au moins ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins 4 points sont octroyés dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations familiales.*

*L'exercice du droit au congé d'adoption prend fin dès que l'enfant atteint l'âge de dix-huit ans au cours du congé.*

*En cas d'accueil simultané de plusieurs enfants dans la famille du travailleur dans le cadre d'adoptions, le droit au congé d'adoption est octroyé une seule fois. Le Roi précise ce qu'il faut entendre par accueil simultané.”.*

*Article 202/2. – L'article 30ter, §3, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :*

*“§3. Le travailleur qui souhaite faire usage du droit au congé d'adoption en avertit par écrit son employeur au moins un mois à l'avance.*

*La notification de l'avertissement se fait par lettre recommandée ou par la remise d'un écrit dont le double est signé par l'employeur au titre d'accusé de réception. L'avertissement mentionne la date de début et de fin du congé d'adoption. Si le travailleur souhaite prendre le congé en périodes interrompues d'une semaine ou d'un multiple d'une semaine, ces périodes peuvent être mentionnées dans une même notification.*

*Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où le congé d'adoption prend cours, les documents attestant l'événement qui ouvre le droit au congé d'adoption.”.*

*Art. 202/3. – L'article 25sexies de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1936 sur les contrats d'engagements pour le service des bâtiments de navigation intérieure est remplacé par la disposition suivante :*

*“§1<sup>er</sup>. Le travailleur qui, dans le cadre d'une adoption, accueille un enfant dans sa famille, a droit, pour accueillir cet enfant, à un congé d'adoption pendant une période de maximum 6 semaines.*

*Pour pouvoir exercer le droit au congé d'adoption, ce congé doit prendre cours dans les trois mois qui suivent l'accueil effectif de l'enfant dans le ménage du travailleur.*

*La preuve peut en être apportée à l'aide :*

*1° d'une attestation relative à l'inscription de l'enfant dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers de la commune de résidence du travailleur ;*

*2° d'une déclaration sur l'honneur du travailleur concernant l'accueil effectif de l'enfant dans sa famille authentifiée par la commune où l'enfant adopté sera inscrit.*

verklaring dient minstens volgende vermeldingen bevatten:

- a) naam en voornaam van de adoptieouder;
- b) naam en voornaam van het geadopteerde kind of de geadopteerde kinderen;
- c) de verblijfplaats van de adoptieouders alsook de datum van de aankomst van het geadopteerde kind of de geadopteerde kinderen in het gezin.

In afwijking van hetgeen bepaald in het vorige lid, kan in het kader van een interlandelijke adoptie het adoptieverlof de periode bestrijken die voorafgaat aan de daadwerkelijke opvang van het geadopteerde kind in België, voor zover ze daadwerkelijk wordt besteed aan de opvang van het kind. De Koning bepaalt desgevallend de wijze waarop de werknemer het bewijs kan leveren dat deze voorafgaande periode daadwerkelijk is besteed aan de opvang van het kind in zijn gezin.

De werknemer dient het verlof op te nemen in periodes van ten minste een week of een veelvoud van een week.

De maximumduur van het adoptieverlof wordt verdubbeld wanneer het kind getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66% of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste 4 punten toegekend worden in pijler 1 van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag.

De uitoefening van het recht op adoptieverlof neemt een einde op het moment waarop het kind de leeftijd van achttien jaar bereikt tijdens de opname van het verlof.

In geval van gelijktijdig onthaal van meerdere kinderen in het gezin van de werknemer in het kader van adopties, wordt het recht op adoptieverlof slechts één keer toegekend. De Koning bepaalt nader wat moet worden verstaan onder gelijktijdig onthaal.”.

Art. 202/4. – Artikel 25sexies, §3, van dezelfde wet wordt vervangen door een bepaling luidend als volgt:

“§3. De werknemer die gebruik wenst te maken van het recht op adoptieverlof dient zijn werkgever ten minste één maand vóór de opname van het verlof hiervan schriftelijk op de hoogte te brengen.

De kennisgeving gebeurt door middel van een aangetekend schrijven of door overhandiging van een geschrift, waarvan het duplicaat voor ontvangst wordt ondertekend door de werkgever. De kennisgeving dient de begin- en einddatum van het adoptieverlof te vermelden. Indien de werknemer het verlof wil opnemen in onderbroken periodes van een week of een veelvoud ervan kunnen deze periodes vermeld staan in éénzelfde kennisgeving.

De werknemer dient uiterlijk op het ogenblik waarop het adoptieverlof ingaat, aan de werkgever de documenten te verstrekken ter staving van de gebeurtenis die het recht op adoptieverlof doet ontstaan.

Art. 202/5. – De artikelen 87 tot en met 91 van de wet houdende diverse bepalingen van 1 maart 2007 worden opgeheven.”.

Cette déclaration mentionne au minimum :

- a) les nom et prénom du parent adoptif ;
- b) les nom et prénom de l'enfant adopté ou des enfants adoptés ;
- c) le lieu de résidence des parents adoptifs et la date d'arrivée de l'enfant adopté ou des enfants adoptés dans le ménage.

Par dérogation à l'alinéa précédent, dans le cadre d'une adoption internationale, le congé d'adoption peut couvrir la période qui précède l'accueil effectif en Belgique de l'enfant adopté, pour autant que cette période soit réellement consacrée à l'accueil de l'enfant. Le Roi détermine, le cas échéant, la manière dont le travailleur peut apporter la preuve que cette période précédente a bien été consacrée à l'accueil de l'enfant dans sa famille.

Le travailleur prend ce congé en périodes d'au moins une semaine ou de plusieurs semaines.

La durée maximale du congé d'adoption est doublée lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66% au moins ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins 4 points sont octroyés dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations familiales.

L'exercice du droit au congé d'adoption prend fin dès que l'enfant atteint l'âge de dix-huit ans au cours du congé.

En cas d'accueil simultané de plusieurs enfants dans la famille du travailleur dans le cadre d'adoptions, le droit au congé d'adoption est octroyé une seule fois. Le Roi précise ce qu'il faut entendre par accueil simultané.”.

Art. 202/4. – L'article 25sexies, §3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

“§3. Le travailleur qui souhaite faire usage du droit au congé d'adoption doit en avertir par écrit son employeur au moins un mois à l'avance.

La notification de l'avertissement se fait par lettre recommandée ou par la remise d'un écrit dont le double est signé par l'employeur au titre d'accusé de réception. L'avertissement mentionne la date de début et de fin du congé d'adoption. Si le travailleur souhaite prendre le congé d'adoption par périodes fractionnées d'une semaine ou d'un multiple d'une semaine, ces périodes peuvent être mentionnées dans une seule notification.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où le congé d'adoption prend cours, les documents attestant l'événement qui ouvre le droit au congé d'adoption.

Art. 202/5. – Les articles 87 à 91 de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2007 portant des dispositions diverses sont abrogés.”. ».